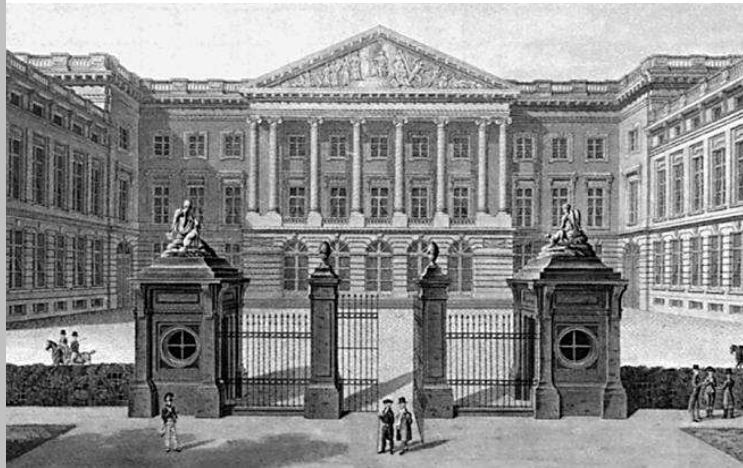


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-81

Plenaire vergaderingen
Donderdag 25 juni 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières

Jeu*di* 25 juin 2009

Séance de l'après-midi

4-81

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Waals Parlement.....7	Parlement wallon7
Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van een nieuw lid7	Vérification des pouvoirs et prestation de serment d'un nouveau membre.....7
Inoverwegingneming van voorstellen7	Prise en considération de propositions.....7
Mondelinge vragen.....8	Questions orales8
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «gemeentelijke verbodsbepalingen voor quads» (nr. 4-834).....8	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au secrétaire d'État à la Mobilité sur «l'interdiction des quads édictée par certaines communes» (n° 4-834)8
Wetsvoorstel houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (van de heer Filip Anthuenis en mevrouw Nele Lijnen, Stuk 4-1149).....10	Proposition de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (de M. Filip Anthuenis et Mme Nele Lijnen, Doc. 4-1149).....10
Voorstel tot terugzending10	Proposition de renvoi10
Mondelinge vragen.....10	Questions orales10
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de eerste minister over «de voortdurende impasse binnen het dossier asiel en migratie» (nr. 4-823)10	Question orale de Mme Freya Piryns au premier ministre sur «l'impasse permanente dans le dossier concernant l'asile et la migration» (n° 4-823)10
Mondelinge vraag van de heer Marc Verwilghen aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de verkeersonveilige situaties tijdens het spitsuur aan de afritten van de E40» (nr. 4-814)13	Question orale de M. Marc Verwilghen au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les situations d'insécurité routière aux heures de pointe aux sorties de la E40» (n° 4-814)13
Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de verschillen in de samenstelling van geneesmiddelen verkocht onder dezelfde productnaam» (nr. 4-817).....15	Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les différences dans la composition des médicaments vendus sous le même nom de produit» (n° 4-817)15
Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het uitblijven van uitvoeringsbesluiten waardoor acupuncturisten de wet op de uitoefening van de geneeskunde overtreden» (nr. 4-836)16	Question orale de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'absence d'arrêtés d'exécution ayant pour effet que les acuponcteurs contreviennent à la loi relative à l'exercice de la médecine» (n° 4-836).....16
Mondelinge vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Justitie over «de interne nota van de personeelsdienst van de FOD Justitie aangaande het dragen van religieuze tekens» (nr. 4-831)18	Question orale de M. Philippe Monfils au ministre de la Justice sur «la note interne du service du personnel du SPF Justice relative à l'externalisation des signes religieux» (n° 4-831).....18
Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de minister van Justitie over «de vervroegde vrijlating van 300 gedetineerden» (nr. 4-838)20	Question orale de M. Jean-Paul Procureur au ministre de la Justice sur «la libération anticipée de 300 détenus» (n° 4-838).....20
Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «het overschrijden van de grens van 1 miljard mensen in de wereld die honger lijden» (nr. 4-840)22	Question orale de M. Josy Dubié au ministre de la Coopération au développement sur «le franchissement du seuil de 1 milliard de personnes souffrant de la faim dans le monde» (n° 4-840)22
Mondelinge vraag van mevrouw Elke Tindemans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de zorgwekkende toestand in Iran en de Belgische houding» (nr. 4-841)26	Question orale de Mme Elke Tindemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la situation inquiétante en Iran et l'attitude de la Belgique» (n° 4-841).....26
Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne	

aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de koppelverkoop» (nr. 4-833)	28	Question orale de Mme Christiane Vienne au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «la vente conjointe» (n° 4-833)	28
Mondelinge vraag van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de situatie van de mensen zonder papieren en de beloften die werden gedaan aan de bezetters van gebouwen» (nr. 4-832)	29	Question orale de Mme Sfia Bouarfa à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «la situation des sans-papiers et les promesses faites aux occupants d'immeubles» (n° 4-832)	29
Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de beëindiging van de laatste hongerstaking van illegalen in de Begijnhofkerk» (nr. 4-837)	30	Question orale de Mme Nele Jansegers à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «la fin de la dernière grève de la faim des illégaux dans l'église du Béguinage» (n° 4-837)	30
Mondelinge vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de verklaringen van de nieuwe directeur van de wegenpolitie» (nr. 4-835)	32	Question orale de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur «les déclarations du nouveau directeur de la police routière» (n° 4-835)	32
Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de door de federale overheid gesubsidieerde ambten van operationele politiemensen bij de zonale politie» (nr. 4-839)	35	Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur «les agents de police opérationnels subventionnés par les pouvoirs fédéraux dans la police zonale» (n° 4-839)	35
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (Stuk 4-12)	36	Projet de loi spéciale modifiant l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (Doc. 4-12)	36
Algemene bespreking	36	Discussion générale	36
Artikelsgewijze bespreking	38	Discussion des articles	38
Wetsvoorstel houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (van de heer Filip Anthuenis en mevrouw Nele Lijnen, Stuk 4-1149)	38	Proposition de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (de M. Filip Anthuenis et Mme Nele Lijnen, Doc. 4-1149)	38
Evaluatie van de wet tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (Stuk 4-1114)	38	Évaluation de la loi réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (Doc. 4-1114)	38
Algemene bespreking	38	Discussion générale	38
Artikelsgewijze bespreking	45	Discussion des articles	45
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1322)	47	Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en vue d'augmenter le nombre annuel de candidats-notaires (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1322)	47
Algemene bespreking	47	Discussion générale	47
Artikelsgewijze bespreking	47	Discussion des articles	47
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 207bis van het Gerechtelijk Wetboek, houdende de regeling van de toegang tot de functie van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1337)	47	Proposition de loi modifiant l'article 207bis du Code judiciaire, organisant l'accès des notaires à la fonction de conseiller suppléant au sein d'une cour d'appel (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1337)	47
Algemene bespreking	47	Discussion générale	47
Artikelsgewijze bespreking	47	Discussion des articles	47
Belangenconflict tussen het Waals Parlement en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (stuk Kamer, nr. 52-37/1-18 en 52-39/1-15) (Stuk 4-1286 en 4-1287)	48	Conflit d'intérêts entre le Parlement wallon et la Chambre des représentants à propos des propositions de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Chambre 52-37/1-18 et 52-39/1-15) (Doc. 4-1286 et 4-1287)	48

Bespreking.....	48	Discussion.....	48
Stemmingen.....	50	Votes.....	50
Wetsvoorstel houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (van de heer Filip Anthuenis en mevrouw Nele Lijnen, Stuk 4-1149).....	50	Proposition de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (de M. Filip Anthuenis et Mme Nele Lijnen, Doc. 4-1149).....	50
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1322).....	51	Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en vue d'augmenter le nombre annuel de candidats-notaires (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1322).....	51
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 207bis van het Gerechtelijk Wetboek, houdende de regeling van de toegang tot de functie van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1337).....	52	Proposition de loi modifiant l'article 207bis du Code judiciaire, organisant l'accès des notaires à la fonction de conseiller suppléant au sein d'une cour d'appel (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1337).....	52
Belangenconflict tussen het Waals Parlement en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (stuk Kamer, nr. 52-37/1-18 en 52-39/1-15) (Stuk 4-1286 en 4-1287).....	52	Conflit d'intérêts entre le Parlement wallon et la Chambre des représentants à propos des propositions de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (Doc. Chambre 52-37/1-18 et 52-39/1-15) (Doc. 4-1286 et 4-1287).....	52
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (Stuk 4-12).....	52	Projet de loi spéciale modifiant l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (Doc. 4-12).....	52
Regeling van de werkzaamheden.....	53	Ordre des travaux.....	53
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het fenomeen van de sac-jackings» (nr. 4-990).....	54	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur «le phénomène des sac-jackings» (n° 4-990).....	54
Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat» (nr. 4-966).....	56	Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement d'un deuxième implant cochléaire» (n° 4-966).....	56
Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de invoer uit het buitenland van verwaarloosde en/of mishandelde dieren door dierenrechtenorganisaties» (nr. 4-987).....	58	Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'importation, par des organisations de défense des droits animaliers, d'animaux négligés et/ou maltraités en provenance de pays étrangers» (n° 4-987).....	58
Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de dienstverlening in postkantoren» (nr. 4-986).....	60	Demande d'explications de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «le service dans les bureaux de poste» (n° 4-986).....	60
Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het gebruik van dienstencheques voor het begeleid vervoer van personen met een handicap» (nr. 4-985).....	61	Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «l'utilisation des titres-services pour le transport accompagné de personnes handicapées» (n° 4-985).....	61
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de opleiding tot verpleegkundige-ziekenhuishygiënist» (nr. 4-969).....	64	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la formation d'infirmier hygiéniste hospitalier» (n° 4-969).....	64

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de vacatures bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg» (nr. 4-972).....	65	Demande d'explications de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «les fonctions vacantes au sein du Centre fédéral d'expertise des soins de santé» (n° 4-972).....	65
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «het lage aantal veroordelingen in verkrachtingszaken» (nr. 4-993)	66	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «le faible nombre de condamnations dans les affaires de viol» (n° 4-993).....	66
Vraag om uitleg van de heer Dirk Claes aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «ontoelaatbare praktijken van multinationals jegens kleine Belgische bedrijven» (nr. 4-977)	69	Demande d'explications de M. Dirk Claes à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les procédés inadmissibles de sociétés transnationales à l'encontre des petites entreprises belges» (n° 4-977).....	69
Vraag om uitleg van de heer Dirk Claes aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de hoge kosten van kredietkaarten» (nr. 4-978).....	71	Demande d'explications de M. Dirk Claes au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les frais élevés des cartes de crédit» (n° 4-978).....	71
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden en aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de behandeling van asielzoekers die besmet zijn met hiv» (nr. 4-970)	72	Demande d'explications de M. Louis Ide à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes et à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le traitement des demandeurs d'asile contaminés par le VIH» (n° 4-970)	72
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de instructie van de minister aan de Dienst Vreemdelingenzaken betreffende de regularisatie van gezinnen» (nr. 4-991)	74	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'instruction adressée par la ministre à l'Office des étrangers concernant la régularisation des familles» (n° 4-991)	74
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de adviserende geneesheren en deskundigen bij een aanvraag tot medische regularisatie» (nr. 4-992)	75	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les médecins conseils et les experts dans le cadre d'une demande de régularisation fondée sur des motifs médicaux» (n° 4-992).....	75
Berichten van verhindering	77	Excusés	77
Bijlage		Annexe	
Naamstemmingen.....	78	Votes nominatifs.....	78
In overweging genomen voorstellen	81	Propositions prises en considération	81
Vragen om uitleg.....	83	Demandes d'explications.....	83
Niet-evocatie	84	Non-évocation.....	84
Grondwettelijk Hof – Arresten.....	84	Cour constitutionnelle – Arrêts.....	84
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....	85	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	85
Rechtbank van koophandel	85	Tribunal de commerce	85
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.....	85	Conseil central de l'économie.....	85
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad	86	Conseil central de l'économie et Conseil national du travail	86
FOD Financiën – Evaluatiecommissie van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen.....	86	SPF Finances – Commission d'évaluation de la loi du 21 février 2003 créant un service des créances alimentaires.....	86
Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.....	86	Institut pour l'égalité des femmes et des hommes	86

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Waals Parlement

De voorzitter. – Bij boodschap van 23 juni 2009 heeft het ‘Parlement wallon’ aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van een nieuw lid

De voorzitter. – Bij de Senaat is het dossier aanhangig van de heer Franco Seminara, senator-opvolger voor het Franse kiescollege.

Het Bureau is zopas bijeengekomen om de geloofsbrieven van de heer Seminara te onderzoeken.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen.

Het woord is aan de heer Delpérée om voorlezing te doen van het verslag van het Bureau.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Het Bureau is overgegaan tot een aanvullend onderzoek van de geloofsbrieven van de heer Franco Seminara, eerste opvolger van de lijst nr. 7, PS, die in aanmerking komt om het mandaat te voltooien van mevrouw Olga Zrihen, die op 23 juni 2009 de eed heeft afgelegd als lid van het Waals Parlement.*

Het Bureau heeft vastgesteld dat de heer Seminara nog steeds aan de verkiesbaarheidsvereisten, opgelegd door de Grondwet, voldoet.

Bijgevolg heeft het Bureau de eer u voor te stellen, de heer Franco Seminara als rechtstreeks verkozen senator toe te laten.

Ik wens de heer Seminara persoonlijk te feliciteren.

(Algemeen applaus)

De voorzitter. – Daar niemand het woord vraagt, breng ik de besluiten van dit verslag ter stemming.

– **De besluiten van het verslag worden aangenomen bij zitten en opstaan.**

De voorzitter. – Ik verzoek de heer Seminara de grondwettelijke eed af te leggen.

– **De heer Franco Seminara legt de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef de heer Franco Seminara akte van zijn eedaflegging en verklaar hem aangesteld in zijn functie van senator. Ik feliciteer hem van harte.

(Algemeen applaus)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Parlement wallon

M. le président. – Par message du 23 juin 2009, le Parlement wallon a fait connaître au Sénat qu’il s’est constitué en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**

Vérification des pouvoirs et prestation de serment d’un nouveau membre

M. le président. – Le Sénat est saisi du dossier de M. Franco Seminara, sénateur suppléant du Collège électoral français.

Le Bureau vient de se réunir pour la vérification des pouvoirs de M. Seminara.

Je vous propose d’entendre immédiatement le rapport du Bureau.

La parole est à M. Delpérée pour donner lecture du rapport du Bureau.

M. Francis Delpérée (cdH). – Le Bureau a procédé à la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Franco Seminara, premier sénateur suppléant de la liste n° 7, PS, qui vient en ordre utile pour achever le mandat de Mme Olga Zrihen, qui a prêté serment le 23 juin 2009 en tant que membre du Parlement wallon.

Le Bureau a constaté que M. Seminara réunit encore les conditions d’éligibilité exigées par la Constitution.

En conséquence, le Bureau a l’honneur de vous proposer l’admission de M. Franco Seminara comme sénateur élu direct.

Permettez-moi de lui présenter d’ores et déjà mes félicitations à titre personnel.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président. – Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

– **Les conclusions du rapport sont adoptées par assis et levé.**

M. le président. – Je prie M. Seminara de prêter le serment constitutionnel.

– **M. Franco Seminara prête le serment constitutionnel.**

M. le président. – Je donne acte à M. Franco Seminara de sa prestation de serment et le déclare installé dans ses fonctions de sénateur. Je lui adresse mes plus sincères félicitations.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler

einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(Instemming)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «gemeentelijke verbodsbepalingen voor quads» (nr. 4-834)

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – De quad, een kruising tussen een crossmotor en een 4×4-voertuig, maakt duidelijk opgang in ons land. Vijf jaar geleden waren er al meer dan 5 000 quads ingeschreven.

Naast de quads die gehomologeerd zijn als landbouwvoertuig, en de quads die enkel op privéterreinen mogen worden gebruikt, zijn ook steeds meer quads te zien in het straatbeeld. Om op de openbare weg te mogen, moeten de quads gehomologeerd zijn en voorzien van goedgekeurde verlichting, knipperlichten en een toeter.

Een quad kan topsnelheden halen tot 130 kilometer per uur en kan heel brusk versnellen of reageren. Wegens het grote vermogen en de bruuske versnelling vereist het besturen van zo'n voertuig de nodige technische vaardigheid en een zekere behendigheid. Zo een quad besturen houdt dus wel een veiligheidsrisico in, dat nog verhoogd wordt door de afwezigheid van een beschermend koetswerk.

Los van de verkeersveiligheidsproblematiek gaan mede door het groeiende succes van quads, steeds meer stemmen op om maatregelen te nemen tegen de geluidsoverlast die de voertuigen veroorzaken. Bepaalde Vlaamse steden en gemeenten ervaren de hinder als regelrechte overlast en zoeken naar een oplossing om het fenomeen aan banden te leggen. Sommige steden opteren ervoor om quads te verbieden via een aanvullend verkeersreglement, via een politieverordening of via het reglement op de gemeentelijke administratieve sancties. Veelal geldt het verbod enkel voor buurtwegen, die niet voor het algemeen voertuigenverkeer zijn ingericht. Maar enkele steden, zoals Antwerpen, willen verder gaan en de vierwielers verbieden in de binnenstad.

Naar verluidt bestaat er echter geen strikt wettelijk kader, laat staan een specifiek verkeersbord dat quads de toegang ontzegt, omdat de voertuigen ofwel onder de categorie motorfietsen vallen en gelijkstaan met personenauto's, ofwel onder de categorie bromfietsen klasse B.

Hoeveel quads, die gehomologeerd zijn voor de openbare weg, zijn momenteel ingeschreven als respectievelijk lichte en als zware vierwieler? Hoeveel waren er dat in 2007 en in 2008?

Zijn reeds gegevens voorhanden aangaande verkeersongevallen en overtredingen waarbij quads betrokken waren?

Kunnen gemeenten selectief de categorie 'quads' weren op

de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. *(Assentiment)*

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales

Question orale de Mme Anke Van dermeersch au secrétaire d'État à la Mobilité sur «l'interdiction des quads édictée par certaines communes» (n° 4-834)

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Le quad, un croisement entre une moto de cross et un véhicule 4×4, est en vogue dans notre pays ; plus de 5 000 quads étaient déjà immatriculés voici cinq ans.*

Certains sont homologués comme véhicules agricoles et d'autres ne peuvent circuler que sur des terrains privés. Ces engins sont aussi de plus en plus présents dans nos rues. Pour pouvoir emprunter la voie publique, ils doivent être homologués, pourvus d'un éclairage agréé, de clignotants et d'un avertisseur sonore.

Un quad peut rouler jusqu'à 130 kilomètres par heure et est très nerveux. Sa puissance et sa rapidité d'accélération requièrent expertise technique et dextérité. En conduire un présente donc des risques en matière de sécurité, encore renforcés par l'absence d'une carrosserie protectrice.

Indépendamment du problème de la sécurité, de nombreuses voix réclament des mesures contre la pollution sonore causée par ces véhicules, considérée comme une véritable nuisance par certaines villes et communes flamandes qui tentent de lutter contre le phénomène. Certaines villes optent pour l'interdiction des quads par le biais d'un règlement complémentaire en matière de circulation, d'un règlement de police ou du règlement relatif aux sanctions administratives. Souvent, l'interdiction n'est applicable qu'aux chemins vicinaux, Mais quelques villes, comme Anvers, veulent aller plus loin et interdire les quadricycles au centre-ville.

Il n'y aurait cependant aucun cadre légal strict, à savoir un panneau spécifique interdisant l'accès aux quads. En effet, ces véhicules appartiennent soit à la catégorie des motos et équivalent aux voitures particulières, soit à la catégorie des vélomoteurs de classe B.

Combien de quads, homologués en vue de la circulation sur la voie publique, sont-ils actuellement immatriculés comme quadricycles légers et lourds ? Combien y en avait-il en 2007 et en 2008 ?

Des données sont-elles déjà disponibles sur les accidents de la route et les infractions impliquant des quads ?

Les communes peuvent-elles exclure les quads des voies publiques locales ? Sinon, des initiatives comme celle annoncée à Anvers sont-elles valides ?

L'interdiction des quads dans certaines villes ou communes ou dans certains quartiers risque toutefois de déplacer le problème. Le secrétaire d'État envisage-t-il une approche

openbare, lokale wegen die voor algemeen voertuigenverkeer bestemd zijn? Zo ja, op welke manier? Zo nee, zijn initiatieven, zoals in Antwerpen aangekondigd, rechtsgeldig?

Het verbod van quads in bepaalde steden of gemeenten, of in deelgebieden ervan, kan echter leiden tot verplaatsing van het probleem naar elders. Overweegt de staatssecretaris een nationale aanpak?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Er bestaat geen specifieke inschrijving voor een lichte of zware vierwieler. Oorspronkelijk werden quads als landbouw- of bedrijfsmaterieel gehomologeerd. Sinds 1994 bestaat dat type homologatie evenwel niet meer. Enkele voertuigen die indertijd als dusdanig werden gehomologeerd, zijn momenteel waarschijnlijk nog altijd in bedrijf. Hun snelheid is beperkt tot 30 kilometer per uur en ze moeten een autonummerplaat dragen.

Vandaag worden quads op basis van technische kenmerken gehomologeerd. Er zijn drie categorieën.

Het kan gaan om een vierwielige bromfiets van klasse B, waarvoor geen inschrijving, maar wel een rijbewijs A3 is vereist, een maximumsnelheid van 45 km per uur geldt en een helm verplicht is. Het kan ook gaan om een vierwieler met motor. Die moet een motornummerplaat dragen en de bestuurder moet een rijbewijs B hebben en een helm dragen. Ten slotte kan het gaan om een landbouwtractor. Die moet voorzien zijn van een autonummerplaat en een snelheidsplaat met de vermelding '40 km/u' en de bestuurder moet houder zijn van een rijbewijs G – als landbouwvoertuigbestuurder – of B.

Inzake het aantal ingeschreven voertuigen beschik ik over recente cijfers. Op 24 juni 2009 waren 8 050 voertuigen ingeschreven in de categorie landbouwmaterieel, een categorie die echter ook andere landbouwvoertuigen dan quads bevat. Als landbouwtractor staan 171 909 voertuigen ingeschreven, maar in die categorie zitten ook de echte tractoren. 22 817 voertuigen staan ingeschreven als vierwielers met motor, een categorie die precies is afgelijnd. Ten slotte is er nog de categorie van de bromfietsen van de klasse B, waarvoor geen inschrijving verplicht is en waarvan ik bijgevolg ook geen cijfers kan geven. Het gaat dus om een zeer heterogeen park, waarvan wij eerlijk gezegd niet goed weten hoe al die voertuigen worden gebruikt. Aangezien de quad geen specifieke voertuigcategorie is, kan ik geen antwoord geven op de vraag over het aantal quads.

Om dezelfde reden bestaat er geen informatie over het aantal ongevallen en overtredingen met quads.

Met een gepaste verkeerssignalisatie kan de toegang tot bepaalde gebieden aan bepaalde categorieën voertuigen worden ontzegd. Met het juiste verkeersbord met eventueel onderborden kan men een bepaalde categorie van quads verbieden een bepaald gebied te betreden. Momenteel wordt zowel op gewestelijk als op federaal niveau onderzocht of voor dit type voertuigen geen andere regeling kan worden getroffen, precies omdat er zoveel varianten bestaan. Voor een stad als Antwerpen is het echt onmogelijk om een quad de toegang tot de stad te verbieden, zonder een grote hoeveelheid signalisatieborden aan te brengen. Door toepassing van het verkeersreglement en het nazicht op de technische eisen van

nationale ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Il n'existe aucune immatriculation spécifique pour un véhicule à quatre roues, qu'il soit léger ou lourd. À l'origine, les quads étaient homologués comme matériel agricole ou industriel. Depuis 1994, ce type d'homologation n'existe plus. Les quelques véhicules homologués en tant que tels à l'époque sont probablement encore en service actuellement. Leur vitesse est limitée à 30 km/h et ils doivent porter une plaque minéralogique.*

Aujourd'hui, les quads sont homologués sur la base de caractéristiques technologiques. Il y a trois catégories.

Il peut s'agir d'un cyclomoteur de classe B, à quatre roues, pour lequel une immatriculation n'est pas exigée mais il faut un permis de conduire A3, la vitesse maximale est de 45 km/h et le port du casque est obligatoire. Il peut aussi s'agir d'un véhicule à quatre roues équipé d'un moteur. Il lui faut une plaque minéralogique et son conducteur doit avoir un permis B et porter un casque. Enfin, ce peut être un tracteur agricole qui doit être pourvu d'une plaque minéralogique et d'un panneau indiquant une vitesse maximale de 40 km/h. En outre, le conducteur doit avoir un permis de conduire G – comme conducteur d'un véhicule agricole – ou B.

J'ai des chiffres récents sur le nombre des véhicules immatriculés. Le 24 juin 2009, 8 050 véhicules l'étaient comme matériel agricole, une catégorie qui regroupe tant les tracteurs agricoles que les quads. Par ailleurs, 171 090 véhicules sont immatriculés en tant que tracteurs agricoles mais les vrais tracteurs appartiennent aussi à cette catégorie. En outre, 22 817 véhicules sont immatriculés comme véhicules à quatre roues équipés d'un moteur, une catégorie définie avec précision. Enfin, il y a encore la catégorie des cyclomoteurs de classe B pour laquelle l'immatriculation n'est pas obligatoire et je ne puis donc pas fournir des chiffres. C'est un parc particulièrement hétérogène pour lesquels nous ne savons honnêtement pas bien comment tous ces véhicules sont utilisés.

Puisque les quads ne relèvent pas d'une catégorie spécifique de véhicules, je ne puis donner aucune réponse à la question de leur nombre.

Pour cette même raison, on n'a aucune information sur le nombre d'accidents ou d'infractions avec des quads.

Avec une signalisation routière adaptée, l'accès à certaines zones peut être interdit à certains véhicules. Pour l'instant on examine, tant au niveau régional qu'au niveau fédéral, si aucune autre réglementation ne peut être adoptée pour ce type de véhicule, justement parce qu'il y a tant de variantes. Il est vraiment impossible d'interdire l'accès à une ville comme Anvers à un quad sans installer un grand nombre de panneaux de signalisation. En faisant respecter le code de la route et le contrôle des exigences techniques pour les véhicules, la police surveillera toutefois rigoureusement

de voertuigen zal de politie evenwel streng toezien op het gebruik van quads in de stad. Dat heeft de politie mij althans beloofd.

De steden en gemeenten hebben natuurlijk de volle vrijheid om quads middels een wettige signalisatie op bepaalde wegen te weren. Dat geldt dus ook voor Antwerpen. Het kan vanzelfsprekend niet de bedoeling zijn dat daarbij problemen worden afgewenteld op naburige steden en gemeenten. Daarom is overleg nodig, zoals vandaag meestal ook gebeurt bij het instellen van tonnagebepalingen op bepaalde wegen. Een nationale aanpak is vandaag, gezien de vele varianten van quads, niet gewenst. Initiatieven ter zake moeten aan de vrijheid en de creativiteit van de steden en gemeenten worden overgelaten.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Het is vandaag inderdaad gecompliceerd om quads als een afzonderlijke categorie te beschouwen en de verschillende categorieën waaronder de quads kunnen vallen, vormen een heterogene groep.

Aangezien quads problemen opleveren onder meer op het gebied van geluidsoverlast, is het wellicht raadzaam meer statistische gegevens over quads te verzamelen. Dat is mogelijk indien quads als een specifieke categorie worden beschouwd. In de toekomst zal dat nodig zijn, aangezien quads steeds populairder worden, maar ook steeds meer problemen opleveren.

Gemeenten moeten een zekere vrijheid hebben in het bepalen van wat er toegelaten is op hun grondgebied, maar toch pleit ik voor overleg zodat de problemen met quads niet toenemen.

Wetsvoorstel houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (van de heer Filip Anthuenis en mevrouw Nele Lijnen, Stuk 4-1149)

Voorstel tot terugzending

De heer Francis Delpérée (cdH). – Onze assemblee werd uitgenodigd om vandaag een wetsvoorstel goed te keuren tot wijziging van de wet van 21 maart 2007 over het gebruik van bewakingscamera's. De meerderheid heeft echter een amendement ingediend en bijgevolg moet de tekst naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden worden teruggezonden.

– Tot terugzending wordt besloten.

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de eerste minister over «de voortdurende impasse binnen het dossier asiel en migratie» (nr. 4-823)

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Sta mij toe te starten met volgend citaat: 'De politiek holt dikwijls achter de feiten aan. Trouwens, in het algemeen volgt de politiek vaak en leidt zij te weinig. In een politieke democratie met een wispelturige kiezer kan "leiden" levensgevaarlijk zijn voor het politiek

l'utilisation des quads en ville. C'est en tous cas ce que m'a promis la police.

Les villes et communes sont bien entendu tout à fait libres de repousser les quads sur certaines voies grâce à une signalisation légale. Cela vaut donc aussi pour Anvers. Bien entendu, l'objectif ne peut être de refiler les problèmes aux villes et communes voisines. Dès lors une concertation s'impose. C'est la plupart du temps déjà le cas lors de l'instauration de limitations de tonnage sur certaines routes. Une approche nationale n'est pas souhaitable aujourd'hui, vu les nombreuses variantes du quad. Les initiatives à ce sujet doivent être laissées à la liberté et à la créativité des villes et communes.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Actuellement, il est en effet difficile de classer les quads dans une catégorie distincte.

Comme les quads posent divers problèmes, notamment des nuisances sonores, il serait peut-être utile de récolter davantage de données statistiques sur ces véhicules. C'est possible si les quads sont rangés dans une catégorie distincte et cela deviendra une nécessité à l'avenir vu leur popularité grandissante et les problèmes de plus en plus nombreux qu'ils représentent.

Les communes doivent avoir une certaine liberté pour déterminer ce qui est autorisé sur leur territoire mais je préconise une concertation pour limiter les problèmes.

Proposition de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (de M. Filip Anthuenis et Mme Nele Lijnen, Doc. 4-1149)

Proposition de renvoi

M. Francis Delpérée (cdH). – Notre assemblée est invitée à adopter aujourd'hui une proposition de loi modifiant la loi du 21 mars 2007 sur l'utilisation des caméras de surveillance. Un amendement a été déposé par les formations qui relèvent de la majorité. Il conviendrait de renvoyer le texte à la commission de l'Intérieur.

– Le renvoi est ordonné.

Questions orales

Question orale de Mme Freya Piryns au premier ministre sur «l'impasse permanente dans le dossier concernant l'asile et la migration» (n° 4-823)

Mme Freya Piryns (Groen!). – Dans le livre Op zoek naar wijsheid du premier ministre, nous trouvons les propos suivants. La politique est souvent en retard sur la réalité. D'ailleurs, en général, la politique suit et dirige trop peu. Dans une démocratie où l'électeur est versatile, « diriger »

voortbestaan. Daarom handelt de overheid vaak “met de rug tegen de muur” of met “de afgrond voor ogen”. (...) Het domste wat men kan doen, is systematisch mensen naar de mond praten en de indruk geven dat we met zijn allen goed bezig zijn.’

De premier herkent dat citaat wellicht, want het komt uit zijn eigen boek *Op zoek naar wijsheid*.

Bij het aantreden van de premier hoopten we dat hij de wijsheid en de nodige menselijkheid aan de dag zou leggen om het dossier asiel en migratie naar zich toe te trekken. De impasse in dit dossier sleept immers al bijna twee jaar aan, zowel wat de beloofde circulaire met betrekking tot de regularisatie betreft, als wat het schrijnend tekort aan opvangplaatsen voor asielzoekers betreft. Er was hoop dat de premier de bekvechtende ministers tot de orde zou roepen en hen zou doen inzien dat politiek bedrijven inderdaad betekent dat men moet durven knopen doorhakken en dat politiek bedrijven moed vergt. Beslissingen mogen niet afhangen van de waan van de dag of van de wispelturige kiezer. De toestand op het terrein wordt met de dag schrijnender. De ministers blijven spelletjes spelen en dat is onaanvaardbaar. De partijpolitieke spelletjes in dit dossier blijken bijvoorbeeld uit de uitspraken van minister Karel De Gucht in *Humo*.

Minister De Gucht is erin geslaagd om te verklaren wat volgt: ‘In het migratiedossier zet de regering nu geen stappen, maar dat is omdat mijn partij geen stappen wil zetten.’ Eindelijk bekent de Open Vld kleur, maar de mensen op het terrein zijn daarmee geen stap verder.

Het is een politieke keuze van de Open Vld om in dat dossier geen vooruitgang te boeken. Ik hoop, mijnheer de eerste minister, dat u die partij op de inhoud van het regeerakkoord wijst. Ook de Open Vld moet dit nakomen.

Intussen wordt een ad-hoc- of schijnoplossing bedacht, bijvoorbeeld de regularisatie voor gezinnen met kinderen en het opvangen van mensen in goedkope hotels. Dat kan men volgens mij geen oplossingen noemen.

De minister van Asiel en Migratie voert allerlei manoeuvres uit, die in mijn ogen op zijn minst provocerend zijn. Zo vaardigt ze vandaag een rondzendbrief uit over het oppakken van illegalen, maar hoe mensen die hier al jarenlang verblijven kunnen geïntegreerd worden, hoe de wet over de opvang van asielzoekers en mensen zonder papieren en het regeerakkoord kan worden uitgevoerd, dat is voor de minister blijkbaar te veel gevraagd.

Verscheidene middenveldorganisaties trachten de druk op te voeren en hebben zelfs een proces tegen de federale overheid ingespannen. Ze zijn hierin overigens gevolgd door de OCMW's van Brussel en Antwerpen. Het aantal open brieven van organisaties die de toestand aanklagen is niet meer te tellen. De wanhoopskreten van mensen zonder papieren en asielzoekers in hongerstaking klinken voor mij in elk geval oorverdovend, maar vallen bij de regering blijkbaar in dovemansoren.

Mijnheer de eerste minister, in deze totale impasse heeft het duidelijk geen zin meer vragen te stellen aan de bevoegde ministers; zij hebben hun onwil en/of onkunde al bij herhaling bewezen en zouden daar beter eens de gepaste conclusies uit trekken. Ik richt mij dus tot u, geachte premier, in de hoop dat

peut être périlleux pour la survie politique. C'est pourquoi l'autorité agit souvent « le dos au mur » ou « au bord du gouffre ». Le plus grave est d'abonder systématiquement dans le sens du citoyen et de donner l'impression que tout le monde travaille bien.

Lors de l'entrée en fonction du premier ministre, nous espérons qu'il manifesterait suffisamment de sagesse et d'humanité pour se saisir du dossier « asile et migration ». Ce dernier est dans l'impasse depuis près de deux ans, en ce qui concerne tant la circulaire promise au sujet de la régularisation que le manque criant de places d'accueil pour les demandeurs d'asile. On espérait que le premier ministre rappellerait à l'ordre les ministres qui se querellaient et leur ferait comprendre que faire de la politique implique effectivement d'oser trancher et nécessite du courage. Les décisions ne peuvent pas dépendre de l'actualité ou de l'électeur versatile. Sur le terrain, la situation s'aggrave de jour en jour. Les ministres continuent leurs petits jeux et c'est inacceptable. Cela ressort, par exemple, des déclarations du ministre De Gucht dans Humo.

Il a réussi à expliquer que, dans le dossier de la migration, le gouvernement ne prend aucune décision, mais que cela provient du fait que son parti ne veut pas avancer. L'Open Vld trahit finalement la couleur, mais les gens sur le terrain n'y gagnent rien.

L'Open Vld a fait le choix politique de ne pas progresser dans ce dossier. J'espère, monsieur le premier ministre, que vous rappellerez à ce parti le contenu de l'accord de gouvernement. L'Open Vld doit également le respecter.

Entre-temps, on réfléchit à une solution ad hoc ou de façade, par exemple la régularisation des familles avec enfants et l'accueil de personnes dans des hôtels à bon marché. On ne peut à mon sens appeler cela des solutions.

La ministre de la Politique de migration et d'asile effectue toutes sortes de manœuvres qui sont à mes yeux pour le moins provocantes. Ainsi, elle diffuse aujourd'hui une circulaire sur l'arrestation d'illégaux, mais c'est manifestement trop lui demander que d'expliquer comment des personnes résidant ici depuis des années peuvent être intégrées, comment la loi sur l'accueil des demandeurs d'asile et des sans-papiers ainsi que l'accord de gouvernement peuvent être mis en œuvre.

Différentes organisations de la société civile essaient d'augmenter la pression et ont même intenté un procès contre l'État fédéral. Elles sont d'ailleurs suivies en cela par les CPAS de Bruxelles et d'Anvers. Les cris de désespoir des sans-papiers et des demandeurs d'asile en grève de la faim sont en tout cas pour moi assourdissants, mais au gouvernement ils ne sont manifestement pas entendus.

Dans cette impasse totale, il est totalement inutile de poser des questions aux ministres compétents ; ils ont déjà régulièrement manifesté leur refus et/ou leur incapacité et feraient mieux d'en tirer les conclusions adéquates. Je m'adresse donc à vous, monsieur le premier ministre, en espérant que vous fassiez preuve de la sagesse que vous recherchez.

Un accord sur la régularisation des sans-papiers interviendra-t-il encore avant les vacances d'été ? Combien de temps devons-nous encore attendre avant que soit publiée

u de wijsheid, waarnaar u op zoek was, nu ook aan de dag legt.

Komt er nog voor de zomervakantie een akkoord met betrekking tot de regularisatie van mensen zonder papieren? Hoe lang moeten we nog wachten voordat de rondzendbrief met criteria voor regularisatie, zoals beloofd in het regeerakkoord, wordt gepubliceerd?

Welke acties op korte termijn en op lange termijn plant de regering om het tekort aan opvangplaatsen voor asielzoekers op te lossen? Is de premier van oordeel dat door het niet aanbieden van materiële opvang de regering de wet overtreedt? Hoe valt dat te rechtvaardigen?

Is de premier van mening dat er een rechtstreeks verband bestaat tussen het uitblijven van de rondzendbrief met regularisatiecriteria en het tekort aan opvangplaatsen voor asielzoekers?

De heer Herman Van Rompuy, eerste minister. – Mevrouw Piryns, we zijn gedoemd om mekaar te mis te lopen. Vorige week kon ik hier niet aanwezig zijn door onverwachte politieke omstandigheden, daarstraks heb ik even op u gewacht.

Mijn antwoord zal echter bijna even lang zijn als mijn inleiding, vrees ik, omdat ik heb aangekondigd dat de regering de komende tijd zal inzetten op wat niet door mij, maar door anderen de vijf werven wordt genoemd. We zoeken een geschikt moment om daarin een doorbraak of doorbraken tot stand te brengen. Persoonlijk denk ik dat we dat best nog voor de vakantie zouden afronden, maar ik kan dat alleen ondernemen, als er een redelijke kans bestaat om tot een akkoord te komen.

Het is en blijft een van de prioritaire dossiers op de agenda. Ik zal dus alles doen om daarover tot een akkoord te komen. Hoe meer ik daarover echter zeg, hoe moeilijker het is om tot een akkoord te komen.

Ik ben blij dat u mijn wijsheid looft, maar die heeft meer te maken met mijn biologische leeftijd, dan met iets anders. Zelfs al zou het iets anders zijn, in ons systeem is het dan zo dat die wijsheid egaal over de vijf meerderheidspartijen gespreid moet liggen. Alleen kan ik niets bereiken.

Wij zullen dus zien of wij verder komen. Ik zal mij daarvoor meer nog dan in het verleden inspannen.

Wat de vragen betreft, ben ik het niet met u eens. Mevrouw Arena is hier en kan perfect op de gestelde vragen antwoorden op een manier waarvan ik bijna zeker ben dat ze mijn goedkeuring wegdraagt. Ik zal de vragen doorgeven aan de bevoegde en bekwame minister.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Voor ik op de woorden van de premier inga: zal mevrouw Arena dan ook effectief antwoorden, zoals de premier suggereert?

De voorzitter. – U weet, mevrouw Piryns, dat de regering zelf beslist over de manier waarop zij antwoordt op een parlementaire vraag.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Daarom herhaal ik: de premier, dus de regering, stelt voor dat mevrouw Arena antwoordt. Mag zij dat dan alstublieft ook doen? Het is een voorstel van de premier, niet van mijzelf ...

la circulaire précisant les critères de régularisation, comme promis dans l'accord de gouvernement ?

Quelles actions à court et à long terme le gouvernement envisage-t-il pour résoudre le manque de places d'accueil pour les demandeurs d'asile ? Le premier ministre estime-t-il qu'en n'offrant pas d'accueil matériel le gouvernement transgresse la loi ? Comment justifier cela ?

Le premier ministre estime-t-il qu'il existe un lien direct entre l'absence de circulaire précisant les critères de régularisation et le manque de places d'accueil pour les demandeurs d'asile ?

M. Herman Van Rompuy, premier ministre. – *Nous sommes voués à nous rater. La semaine dernière, je ne pouvais pas être présent pour des raisons politiques inattendues et tout à l'heure, j'ai dû vous attendre.*

Ma réponse sera toutefois, je le crains, aussi brève que mon introduction parce j'ai annoncé que le gouvernement se penchera prochainement sur ce que d'aucuns ont nommé, et non moi, les cinq chantiers. Nous cherchons le bon moment pour y opérer une ou des avancées. Personnellement je pense que le mieux serait que nous aboutissions avant les vacances, mais je ne puis prendre l'initiative que s'il y a une possibilité d'arriver à conclure un accord.

Ce dossier est et reste un priorité. Je ferai donc tout pour aboutir à un accord. Mais plus j'en parle, plus il sera difficile d'y arriver.

Je suis heureux de votre éloge de ma sagesse, mais celle-ci est davantage la conséquence de mon âge biologique que d'autres raisons. Même si elle avait d'autres causes, notre système est tel que cette sagesse devrait être uniment répartie entre les cinq partis de la majorité. Seul, je ne puis arriver à rien.

Nous verrons donc comment nous toucherons davantage à notre but. Je m'y efforcerai encore plus que par le passé.

En ce qui concerne les questions, je ne suis pas d'accord avec vous. Mme Arena est présente et peut parfaitement répondre aux questions d'une manière qui emportera mon approbation, j'en suis quasiment sûr. Je transmettrai les questions à la ministre concernée et compétente.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Avant de réagir aux propos du premier ministre : Mme Arena répondra-t-elle effectivement, ainsi qu'il l'a suggéré ?*

M. le président. – *Madame Piryns, vous savez bien que le gouvernement décide lui-même de la manière dont il répond à une question parlementaire.*

Mme Freya Piryns (Groen!). – *C'est pour cela que je répète : le premier ministre, donc le gouvernement, propose que Mme Arena réponde. Le fera-t-elle ? C'est une proposition faite par le premier ministre et non par moi...*

De voorzitter. – De volgende weken krijgt u ongetwijfeld de gelegenheid uw vragen te stellen.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Mag ik dan toch nog reageren op de woorden van de eerste minister? Ik hoop dat het volgende week niet meer nodig zal zijn en dat hij in zijn zoektocht naar een geschikt moment om een doorbraak te vinden snel resultaat boekt, want het wordt hoog tijd.

Het zal hem niet verbazen dat zijn antwoord mij niet bevredigt. Uit de feiten is nog niet gebleken dat het een prioritair dossier is. Hij zegt dat hij dit niet alleen kan oplossen en daar vijf partijen voor nodig heeft, maar ik ben er wel van overtuigd dat CD&V hier een sleutel in handen heeft. Een aantal ministers staan lijnrecht tegenover elkaar, waarbij CD&V een zeer belangrijke positie moet innemen. Dan kan minister Turtelboom eindelijk worden gedwongen om uit te voeren wat in het regeerakkoord staat. Zo moeilijk kan dat toch niet zijn? De premier kent de christelijke parabels over het opvangen van mensen toch veel beter dan ik? Als iedereen de ogen sluit, krijgen we nog veel schrijnender toestanden dan vandaag.

Mondelinge vraag van de heer Marc Verwilghen aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de verkeersonveilige situaties tijdens het spitsuur aan de afritten van de E40» (nr. 4-814)

De heer Marc Verwilghen (Open Vld). – Nog geen drie weken geleden sprak men over de levensgevaarlijke situatie op de E40 aan de afrit Wetteren. In de avondspits is het bijzonder moeilijk om van de E40 te komen; men zit soms in een kilometerslange file. Soortgelijke problemen zijn er 's morgens aan de afrit Sint-Denijs-Westrem, richting Brussel, en 's avonds aan de afrit Aalter, richting kust, waar aan de afrit gewoonlijk een file van meer dan een kilometer staat. Het probleem is duidelijk: de afstand van de afrit Aalter tot aan de rotonde bedraagt vierhonderd meter en die staat snel vol auto's. Tot overmaat van ramp storen heel wat chauffeurs zich niet aan de file: ze kennen de Engelse traditie van de *queue* niet en voegen op het laatste ogenblik in. Zelfs wanneer ze in die omstandigheden een ongeval veroorzaken, kunnen ze nog vrijuit gaan, omdat de aansprakelijkheid bij het achteropkomend verkeer dat niet tijdig kan remmen, kan worden gelegd.

Welke maatregelen kan de staatssecretaris nemen om de verkeersonveilige situatie te verbeteren? Kan bijkomende periodieke signalisatie een oplossing zijn? Moet de infrastructuur worden aangepast? Ik besef dat ik mij met die laatste vraag enigszins op een domein begeef waarvoor de staatssecretaris niet bevoegd is.

In de onmiddellijke omgeving van de afrit Aalter is er een verkeerspost van de Federale Politie. Is het zo moeilijk om een politiepatrouille naar de afrit te sturen om de chauffeurs die op het laatste ogenblik invoegen en zo anderen in gevaar brengen, te verbaliseren? Het aantal overtredingen zou drastisch verminderen.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Op de autosnelwegen in Oost-Vlaanderen staan op cruciale punten, zoals de

M. le président. – *Vous aurez certainement l'occasion de poser vos questions au cours des prochaines semaines.*

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Pourrais-je tout de même réagir aux propos du premier ministre ? J'espère que la semaine prochaine, ce ne sera plus nécessaire et que sa recherche d'un moment adéquat pour réaliser une percée aboutira rapidement à un résultat, car il est grand temps.*

Il ne s'étonnera pas que je juge sa réponse insatisfaisante. Les faits n'ont pas encore montré que ce dossier est prioritaire. Il déclare qu'il ne peut résoudre le dossier tout seul et que cela nécessite cinq partis, mais je suis convaincue que le CD&V détient une clé. Certains ministres ont des attitudes diamétralement opposées et le CD&V doit prendre position. Cela permettrait, enfin, de contraindre Mme Turtelboom à exécuter ce qui est prévu dans l'accord de gouvernement. Est-ce tellement difficile ? Le premier ministre ne connaît-il pas mieux que moi les paraboles chrétiennes sur l'accueil des autres ? Si tout le monde ferme les yeux, la situation s'aggraverait encore.

Question orale de M. Marc Verwilghen au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les situations d'insécurité routière aux heures de pointe aux sorties de la E40» (n° 4-814)

M. Marc Verwilghen (Open Vld). – *La situation très périlleuse de la sortie de Wetteren sur la E40 a été évoquée voici moins de trois semaines. Le soir, aux heures de pointe, il est particulièrement difficile de sortir de la E40 à cet endroit ; il y a parfois une file de plusieurs kilomètres. Des problèmes similaires se posent le matin à la sortie de Sint-Denijs-Westrem en direction de Bruxelles, et le soir à la sortie d'Aalter en direction de la côte où il y a généralement une file de plus d'un kilomètre. Le problème est clair : la distance entre la sortie d'Aalter et le rond-point est de 400 mètres, et ce tronçon est rapidement saturé de véhicules. Comble de malheur, de nombreux chauffeurs ignorent la file et s'insèrent au dernier moment. Même lorsque, dans ces circonstances, ils provoquent un accident, ils peuvent encore s'en sortir parce que la responsabilité peut être imputée aux chauffeurs qui sont derrière eux et n'ont pas pu freiner à temps.*

Quelles mesures le secrétaire d'État peut-il prendre pour améliorer la situation d'insécurité routière ? Une signalisation périodique supplémentaire peut-elle être une solution ? L'infrastructure doit-elle être adaptée ? Je me rends compte que cette dernière question ne relève pas de la compétence du secrétaire d'État.

Il y a un poste de circulation de la police fédérale à proximité immédiate de la sortie d'Aalter. Serait-il si difficile d'envoyer une patrouille de police à la sortie de l'autoroute pour verbaliser les chauffeurs qui s'insèrent dans la file au dernier moment et mettent d'autres en danger ? Le nombre d'infractions serait ainsi fortement réduit.

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Le long des autoroutes de Flandre orientale, des caméras de surveillance sont présentes à des*

afrittencomplexen, observatiecamera's. Zo kunnen het Verkeerscentrum Vlaanderen of het Communicatie- en informatiecentrum Oost-Vlaanderen, Werkvloer wegpolitie, op verkeerssituaties anticiperen met een veranderlijke signalisatie boven het wegdek of met het inzetten van verkeersploegen.

Op die wijze wordt tijdens het spitsuur op de E40 bijzondere aandacht besteed aan de verkeerssituatie in Wetteren en Aalter. Bij filevorming wordt de veranderlijke signalisatie met de vermelding 'File' boven de autosnelweg in werking gesteld. Zo worden de weggebruikers enkele kilometers tevoren op de hoogte gebracht van de verkeersonveilige toestand en kunnen ze tijdig hun rijgedrag aanpassen. Een systematische signalisatie aan de staart van de file, die in de gegeven omstandigheden als structurele file dient te worden beschouwd, is bij gebrek aan capaciteit absoluut onmogelijk.

Dat geldt ook voor een systematische verkeersregeling op het einde van de bedoelde afritten. In punctuele situaties kan uiteraard wel voor een verkeersregeling worden gezorgd.

Infrastructurele maatregelen zijn onontbeerlijk en werden door de Vlaamse overheid gepland. Op de afrit Wetteren, richting Wetteren, werd de uitvoegstrook al verlengd en werd de frequentie van de verkeerslichten gewijzigd. Richting Zottegem werden nog geen maatregelen genomen, maar ze worden wel overwogen. Aan de afrit Aalter worden het verkeersplein en de rijksweg N44 aangepast. De voorbereidende werkzaamheden op de N44 zijn al gestart en de heraanleg van het verkeersplein bevindt zich in de ontwikkelingsfase. De Vlaamse minister van Openbare Werken, mevrouw Crevits, is al ter plaatse geweest om samen met technici de situatie te bekijken en te evalueren.

Bij structurele files kunnen we geen systematische verkeerscontroles overwegen, want ze zouden alleen maar voor meer hinder voor de weggebruikers zorgen. Op punctuele situaties anticiperen we met verkeersregeling, maar vooral met veranderlijke en aangepast signalisatie. De Vlaamse overheid zal de komende twee jaar op de Oost-Vlaamse autowegen, die tot de meest onveilige wegen behoren, investeren in wegwantsystemen,.

De heer Marc Verwilghen (Open Vld). – Ik weet dat er cameraobservatie is, maar ik heb al vastgesteld dat men geneigd is zich verder te passief op te stellen. Het probleem wordt wel gesignaleerd, maar niet iedereen let voldoende op. Zo zijn er altijd chauffeurs die, ondanks de tijdige signalisatie, menen dat ze tot de afrit kunnen doorrijden en dan pas invoegen. Dat probleem kan de staatssecretaris uiteraard niet oplossen.

Als men signaleert dat er problemen zijn aan de afrit en bovendien aangeeft dat er politiecontrole is, zal dat een afrendend effect hebben. Als bovendien een politieagent die aan de afrit plaatsvat, aan een politieagent bij de rotonde doorgeeft wie een overtreding begaat, zal men deze actie geen twee keer moeten herhalen om vooruitgang te boeken.

endroits cruciaux, notamment aux bretelles de sortie. Cela permet au Verkeerscentrum Vlaanderen ou au Communicatie- en informatiecentrum Oost-Vlaanderen, section police de la route, d'anticiper des problèmes de circulation grâce à une signalisation variable ou au recours à des équipes mobiles.

Sur la E40, à Wetteren et à Aalter, une attention particulière est accordée aux problèmes de circulation durant les heures de pointe. En cas de formation de files, une signalisation variable avertit les usagers de la route des problèmes qui se posent quelques kilomètres plus loin, ce qui leur donne le temps d'adapter leur conduite en conséquence. Une signalisation systématique en bout de file qui, dans les circonstances données, doit être considérée comme une file structurelle est totalement impossible par manque de capacité.

Des mesures d'infrastructure ont été prévues par l'autorité flamande. À la sortie Wetteren, direction Wetteren, la voie de dégagement a déjà été prolongée et la fréquence des feux de circulation a été modifiée. Direction Zottegem, des mesures n'ont pas encore été prises mais elles sont envisagées. À la sortie Aalter, le rond-point et la N44 ont été adaptés. Sur la N44, les travaux préparatoires ont déjà commencé et le réaménagement du rond-point en est à sa phase de développement. La ministre flamande des Travaux publics, Mme Crevits, s'est déjà rendue sur place pour examiner et évaluer la situation avec des techniciens.

En cas de files structurelles, nous ne pouvons pas envisager des contrôles routiers systématiques qui ne feraient qu'augmenter les nuisances. En cas de problèmes ponctuels, nous anticipons avec des règles de circulation mais, surtout, une signalisation variable et adaptée. Durant les deux prochaines années, l'autorité flamande investira dans des systèmes à installer le long des autoroutes de la Flandre orientale.

M. Marc Verwilghen (Open Vld). – *Je sais qu'il existe une surveillance par caméra mais j'ai constaté que, pour le reste, on se montre plutôt passif. Le problème est certes signalé mais certains conducteurs pensent néanmoins pouvoir encore se rabattre à hauteur de la bretelle de sortie. C'est bien sûr un problème que le secrétaire d'État ne peut résoudre.*

Si l'on indique non seulement qu'un problème se pose à la bretelle de sortie mais aussi qu'un contrôle policier y est effectué, cela aura un effet dissuasif. Si en outre un agent de police posté à la sortie pouvait signaler à un autre policier placé au rond-point les automobilistes qui ont commis une infraction, il ne faudrait pas répéter l'opération beaucoup de fois pour enregistrer des progrès.

Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de verschillen in de samenstelling van geneesmiddelen verkocht onder dezelfde productnaam» (nr. 4-817)

De voorzitter. – Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Dat productnamen van geneesmiddelen in andere landen van de EU verschillend kunnen zijn, is algemeen bekend. Minder bekend is dat geneesmiddelen die onder eenzelfde productnaam binnen de EU worden verkocht, afhankelijk van de lidstaat, andere moleculen kunnen bevatten. Dat kan leiden tot niet wenselijke situaties waarbij patiënten hun vertrouwde geneesmiddel in een andere lidstaat op productnaam kopen, terwijl de samenstelling anders is dan het middel in België.

In Nederland komt de overheid hieraan tegemoet door een lijst op te stellen van geneesmiddelen die onder dezelfde productnaam worden verkocht in andere lidstaten, maar waarvan de samenstelling kan verschillen per land.

Is er ook in ons land zulk een lijst ter beschikking van de burger? Zo ja, welke productnamen komen hierop voor?

Indien er geen lijst ter beschikking is, is de minister dan bereid om ook voor ons land zulk een lijst op te stellen en te publiceren?

Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Een dergelijke lijst wordt in België niet ter beschikking van de patiënten gesteld. Ik heb aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten gevraagd prioriteit te geven aan de juiste en volledige informatie over geneesmiddelen aan patiënten. Eind dit jaar zullen de bijsluiters van alle geneesmiddelen die in België worden gecommercialiseerd, op de website van het agentschap beschikbaar zijn. Zo kan onder meer de samenstelling van het geneesmiddel worden nagegaan. Bovendien dient de apotheker in het kader van de farmaceutische zorg, zoals beschreven in het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen van de apothekers, de patiënt bij te staan bij het afleveren van geneesmiddelen.

Momenteel wordt ook niet gewerkt aan een dergelijke lijst. De diensten van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten zullen echter met belangstelling kennis nemen van de Nederlandse lijst waarnaar u verwijst. Het is immers belangrijk dat deze informatie correct is en up-to-date blijft. Het risico van verschillen in samenstelling van geneesmiddelen die dezelfde naam dragen, is een bekend fenomeen, in het bijzonder als die geneesmiddelen via het internet worden aangekocht. Dat is een van de gevaren waaraan men zich blootstelt bij aankopen via het internet buiten een in België vergunde apotheek om. Het grote publiek zal aan die risico's worden herinnerd tijdens de bewustmakingscampagne die na de zomervakantie van start zal gaan.

Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les différences dans la composition des médicaments vendus sous le même nom de produit» (n° 4-817)

M. le président. – Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Tout le monde sait que les noms de produit des médicaments vendus dans d'autres pays de l'Union européenne peuvent varier. On sait moins que les médicaments vendus sous le même nom de produit au sein de l'Union européenne peuvent contenir d'autres molécules, en fonction de l'État membre. Cela peut conduire à des situations non souhaitables, où les patients se procurent leur médicament habituel dans un autre État membre sur la base du nom de produit, alors que la composition est différente.*

Aux Pays-Bas, l'autorité a répondu à cette situation en rédigeant une liste des médicaments vendus sous le même nom de produit dans d'autres États membres, mais dont la composition peut varier en fonction du pays.

Une telle liste est-elle mise à la disposition des citoyens dans notre pays ? Dans l'affirmative, quels noms de produits y figurent-ils ?

Si aucune liste n'est disponible, le ministre est-il disposé à en rédiger une et à la publier ?

Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

Une telle liste n'est pas mise à la disposition des patients en Belgique. J'ai déjà demandé à l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé de donner la priorité à une information correcte et complète des patients sur les médicaments. Pour la fin de cette année, les notices de tous les médicaments commercialisés en Belgique se trouveront sur le site web de l'Agence. On pourra notamment y contrôler la composition des médicaments. En outre, dans le cadre des soins pharmaceutiques tels que décrits dans l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens, le pharmacien doit aider le patient lorsqu'il délivre les médicaments.

Une telle liste n'est pas non plus en préparation pour le moment mais les services de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé prendront connaissance avec intérêt de la liste néerlandaise que vous évoquez. Il importe en effet que cette information soit correcte et toujours mise à jour. On sait le risque que des médicaments portant le même nom aient une composition différente, en particulier pour les médicaments vendus par internet, en dehors d'une pharmacie autorisée en Belgique. Ces risques seront rappelés au public lors de la campagne de sensibilisation qui sera menée après les grandes vacances.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Het is belangrijk dat de voorgestelde maatregel wordt genomen. Alleen vrees ik dat hij niet zal volstaan om te verhinderen dat patiënten die al dan niet gedwongen hun medicatie in het buitenland aanschaffen, een ander product onder dezelfde naam krijgen. Nederland heeft een lijst opgesteld om mensen daarvoor te waarschuwen. Ik zou het betreuren als België niet dezelfde inspanning deed.

Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het uitblijven van uitvoeringsbesluiten waardoor acupuncturisten de wet op de uitoefening van de geneeskunde overtreden» (nr. 4-836)

De voorzitter. – Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – De wet-Colla van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsenijsbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen bestaat precies tien jaar. Door het uitblijven van een aantal uitvoeringsbesluiten staan de beoefenaars van alternatieve geneeskunde en hun patiënten voor wettelijke problemen.

De Orde van geneesheren heeft voor de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een klacht ingediend tegen twee acupuncturisten wegens onwettige uitoefening van de geneeskunde. De rechtbank sprak de acupuncturisten vrij omdat hen niets kan worden verweten. De rechter was niet mals voor de overheid, die door juridische procedures de zaak onnodig rekt en zelf geen werk maakt van de oprichting van een commissie om de beoefenaars van acupunctuur te registreren. De rechter oordeelde dat er daarom sprake is van een rechtvaardige noodtoestand, waardoor acupuncturisten niet aan de vereiste van registratie kunnen voldoen.

De Beroepsvereniging van Geneesheren-Acupuncturisten van België alsook de Belgian Acupunctors Federation willen nu vlug duidelijkheid zodat de kwaliteitsvolle verzorging van patiënten niet in het gedrang komt.

Precies een jaar geleden, op 25 juni 2008, verklaarde minister Onkelinx in de Kamercommissie voor de Sociale Zaken dat ze haar administratie de opdracht had gegeven om een structuur en een procedure uit te werken met betrekking tot registratie van de niet-conventionele praktijken, enerzijds, en de individuele beoefenaars, anderzijds. Ze verklaarde toen dat haar strategische cel ontmoetingen plande met homeopaten, acupuncturisten, osteopaten en chiropractors. Na dat overleg zou ze uitzoeken of de wet eerst nog moest worden aangepast.

Dat was een jaar geleden. In november kondigde de minister weer een nieuwe studie aan. Ondertussen blijven de rechtszaken van en tussen de betrokken beroepsgroepen elkaar opvolgen. De rechtbank in Brugge wijst nu expliciet de overheid aan als oorzaak van de problemen.

Kan de minister uitleggen waarom de uitvoeringsbesluiten bij de wet-Colla – en zeer concreet de installatie van een registratiecommissie voor de acupuncturisten – uitblijven? Wat schort er dan precies aan de wet-Colla zelf en welke

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Il importe que la mesure proposée soit prise. Je crains seulement que cela ne suffise pas pour éviter que les patients qui achètent leurs médicaments à l'étranger reçoivent un autre produit sous le même nom. Les Pays-Bas ont rédigé une liste pour avertir les patients. Je regretterais que la Belgique ne fasse pas le même effort.

Question orale de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'absence d'arrêtés d'exécution ayant pour effet que les acuponcteurs contreviennent à la loi relative à l'exercice de la médecine» (n° 4-836)

M. le président. – Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – La loi Colla du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales existe depuis dix ans. En raison de l'absence d'un certain nombre d'arrêtés d'exécution, les praticiens de médecines de rechange et leurs patients sont confrontés à des problèmes légaux.

L'Ordre des médecins a introduit une plainte au tribunal de première instance de Bruges contre deux acupuncteurs pour exercice illégal de la médecine. Le tribunal a les a acquittés parce que rien ne peut leur être reproché. Le juge n'a pas été tendre à l'égard de l'autorité qui retarde inutilement le dossier par des procédures juridiques et n'installe pas elle-même une commission d'enregistrement des acupuncteurs. Il a estimé que c'est une situation d'urgence légitime empêchant les acupuncteurs de satisfaire à l'exigence d'enregistrement.

L'Union professionnelle des médecins acupuncteurs et la Belgian Acupunctors Federation veulent la clarté rapidement pour éviter de mettre la qualité des soins en péril.

Voici un an, le 25 juin 2008, la ministre Onkelinx a déclaré en commission de la Chambre des Affaires sociales qu'elle avait chargé son administration d'élaborer une structure et une procédure concernant l'enregistrement des pratiques non conventionnelles d'une part, et des praticiens individuels d'autre part. Elle a alors dit que sa cellule stratégique prévoyait des rencontres avec des homéopathes, des acupuncteurs, des ostéopathes et des chiropracteurs. Après cette concertation, elle examinerait si la loi devait d'abord être adaptée.

En novembre, la ministre a de nouveau annoncé une étude. Entre-temps, les affaires judiciaires des groupes professionnels concernés, et entre eux, continuent à se succéder. À présent, le tribunal de Bruges désigne explicitement l'autorité comme la cause des problèmes.

La ministre peut-elle expliquer l'absence d'arrêtés d'exécution de la loi Colla et très concrètement, pourquoi une commission d'enregistrement des acupuncteurs n'est pas installée ? Que manque-t-il à cette loi Colla et quelles modifications la ministre veut-elle y apporter ?

wijzigingen wenst de minister aan te brengen?

Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Ik heb ook via de pers kennisgenomen van de beslissingen van de correctionele rechtbank te Brugge. Als lid van de uitvoerende macht hoor ik me niet uit te spreken over de inhoud van gerechtelijke uitspraken en ik zal er dus ook geen commentaar op geven.

Na een eerste onderzoek van de wet en na heel wat overleg met de vertegenwoordigers van de vier niet-conventionele praktijken die door de wet worden beoogd, inclusief de acupuncturisten, ben ik tot de vaststelling gekomen dat de situatie van elke niet-conventionele praktijk verschillend is.

Tussen 1999 en nu zijn er inderdaad bijna tien jaar verlopen. De niet-conventionele praktijken zijn geëvolueerd en hebben zich verspreid. Zo wordt acupunctuur thans in bepaalde faculteiten geneeskunde onderwezen. De Université Libre de Bruxelles heeft dit jaar een volledige opleidingscyclus osteopathie opgestart. De ziekenfondsen betalen sommige prestaties in het kader van de aanvullende verzekering terug.

Daarom vind ik dat ik eerst over een ernstige en betrouwbare analyse van de huidige situatie moet beschikken, alvorens een beslissing te nemen over de uitvoering van de wet of over een eventuele aanpassing ervan. Ik wil meer bepaald weten hoeveel practici van niet-conventionele praktijken er in België zijn, hoe vaak patiënten ze raadplegen en welke opleidingen er voor deze praktijken zijn. Ik wil ook de belangrijkste studies over de efficiëntie van de niet-conventionele praktijken bestuderen en een evaluatie maken van de eventuele ongevallen of bijwerkingen.

Daarom heb ik in oktober jongstleden het Federaal Kenniscentrum gezondheidszorg belast met het uitvoeren van een studie in die zin. Op basis daarvan kunnen de regering en het Parlement dan de maatregelen nemen die het beste tegemoetkomen aan de noden van de burgers en die een efficiënt en relevant beleid van het departement Volksgezondheid mogelijk maken. Ik verwacht de resultaten van die studie tegen eind 2009 of begin 2010.

Ik wens dus resoluut in dit dossier vooruit te gaan, maar ik wil geen onaangepast antwoord geven op een vraag die voor mij belangrijk is, zodat het de moeite loont om nog enkele maanden uit te trekken om een duidelijk en actueel beeld van de situatie te krijgen.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Het was helemaal niet mijn bedoeling om commentaar van minister Onkelinx op de gerechtelijke uitspraak te krijgen. Ik wilde alleen een vraag stellen over de planning. Het KCE maakt een studie waarvan de resultaten eind dit jaar worden verwacht. Waarom kan men inmiddels al geen registratiecommissie installeren, zodat sneller en efficiënter kan worden gewerkt? Ik hoop dat die vraag aan minister Onkelinx kan worden doorgespeeld.

Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Comme vous, j'ai pris connaissance par la presse des décisions judiciaires du tribunal correctionnel de Bruges. En tant que membre du pouvoir exécutif, il ne m'appartient pas de m'exprimer sur le contenu des décisions judiciaires et je ne les commenterai donc pas.

Après un premier examen de la loi et une série de concertations avec les représentants des quatre pratiques non conventionnelles visées par la loi, en ce compris les acupuncteurs, j'ai dû constater que la situation de chaque pratique non conventionnelle est différente.

Dix années se sont écoulées depuis 1999. Les pratiques non conventionnelles ont évolué et se sont répandues. Ainsi, certaines facultés de médecine enseignent à présent l'acupuncture. L'Université Libre de Bruxelles a commencé cette année un cycle complet de formation en ostéopathie. Les mutuelles remboursent certaines prestations dans le cadre de l'assurance complémentaire.

Dans ces conditions, avant de prendre une décision quant à l'exécution de la loi ou à son éventuelle adaptation, je souhaite disposer d'une analyse sérieuse et fiable de la situation actuelle. Il me paraît en particulier nécessaire de connaître le nombre de praticiens non conventionnels en Belgique, les diverses formations menant à ces pratiques et l'importance du recours à celles-ci par la population. Je veux aussi examiner les principales études sur l'efficacité des pratiques non conventionnelles et procéder à une évaluation des éventuels accidents ou effets secondaires engendrés par ces pratiques.

Dès lors, au mois d'octobre dernier, j'ai chargé le Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) de mener une étude en ce sens. Elle permettra au gouvernement et au parlement de prendre les mesures qui correspondront le mieux aux besoins des citoyens et à l'accomplissement d'une politique de santé publique efficace et pertinente. L'étude du KCE est attendue pour fin 2009, début 2010.

Ma volonté est donc d'avancer résolument dans ce dossier mais je ne souhaite pas apporter une réponse inadaptée à une question qui me paraît importante et mérite qu'on y consacre quelques mois de plus.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – Mon intention n'était nullement d'obtenir des commentaires de Mme Onkelinx sur la décision judiciaire. Je voulais seulement poser une question sur le planning. Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé fait une étude dont les résultats sont attendus à la fin de l'année. Pourquoi ne peut-on installer entre-temps une commission d'enregistrement, de manière à pouvoir travailler plus vite et plus efficacement? J'espère que cette question peut être transmise à la ministre Onkelinx.

Mondelinge vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Justitie over «de interne nota van de personeelsdienst van de FOD Justitie aangaande het dragen van religieuze tekens» (nr. 4-831)

De heer Philippe Monfils (MR). – Dinsdag hebben we via de pers vernomen dat de personeelsdienst van de FOD Justitie onlangs een interne nota voor de minister heeft opgesteld met betrekking tot het dragen van religieuze tekens.

De nota somt drie mogelijkheden op: een algemeen verbod van elk religieus symbool, een gedeeltelijke toelating – een verbod enkel voor gevoelige functies zoals magistraten of voor eerstelijnsfuncties –, of een algemene toelating.

De derde optie lijkt de voorkeur weg te dragen van de cel diversiteit van de FOD Justitie, die voorstander is van een 'echte openheid' en stelt dat 'neutraliteit van ambtenaren niet gewaarborgd wordt door hun uiterlijk'.

In de nota wordt duidelijk voor de derde optie gekozen. De grondbeginselen van de Belgische Grondwet, die de volstrekte neutraliteit van de Staat en de autonomie van de kerk waarborgt, worden daarmee op de helling gezet.

De nota gaat ook in tegen artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 juni 2007 dat bepaalt: 'Wanneer hij bij zijn ambtsuitoefening in contact komt met het publiek vermijdt de rijksambtenaar elk woord, elke houding, elk voorkomen, die van die aard zouden kunnen zijn dat ze het vertrouwen van het publiek in zijn volledige neutraliteit, in zijn bekwaamheid of in zijn waardigheid in het gedrang zouden kunnen brengen.'

Ik wil niet ingaan op de kwestie die de publieke opinie sinds enkele dagen beroert. Desalniettemin moeten de minister wel enkele vragen worden gesteld en moet hij vrij snel een standpunt innemen.

Is de minister op de hoogte van de nota? Wie heeft hem aangevraagd? Hoe is hij tot stand gekomen? Vindt de minister het wijs dat een dergelijke nota is opgesteld? Als er één departement is dat boven alle verdenking moet staan inzake het respect voor de hiërarchie – de administratie is toch ondergeschikt aan de minister – en inzake de nodige waakzaamheid in bepaalde omstandigheden, dan is het vanzelfsprekend Justitie. Men zou nog kunnen aanvaarden dat er in andere FOD's deugneten zijn die vinden dat ze hun mening over een of ander onderwerp in de media moeten kenbaar maken, maar in dit concrete geval scheidt dat een probleem.

Ik geloof niet in politiek toeval. Het is toch zeer verbazingwekkend dat de nota net op dit moment verschijnt nu een zeer moeilijk debat wordt gevoerd over het dragen van de hoofddoek in het parlement of elders. Waarom wordt die nota nu gepubliceerd? Wat is er aan de hand?

Wat gaat de minister met de nota doen? Is hij het eens met de inhoud? Welke standpunt gaat hij innemen? Zal hij een voorstel indienen om het reglement aan te passen? Kortom, deelt hij een van de drie opties in de nota en zo ja, de welke?

Ik kan niet aanvaarden dat een administratie haar opvattingen in de pers kenbaar maakt zonder dat ze daarom werd gevraagd. Misschien omdat ik jurist ben en geen 25 jaar meer ben, geloof ik nog in respect voor de hiërarchie. De

Question orale de M. Philippe Monfils au ministre de la Justice sur «la note interne du service du personnel du SPF Justice relative à l'externalisation des signes religieux» (n° 4-831)

M. Philippe Monfils (MR). – La presse nous a appris ce mardi qu'une note interne du service du personnel du SPF Justice avait récemment été adressée au ministre concernant l'externalisation des signes religieux.

Cette note évoquerait trois possibilités, à savoir une interdiction générale de tout signe religieux, une autorisation partielle – les signes religieux ne seraient alors interdits qu'aux agents de première ligne ayant un rapport d'autorité ou de pouvoir avec le public ou exerçant des fonctions sensibles, comme les magistrats – ou une autorisation générale.

La dernière option semble avoir les faveurs de la cellule diversité du ministère qui prône « une réelle ouverture des pratiques » affirmant que « la neutralité des agents n'est pas garantie par leur apparence ».

Cette note clairement orientée, puisqu'elle propose la troisième solution, remet en question les principes fondamentaux de la Constitution belge qui garantit de plein droit la neutralité de l'État et l'autonomie des églises.

Elle est également contraire aux dispositions prévues par l'arrêté royal du 14 juin 2007 qui mentionne en son article 8 que « Lorsqu'il est, dans le cadre de ses fonctions, en contact avec le public, l'agent de l'État évite toute parole, toute attitude, toute présentation qui pourraient être de nature à ébranler la confiance du public en sa totale neutralité, en sa compétence ou en sa dignité ».

Je ne tiens pas à entrer dans le débat de fond qui agite depuis quelques jours l'opinion publique. Cependant, certaines questions doivent être posées au ministre et il est essentiel que celui-ci prenne position assez rapidement.

Monsieur le ministre, étiez-vous au courant de cette note ? Qui l'a demandée ? Comment est-elle arrivée ? Estimez-vous judicieuse la rédaction d'une telle note ? S'il y a bien un département administratif qui doit être au-dessus de tout soupçon en ce qui concerne le respect de la hiérarchie – l'administration est quand même soumise au ministre – et la nécessaire prudence dans certaines situations, c'est bien évidemment le SPF Justice. On pourrait éventuellement admettre que dans d'autres SPF, des galopins croient utiles d'exprimer dans les médias leur sentiment sur l'un ou l'autre sujet, mais dans le cas dont je parle, cela pose problème.

Je ne crois pas aux coïncidences politiques. Il est tout de même assez étonnant que cette note sorte précisément au moment où se déroule un débat assez difficile concernant le port du voile au parlement ou ailleurs. Pourquoi cette note sort-elle maintenant ? Que se passe-t-il ?

Monsieur le ministre, que comptez-vous faire de cette note ? Êtes-vous d'accord avec son contenu ? Quelle attitude comptez-vous adopter ? Comptez-vous déposer un projet de modification de la réglementation ? Bref, partagez-vous l'une des trois conclusions de cette note et laquelle ?

Je ne puis accepter qu'une administration fasse ainsi connaître ses pensées profondes par le biais de la presse sans y avoir été

minister is het hoofd van de uitvoerende macht. Hij wordt bijgestaan door zijn administratie, die weliswaar ook bepaalde ideeën kan aandragen. De perslekken zijn duidelijk georkestreerd. Ze hebben een zeer kwalijke invloed op de publieke opinie en dragen geenszins bij tot een serene sfeer in dit debat. Iedereen is het er trouwens over eens dat dit moet worden verschoven naar een later tijdstip, wanneer de gemoederen bedaard zijn.

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – *Mijn voorganger, de heer Vandeurzen, heeft in 2008 het actieplan diversiteit goedgekeurd dat het directiecomité van Justitie had voorgesteld. In dat plan werden verschillende acties vastgelegd om de integratie van allochtonen binnen Justitie te bevorderen.*

Met akkoord van de directeurs-generaal en de vertegenwoordigers van het College van procureurs-generaal heeft mijn voorganger het Handvest Diversiteit ondertekend. Daarin wordt beloofd dat Justitie aanvullende inspanningen zal doen om elke vorm van discriminatie op basis van geslacht, afkomst, seksuele geaardheid of wat dan ook uit te roeien.

In navolging van de federale politie is Justitie op zoek naar mogelijke kandidaten van allochtone oorsprong die aan bepaalde eisen voldoen, zoals de kennis van vreemde talen die door gevangenen worden gebruikt.

De aanwezigheid van allochtonen op de werkvloer leidt automatisch tot de vraag wat moet worden gedaan wanneer iemand zich aandient met een hoofddoek. De administratie heeft een eerste voorstel ter zake gedaan aan minister Onkelinx, maar daaraan is tot op heden geen gevolg gegeven.

Ik heb van mijn administratie nog geen nieuw voorstel ontvangen. Ik heb via de media vernomen dat de personeelsdienst werkt aan een juridische nota over dat thema.

Ook verspreiden de media een document over de verschillende juridische opties die mijn administratie heeft uitgewerkt. De begeleidingscommissie diversiteit moet hierover nu een advies verlenen. Het moet nog worden omgezet naar de verschillende actieterreinen van Justitie – griffies, gevangnissen, rechtbanken – en het moet nog voor akkoord aan het directiecomité worden voorgelegd.

Ik heb de voorzitter van het directiecomité overigens gevraagd om contact op te nemen met de verantwoordelijken van Ambtenarenzaken. Ik ben immers van mening dat die voorstellen mogelijk alle ambtenaren aangaan, en niet alleen die van Justitie. Overleg is bijgevolg noodzakelijk.

Zodra ik een concreet voorstel ontvang, zal ik het nauwkeurig bestuderen.

Ik heb reeds contact opgenomen met de minister van Ambtenarenzaken, de heer Vanackere. Hij heeft vandaag in de Kamer op vragen moeten antwoorden. Met zijn toestemming zal ik overigens de tekst van zijn antwoord in het Nederlands voorlezen, waarin wordt verwezen naar het statuut-Camus uit 1937.

invitée par qui que ce soit. Je crois encore, peut-être parce que je suis juriste et que je n'ai plus vingt-cinq ans, à une certaine hiérarchisation. Le ministre est à la tête du pouvoir exécutif ; il est secondé par son administration qui exécute, même si elle peut lui donner certaines idées. Je ne crois pas à ces fuites dans la presse qui sont manifestement orchestrées et qui causent le plus grand tort dans l'opinion publique pour un débat qui devrait être beaucoup plus serein. D'ailleurs, tout le monde s'accorde à dire que ce débat devrait être renvoyé à plus tard, quand les esprits seront apaisés.

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Mon prédécesseur, le ministre Vandeurzen, a approuvé en 2008 le plan d'action « diversité », tel que présenté par le comité de direction de la Justice. Ce plan détermine de nombreuses actions afin de favoriser l'intégration d'allochtones dans le circuit de travail de la Justice.

En accord avec tous les directeurs généraux et les représentants du Collège des procureurs généraux, mon prédécesseur a signé la Charte de diversité. Celle-ci stipule explicitement que la Justice accomplira des efforts supplémentaires pour éliminer toute forme de discrimination, que ce soit au niveau du sexe, de l'origine ou de l'orientation sexuelle ou autre.

À l'instar de la police fédérale, la Justice est à la recherche de candidats potentiels d'origine allochtone qui puissent répondre à certaines exigences, comme la connaissance des langues étrangères utilisées par les détenus.

La présence d'allochtones sur le lieu de travail soulève automatiquement la question de savoir ce qu'il convient de faire quand se présente une personne portant le foulard. L'administration a remis une première proposition à ce sujet à la ministre Onkelinx, mais elle est restée sans suite jusqu'à ce jour.

Je n'ai pas encore reçu de nouvelle proposition de mon administration. J'ai appris par les médias que le service du personnel était en train de rédiger une note juridique sur ce point.

En outre, les médias diffusent un document contenant les différentes pistes juridiques élaborées par mon administration. Il est actuellement soumis pour avis à la commission d'accompagnement en matière de diversité. Il doit encore être transposé à un niveau opérationnel dans différents champs d'activité de la Justice – greffe, prison, tribunal – et soumis pour accord au comité de direction. Ce n'est qu'après l'accord de ce dernier que je pourrai prendre clairement position à ce sujet.

J'ai d'ailleurs demandé au président du comité de direction de prendre contact avec les responsables de la Fonction publique. En effet, j'estime que ces propositions concernent potentiellement tous les fonctionnaires et pas uniquement ceux de la Justice. Une concertation est donc indispensable.

Lorsque je disposerai d'une proposition concrète, je l'étudierai en détail.

J'ai déjà contacté le ministre de la Fonction publique, M. Vanackere, et des questions lui ont été posées aujourd'hui même à la Chambre. Je me permets d'ailleurs, avec son autorisation, de vous lire le texte de sa réponse en néerlandais,

'Wanneer hij bij zijn ambtsuitoefening in contact komt met het publiek, vermijdt de rijksambtenaar elk woord, elke houding, elk voorkomen die van die aard zouden kunnen zijn dat ze het vertrouwen van het publiek in zijn volledige neutraliteit, in zijn bekwaamheid of in zijn waardigheid in het gedrang zouden kunnen brengen.' Het standpunt van collega Vanackere is dus dat men in elke situatie wil vermijden dat een ambtenaar een voorkomen heeft dat het vertrouwen in zijn neutraliteit kan aantasten.

Dit onderwerp werd, zoals gezegd, daarnet ook in de Kamer behandeld en ik wacht op de nota.

Ik heb die nota nog niet gezien. Zodra hij beschikbaar is, zal ik Ambtenarenzaken vragen hoe we dit dossier moeten aanpakken.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Uit het antwoord van de minister blijkt dat hij de nota die in de media is gepubliceerd niet kende. Als een minister de kranten moet lezen om te weten wat in zijn administratie gebeurt, is er een probleem. Ik verwijt de minister niets, maar ik wil wijzen op het gebrek aan plichtsbesef van de ambtenaar. Hij mag die informatie niet aan de pers meedelen.*

Bovendien komt het lek op een moeilijk en delicaat moment. De nota, die slechts enkele regels telt, kan op verschillende manieren worden geïnterpreteerd. We weten zeer goed welke problemen de afgelopen dagen zijn gerezen.

De tekst die de collega van de minister heeft voorgelezen, is bekend. Het gaat om het koninklijk besluit van 14 juni 2007 houdende wijziging van verscheidene reglementaire bepalingen. Daarin wordt onder andere het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel gewijzigd, maar er wordt gestipuleerd dat 'de rijksambtenaar elk woord, elke houding, elk voorkomen vermijdt die van die aard zouden kunnen zijn dat ze het vertrouwen van het publiek in zijn volledige neutraliteit, in zijn bekwaamheid of in zijn waardigheid in het gedrang zouden kunnen brengen'. Ofwel houden we het daarbij – ik heb trouwens niemand horen pleiten om verder te gaan – ofwel stellen we dat principe ter discussie. In het laatste geval moet een ernstig debat worden gevoerd, dus niet op basis van een nota die bij een krant belandt en die nog aan belang wint omdat er momenteel een debat over het thema woedt.

Misschien kan de minister zijn administratie vragen om wat rustiger te blijven en haar opvattingen niet in de pers te uiten. Ik kijk uit naar het resultaat van het onderzoek van de voorstellen van de administratie.

Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de minister van Justitie over «de vervroegde vrijlating van 300 gedetineerden» (nr. 4-838)

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *In de gevangnissen zitten op dit ogenblik 10 500 gedetineerden terwijl er maar 8500 plaatsen zijn. Met het warme weer dreigt de overbevolking voor bijkomende problemen te zorgen. Zowel de gevangenen als de gevangenisbewaarders zijn beducht voor de spanningen, de agressiviteit en het geweld die hieruit kunnen voortvloeien.*

Om dat soort situaties te vermijden, heeft de minister een

qui fait référence au « statut Camus » datant de 1937.

« Lorsqu'il est, dans le cadre de ses fonctions, en contact avec le public, l'agent de l'État évite toute parole, toute attitude, toute présentation qui pourraient être de nature à ébranler la confiance du public en sa totale neutralité, en sa compétence ou en sa dignité ». Mon collègue Vanackere estime donc qu'un fonctionnaire doit éviter une présentation pouvant ébranler la confiance dans sa neutralité.

Ce thème vient également d'être abordé à la Chambre et j'attends la note.

Je n'ai pas encore vu cette note. Lorsqu'elle sera disponible, je demanderai au département de la Fonction publique de rendre un avis sur la façon de traiter cette question.

M. Philippe Monfils (MR). – Je retiens de sa réponse que le ministre ne connaissait pas la note publiée dans les médias. Si un ministre doit lire les quotidiens pour savoir ce qui se passe dans son administration, un problème se pose. Je ne vous jette pas la pierre, monsieur le ministre, mais je souligne le manque de déontologie du fonctionnaire concerné qui n'a pas à communiquer ces informations à la presse.

En outre, cette divulgation a lieu au cours d'une période troublée et difficile. La note, qui ne compte que quelques lignes, peut être interprétée de toutes sortes de manières. Nous savons en effet très bien que des problèmes se sont posés voici quelques jours.

Enfin, le texte de votre collègue de l'Intérieur est connu. Il s'agit de l'arrêté royal du 14 juin 2007 relatif au statut des agents de l'État. Il modifie en effet celui du 2 octobre 1937 mais prévoit que « l'agent de l'État évite toute parole, toute attitude, toute présentation qui pourraient être de nature à ébranler la confiance du public en sa totale neutralité, en sa compétence ou en sa dignité ». Ou bien on en reste là – je n'ai d'ailleurs entendu personne souhaiter aller plus loin – ou bien on remet ce principe en cause. Dans ce cas, ce doit être fait sérieusement et donc pas par le biais d'une note qui atterrit dans un journal et qui prend des proportions d'autant plus fortes que cette question fait actuellement l'objet d'un débat.

Peut-être pourriez-vous, monsieur le ministre, demander à votre administration de se montrer plus calme et de ne pas exprimer sa profonde pensée dans la presse. J'attendrai les résultats de l'analyse que vous ne manquerez pas de faire des propositions de l'administration.

Question orale de M. Jean-Paul Procureur au ministre de la Justice sur «la libération anticipée de 300 détenus» (n° 4-838)

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – Les prisons accueillent actuellement 10 500 détenus pour 8 500 places. Cette surpopulation risque de causer des problèmes supplémentaires avec l'arrivée de la chaleur. Celle-ci, couplée à la proximité, peut en effet provoquer des tensions, des situations d'agressivité et donc des violences qui sont redoutées tant par les détenus que par les agents pénitentiaires.

Afin d'éviter ces situations, vous avez décidé d'une mesure

spoedmaatregel genomen en aangekondigd dat 200 tot 300 gevangenen die de gevangenisstraf van drie tot vijf jaar, waartoe zij werden veroordeeld, bijna hebben uitgezeten, vervroegd zouden worden vrijgelaten.

Op welke manier zullen de gedetineerden die worden vrijgelaten, worden geselecteerd? Wat zijn de selectiecriteria? Wat bedoelt u precies met ‘einde van de straf’? Waarom hebt u er niet voor gekozen gedetineerden vrij te laten die veroordeeld zijn tot gevangenisstraffen van minder dan drie jaar?

De pers meldt dat u voornemens bent in Nederland een gevangenis te huren waarin 500 gedetineerden kunnen worden opgesloten. Bevestigt u die informatie? Gaat het om een tijdelijke of een definitieve oplossing? Wat is de stand van zaken? Zult u een internationale overeenkomst met Nederland afsluiten om dat plan te realiseren? Aan welke juridische voorwaarden moet worden voldaan om het plan te realiseren en zo mogelijk te herhalen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – *De jongste jaren bedraagt de overbevolking in de gevangnissen 24 tot 25%. Sommige gevangnissen zijn op dit ogenblik gemiddeld zelfs voor 200% bezet. De verblijfsomstandigheden van de gevangenen zijn bijgevolg niet meer conform, het gevangenispersoneel is overbelast, het gevangenisregime van de gevangenen verslechtert en de wachttijden voor gevangenisarbeid, culturele activiteiten en psychosociale hulp worden steeds langer.*

In sommige gevangnissen kunnen de detentievoorwaarden van de basiswet niet meer worden gegarandeerd.

De overbevolking in sommige gevangnissen is niet langer aanvaardbaar en zelfs immoreel. Op 15 juni waren er 10 519 gevangenen voor in totaal 8 456 plaatsen. Er moet snel een oplossing worden gevonden. Voor de lange termijn werden al oplossingen uitgewerkt. Op middellange termijn wordt de huur van cellen in Nederland in het vooruitzicht gesteld. Maar ook voor de korte termijn zijn maatregelen nodig.

U weet dat ik een algemene nota over de strafuitvoering voorbereidt. U kent mijn investeringsplan voor de bouw van zeven nieuwe gevangnissen tegen 2012 en de vervanging van acht andere tegen 2016. Ik hoop die laatste datum te kunnen vervroegen.

Mogelijke tijdelijke kortetermijnoplossingen worden nu bestudeerd samen met de onderzoeksrechters, de vakbonden, de penitentiaire administratie en het College van procureurs-generaal. Tot nog toe werd geen enkele beslissing genomen.

We moeten ook een oplossing vinden voor het probleem van de voorlopige hechtenis. Ik heb geen rechtstreekse bevoegdheid ter zake, maar ik kan daarover wel overleg plegen met de onderzoeksrechters en maatregelen voorstellen, uiteraard rekening houdend met hun onafhankelijkheid.

De spreiding van de gevangenen over de verschillende gevangnissen is een ander aspect van het probleem. Ik stel vast dat sommige gevangnissen voor 200% bevolkt zijn en andere zelfs niet volzet zijn. Ik heb daarover overleg gepleegd met de vakbonden. Ik heb vastgesteld dat het verslag van dat onderhoud in de media is gepubliceerd. Net als u heb ik de conclusies van de vakbonden gelezen. Ik blijf het dossier volgen en bestuderen. Ik volg de situatie van dag tot dag

d'urgence et annoncé la libération anticipée de 200 à 300 détenus condamnés à des peines allant de 3 à 5 ans de prison et qui sont pratiquement arrivés au bout de celles-ci.

Comment allez-vous choisir les personnes qui seront libérées parmi celles qui le sont potentiellement en fonction des critères définis ci-dessus ? Pouvez-vous développer vos critères de sélection ? Qu'entendez-vous exactement par « fin de peine » ? Pourquoi n'avez-vous pas retenu l'option de libérer des personnes condamnées à purger des peines inférieures à trois ans de prison ?

La presse annonce votre projet de location d'une prison aux Pays-Bas qui pourrait accueillir 500 détenus. Confirmez-vous cette information ? Cette solution sera-t-elle temporaire ou définitive ? Quel est l'état d'avancement de ce projet ? Comptez-vous conclure une convention internationale avec les Pays-Bas afin de rendre ce projet réalisable ? Quelles sont les modalités juridiques à remplir pour concrétiser ce projet et éventuellement le réitérer ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Ces dernières années, les prisons connaissent une surpopulation de 24 à 25 pour cent. Actuellement, certaines prisons sont même peuplées en moyenne à 200 pour cent. Cela a pour conséquence que les conditions d'hébergement des détenus ne sont plus conformes, que le personnel pénitentiaire est surchargé, que le régime de détention des détenus se détériore et que les délais d'attente pour le travail pénitentier, les activités culturelles et l'aide psychosociale aux détenus s'intensifient de jour en jour.

Dans certaines prisons, les normes de détention ne peuvent plus être garanties comme prévu dans la loi de principe.

Le taux de surpopulation de certaines prisons n'est plus acceptable et est même immoral. Au 15 juin, 10 519 détenus étaient recensés pour une capacité totale de 8 456 places. C'est un problème auquel des solutions rapides doivent être trouvées. On ne peut rester aveugle à cette question. Comme vous le savez, des solutions ont déjà été élaborées pour le long terme, mais également pour le moyen terme comme la location envisagée de cellules aux Pays-Bas. Des solutions à court terme doivent également être mises en œuvre.

Vous savez que ma note globale concernant l'exécution des peines est en préparation. Vous connaissez mon plan d'investissements pour la construction de sept nouvelles prisons vers 2012 et le remplacement de huit autres vers 2016. J'espère toutefois avancer cette dernière date.

Certaines pistes de solutions temporaires à court terme sont à l'étude. Je procède à une consultation des différents acteurs comme les juges d'instruction, les syndicats, l'administration pénitentiaire ainsi que le Collège des procureurs généraux. Jusqu'à présent rien n'a été décidé.

Il s'agit aussi de savoir comment gérer les détentions préventives. Je n'ai pas de pouvoir direct en la matière mais il m'est possible d'en discuter avec les juges d'instruction et d'envisager l'élaboration de mesures, dans le respect de leur indépendance. Cela fait partie de la concertation.

La répartition des détenus entre les différentes prisons fait aussi partie du problème. Je constate qu'aujourd'hui il y a des prisons peuplées à 200 pour cent et d'autres qui ne sont même pas complètes. J'ai organisé une concertation avec les

zodat ik, indien nodig, de gepaste maatregelen kan nemen.

Op dit ogenblik werden dus nog geen beslissingen genomen.

De onderhandelingen met de Nederlandse overheid over de huur van een gevangenis in Nederland schieten goed op. Er is een principeakkoord dat nog definitief moet worden bezegeld. De teksten van de overeenkomst zijn klaar en ik hoop zo vlug mogelijk tot een definitief politiek akkoord te komen gaande van de ondertekening door de regering tot de parlementaire goedkeuring.

De huur van een gevangenis voor 500 gedetineerden zal ons intern wat ademruimte geven. Het budgettaire probleem moet echter nog worden geregeld en er moet een oplossing worden gevonden voor de juridische kwesties. Alleszins gaat het om een voorlopige oplossing voor een periode van drie jaar die aanvangt in januari 2010. Gedurende die tijd kunnen we nieuwe gevangenissen bouwen.

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *Ik dank de minister voor het volledige antwoord. Ik noteer dat de beslissing tot vervroegde vrijlating nog niet is genomen.*

Een overbevolking van 200% is slecht voor de gevangenen, de gevangenisbewaarders, de veiligheid en de maatschappij in het algemeen.

Ik ben het eens met de minister dat een beleid inzake voorlopige hechtenis een belangrijke rol speelt in de problematiek van de overbevolking.

Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «het overschrijden van de grens van 1 miljard mensen in de wereld die honger lijden» (nr. 4-840)

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Het is met een zekere emotie dat ik vandaag het woord neem in deze vergadering. Het is immers de laatste keer dat ik dat doe. Ik was geen kandidaat meer bij de verkiezingen en mijn collega Marie Nagy zal me opvolgen.*

Mijn laatste vraag betreft een onderwerp dat me zeer na aan het hart ligt en dat ik gedurende de ongeveer tien jaar dat ik in de Senaat zitting had, heb gevolgd. Het gaat over de honger in de wereld.

Bij de uitoefening van mijn vroeger beroep ben ik met dat probleem in aanraking gekomen en, in tegenstelling tot de meeste leden van assemblees die de honger in de wereld kennen via reportages en rapporten, heb ik die werkelijkheid op het terrein beleefd.

Op kerstavond 1985, tijdens een verschrikkelijke hongersnood in Ethiopië, heb ik in Korem een kind dat huilde van de pijn zien sterven in de armen van zijn moeder. Dat is een beeld dat ik nooit zal vergeten.

syndicats afin que des solutions soient trouvées pour mieux répartir les détenus dans les prisons. J'ai constaté que le rapport de cet entretien avec les syndicats a été publié dans les médias. Comme vous, j'ai lu les conclusions des syndicats. Je continue à m'informer et à étudier le dossier. Je suis la situation au jour le jour afin d'être prêt le cas échéant à prendre les dispositions qui s'imposeraient.

Donc, jusqu'à présent, rien n'a encore été décidé.

Quant au projet de location d'une prison aux Pays-Bas, je peux vous dire que les négociations avec les autorités hollandaises se trouvent à un stade bien avancé. Il y a un accord de principe qui doit encore être validé de façon définitive. Il faut également l'accord du gouvernement. Les textes de la convention sont presque prêts et j'espère finaliser ce travail le plus vite possible afin d'obtenir l'accord politique définitif : de la signature par le gouvernement à l'approbation parlementaire.

La location d'une prison de cinq cents personnes nous donnera la possibilité de mieux gérer notre problème intérieur. Il faut cependant bien régler le problème budgétaire et résoudre les questions juridiques. De toute manière, cette solution ne serait que provisoire, limitée à une période de trois ans prenant cours au premier janvier 2010, le temps de construire de nouvelles prisons en Belgique.

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – Je remercie le ministre du caractère complet de sa réponse. Je prends acte du fait que la décision de libération avant la fin de la peine n'est pas encore prise.

Je tiens à souligner qu'une surpopulation de 200 pour cent est préjudiciable aux détenus, aux agents pénitentiaires, à la société en général et à la sécurité.

Enfin, le ministre a parlé de l'importance de gérer la détention préventive ; c'est effectivement une des données fondamentales de la problématique de la surpopulation.

Question orale de M. Josy Dubié au ministre de la Coopération au développement sur «le franchissement du seuil de 1 milliard de personnes souffrant de la faim dans le monde» (n° 4-840)

M. Josy Dubié (Ecolo). – C'est avec une certaine émotion que je prends la parole aujourd'hui dans cet hémicycle car c'est la dernière fois que je le fais. En effet, je n'étais plus candidat aux élections, et c'est ma collègue Marie Nagy qui me succédera.

Pour cette dernière question, j'aborderai un sujet qui me tient particulièrement à cœur et que j'ai développé tout au long des quasi dix années pendant lesquelles j'ai siégé au Sénat. Il s'agit de la faim dans le monde.

J'ai été confronté à cette situation dans l'exercice de ma profession antérieure et, contrairement à la plupart des membres de ces assemblées pour qui la faim dans le monde signifie des reportages ou des rapports, c'est pour moi une réalité vécue sur le terrain.

La veille de Noël, en 1985, lors d'une famine épouvantable en Éthiopie, j'ai vu mourir dans les bras de sa mère un enfant qui hurlait de douleur. Cela s'est passé sur le plateau de Korem. C'est un chose que je n'oublierai jamais.

De honger in de wereld – ik aarzel niet dit een genocide door de honger te noemen – is totaal onaanvaardbaar omdat hij erg gemakkelijk te voorkomen is.

Een recentelijk in de pers verschenen bericht is bijna onopgemerkt gebleven. Volgens de FAO, de VN-organisatie voor voeding en landbouw, heeft het aantal mensen in de wereld dat honger lijdt nu de ongehoorde kaap van 1 miljard overschreden.

Volgens de directeur-generaal van die VN-organisatie, de heer Jacques Diouf, zal het aantal mensen dat honger lijdt, dat wil zeggen minder dan 1800 calorieën per dag krijgt, in 2009 aangroeien met 104 miljoen, hetzij met meer dan 10% in één jaar.

De eerste van de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling, die in 2000 werden gelanceerd, was nochtans het aantal mensen dat in extreme armoede leeft en honger lijdt tegen 2015 met de helft te doen dalen.

Deze koude cijfers verbergen de realiteit van het enorme leed en de zinloze dood van miljoenen mensen, in het bijzonder kinderen.

Deze dramatische stijging is, nog steeds volgens de heer Diouf, het resultaat van de voedsel- en financiële crisis.

Vele experts menen echter dat die toename van de wereldwijde hongersnood samenhangt met de speculatie op de prijsstijgingen van basisvoedsel – graan, rijst, maïs, enzovoort – waartoe speculanten die ontredderd waren door de ineenstorting van hun beurswaarden, op een bepaald ogenblik hun toevlucht zochten.

Die speculatie heeft zelfs openlijk gevolgen gehad in België. Toen de financiële crisis losbarstte en de subprimes algemene bekendheid kregen, hebben de hedge funds zich op de markt van de grondstoffen gestort, met name die van de levensmiddelen, met als gevolg voedselrellen in de hele wereld. De directeur-generaal van de FAO heeft deze situatie destijds al aangeklaagd en onderstreept dat het aantal mensen dat honger leed in 2008 van 850 miljoen tot 925 miljoen was gestegen.

Om zijn beleggingsproducten te kunnen verkopen, schuwde KBC het cynisme niet. Zo werd er gepleit om voordeel te halen uit de stijging van de voedselprijzen. In haar promotiecampagne verduidelijkte de bank dat de klimaatveranderingen en de schaarste aan water en bruikbare landbouwgrond een buitenkans vormen.

Bankiers, die uiteraard geen filantropen zijn, beschouwen de crisis als een kans om winst te maken.

Sindsdien heeft KBC, zoals de andere Belgische banken, een beroep gedaan op de Staat – dat wil zeggen op ons – om haar verliezen op te vangen die het gevolg waren van speculatie op verloederde financiële producten, op hypotheekleningen aan honderdduizenden arme mensen die werden getroffen door de ineenstorting van de vastgoedmarkt en geruïneerd werden, de befaamde subprimes.

Meent u dat basisvoedsel louter onderworpen moet zijn aan de wetten van de markt? Zo neen, welke maatregelen zult u nemen om aan het miljard mensen dat honger lijdt een meer evenwichtige en rechtvaardiger toegang tot basisvoedsel te

La faim dans le monde, que je n'hésite pas à qualifier de génocide par la faim, est totalement inacceptable car elle pourrait très facilement être évitée.

Or, une information récemment relayée dans la presse est passée quasiment inaperçue. Selon la FAO, l'organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture, le nombre de personnes souffrant de la faim dans le monde vient de franchir le seuil inouï d'un milliard !

Selon le directeur général de cette organisation onusienne, M. Jacques Diouf, le nombre de personnes souffrant de la faim, c'est-à-dire recevant moins de 1 800 calories par jour, augmentera de 104 millions en 2009, soit plus de 10% en seulement un an !

Est-il besoin de rappeler que le premier objectif du millénaire pour le développement lancé avec grand fracas en 2000 était de réduire de moitié l'extrême pauvreté et la faim d'ici à 2015 !

La froideur de ces chiffres masque la réalité de la somme énorme de souffrances et de morts absurdes, car évitables, pour des millions d'êtres humains, en particulier d'enfants.

Cet accroissement dramatique est, toujours selon M. Diouf, le résultat de la crise alimentaire et financière.

Beaucoup d'experts considèrent cependant que cet accroissement de la faim dans le monde est lié à la spéculation à la hausse sur les denrées alimentaires de base – blé, riz, maïs, etc. – qui a servi un moment de refuge à certains spéculateurs désemparés devant l'effondrement des valeurs boursières.

Cette spéculation a même ouvertement connu des prolongements chez nous en Belgique. Ainsi, quand la crise financière a éclaté, lorsque l'affaire des subprimes est devenue de notoriété publique, les *hedge funds* se sont reportés sur le marché des matières premières, notamment celui des denrées alimentaires, avec comme conséquence des émeutes de la faim aux quatre coins du monde. Le directeur général de la FAO avait déjà dénoncé la situation à l'époque et avait souligné que le nombre de personnes souffrant de la faim dans le monde était passé de 850 millions à 925 millions en 2008.

Dans le même temps, pour vendre ses produits de placement, la KBC a poussé le cynisme jusqu'à utiliser le slogan publicitaire suivant : « Il est possible de tirer avantage de la hausse du prix des denrées alimentaires ». Dans un feuillet de promotion, la banque précisait même que, je cite : « Les changements climatiques et la pénurie d'eau et de terres agricoles exploitables sont une opportunité ».

Dans la logique du système dans lequel nous vivons, il s'agit effectivement, pour les banquiers qui, faut-il le rappeler, ne sont pas des philanthropes, d'une opportunité de se faire de l'argent.

Depuis lors, comme d'autres banques belges, la KBC a fait appel à l'État, c'est-à-dire à nous tous, pour renflouer ses caisses plombées par une spéculation sur des produits financiers pourris, des prêts hypothécaires à des centaines de milliers de pauvres gens frappés par la chute du marché immobilier et ruinés, les tristement fameuses « *subprimes* ».

Considérez-vous que les denrées alimentaires de base sont des

garanderen?

Vindt u het normaal dat banken die door de Staat worden geholpen – ik herinner eraan dat KBC hulp ontving tot 25% waardoor de Staat een blokkeringsminderheid kreeg – producten aanbieden die speculeren op basisvoedsel?

De voorzitter. – *Ik maak van deze gelegenheid gebruik om u te feliciteren met uw actieve samenwerking en het werk dat u gedurende al die jaren in de Senaat hebt geleverd.*

Iedereen zal het met me eens zijn dat uw aanwezigheid zelden onopgemerkt bleef. Uw betrokkenheid was welbekend. Een parlementslid hoort zich op die wijze in te zetten. Ik dank u ook voor de collegialiteit waarmee u uw mandaat hebt vervuld (Applaus).

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik sluit me eerst en vooral aan bij de woorden van de voorzitter.*

De verschillen in opvatting en overtuiging buiten beschouwing latend, wil ik u op mijn beurt hulde brengen. Ik beschouw u als een groot parlementslid en democraat die bijzonder actief en geëngageerd was, met name in die materies waarvoor ik vandaag verantwoordelijkheid draag. De laatste vraag die u in deze assemblee stelt getuigt daarvan.

De informatie van de FAO volgens welke het aantal mensen dat honger lijdt in de wereld zopas de kaap van 1 miljard heeft overschreden, is zeer zorgwekkend. Zoals u hebt gezegd, gaan achter de cijfers menselijke drama's schuil. Wij kunnen niet ongevoelig blijven tegenover wat kan worden beschouwd als de meest extreme vorm van onmenselijkheid.

Ondanks de daling van de exportprijzen van granen in vergelijking met de topprijzen die werden geregistreerd gedurende de eerste twee weken van 2008, de stijging van de graanproductie in 2008 en de door de regeringen genomen maatregelen, bleven de voedselprijzen hoog in vele ontwikkelingslanden en in lage-inkomenslanden met een tekort aan voedingsgewassen. In vele gevallen zijn die prijzen nog altijd hoger dan die van een jaar geleden. De aanhoudende hoge prijzen van de levensmiddelen beperken de toegang tot voedsel van vele bevolkingsgroepen met een laag inkomen. De uitleg daarvoor is te vinden in de slechte werking van de interne markten van die landen. Ik ben het met u eens dat levensmiddelen, wat de economische wetten betreft, geen producten zoals de andere zijn.

Een herziening van het stockagesysteem in de landen die door de voedselcrisis worden getroffen zou kunnen bijdragen tot prijsregulering. Historisch lage voorraden – bijvoorbeeld een graanproductie die voor de achtste keer in tien jaar lager is dan de consumptie – bieden geen mogelijkheid meer om een regulerende rol te spelen op de markt. Die volatiliteit van de wereldprijzen is nefast voor investeringen in ontwikkelingslanden, in het bijzonder in de landbouwsector.

De voedselcrisis heeft de internationale gemeenschap bewust

produits comme les autres qui doivent donc être soumis uniquement aux lois du marché ? Dans la négative, quelles mesures préconisez-vous pour assurer, au milliard d'êtres humains souffrant de la faim, un accès plus équilibré et plus juste aux denrées alimentaires de base ?

Enfin, trouvez-vous normal que des banques, renflouées par l'État – je rappelle que la KBC a été renflouée à concurrence de 25% donnant ainsi une minorité de blocage à l'État – proposent des produits spéculatifs sur les denrées alimentaires de base ?

M. le président. – Je profite de cette occasion pour vous féliciter pour votre collaboration active et pour le travail que vous avez réalisé au Sénat durant toutes ces années.

Tout le monde sera sans doute d'accord avec moi pour dire que votre présence passait rarement inaperçue ! Votre engagement était bien connu. C'est l'honneur d'un parlementaire de s'engager. Je vous remercie également pour la collégialité avec laquelle vous avez rempli votre mandat public (*Applaudissements*).

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je tiens tout d'abord à m'associer aux propos tenus par le président.

Au-delà des différences d'opinion et de conviction, je veux également vous saluer en tant que grand démocrate parlementaire particulièrement actif et engagé, notamment dans les matières relevant de la responsabilité que j'assume aujourd'hui, comme en témoigne cette dernière question que vous posez face à cette assemblée.

Les informations de la FAO selon lesquelles le nombre de personnes souffrant de la faim dans le monde vient de franchir le seuil d'un milliard, sont très préoccupantes. Vous l'avez évoqué, au-delà des chiffres, ce sont des réalités humaines auxquelles nous sommes confrontés et nous ne pouvons naturellement pas rester insensibles face à ce qui peut être considéré comme la forme la plus extrême d'inhumanité.

En dépit du repli des prix à l'exportation des céréales par rapport aux sommets enregistrés pendant la première quinzaine de l'année 2008, de l'accroissement de la production céréalière en 2008 et des mesures prises par les gouvernements, les prix des produits alimentaires sont restés élevés dans de nombreux pays en développement, à faible revenu et déficit vivrier. Dans de nombreux cas, ces prix sont toujours supérieurs à ceux pratiqués il y a un an. La cherté persistante des prix alimentaires entrave l'accès à la nourriture de nombreux groupes de populations à faible revenu. L'explication est à rechercher dans le fonctionnement déficient des marchés internes de ces pays. Comme vous, je considère que les produits alimentaires ne sont pas des produits comme les autres au regard des règles économiques.

Une possibilité pour contribuer à réguler les prix serait de revoir le système de stockage des denrées dans les pays touchés par la crise alimentaire. En effet, des stocks historiquement bas – par exemple, une production céréalière pour la huitième fois en dix ans inférieure à la consommation – ne permettent plus de jouer le rôle de régulation des marchés. Cette volatilité des prix mondiaux a entraîné un climat peu propice aux investissements dans les pays en

gemaakt van de noodzaak van een sterk gecoördineerde globale aanpak van de problematiek inzake voedselveiligheid en plattelandsontwikkeling. Daarom werd ook het initiatief genomen om een globaal partnerschap voor de landbouw op te richten. Het wil alle betrokken sectoren, met name de civiele maatschappij, betrekken bij de reflectie, een quasi permanente diagnose en de besluitvorming.

De werking van dat globaal partnerschap zou kunnen worden waargenomen door een hervormd comité van de Voedselveiligheid, gehuisvest bij de FAO. Die organisatie heeft ook een mandaat om een netwerk op te zetten van 500 experts van hoog niveau dat het comité van de Voedselveiligheid moet ondersteunen.

De High Level Task Force voor de voedselcrisis, opgericht in april 2008 door de secretaris-generaal van de VN, die de gespecialiseerde instellingen, het Fonds en de Programma's van de VN en van de instellingen van de Wereldbank bijeenbrengt, moet voortaan zijn actie concentreren op het niveau van de landen en regio's.

België ondersteunt dat proces en neemt er actief aan deel, met name via onze permanente vertegenwoordiging bij de FAO. Wij pleiten voor een versnelling van de actie.

Naast die initiatieven op internationaal vlak moeten wij alle middelen mobiliseren om de inspanningen te ondersteunen die de kennis van de lokale boeren in de ontwikkelingslanden versterken.

Daarom heeft België bij verschillende internationale gremia, met name binnen de EU en de VN, sterk gepleit ten voordele van een substantiële herinvestering in de sectoren van landbouw en plattelandsontwikkeling. Ons land wil het deel van de overheidshulp voor ontwikkeling in die sectoren optrekken tot 10% in 2010 en tot 15% in 2015. Het doel is de lokale boeren, in het bijzonder in Afrika, de mogelijkheid te bieden hun productie te verstevigen, niet alleen met het oog op voedselveiligheid, maar ook ten behoeve van de voedselsoevereiniteit. Dit engagement is een antwoord op de vraag van de Afrikaanse landen in Maputo in 2003.

Aansluitend bij deze eerste doelstelling moeten wij, waar mogelijk, het lokale en regionale aankoopbeleid voor levensmiddelen ondersteunen, met name via het Wereldvoedselprogramma dat een uiterst belangrijk deel vertegenwoordigt van de aankoop van levensmiddelen door ontwikkelingslanden.

In het budget van DGOS voor 2009 zijn de middelen voor landbouw merklijk toegenomen. Er is met name een verdubbeling van onze bijdrage aan het IFAD – 21 miljoen euro van 2010 tot 2012 – en een verhoging met 30% van de fondsen voor landbouwonderzoek die van 6,4 miljoen euro in 2008 stijgen tot 8,65 miljoen euro in 2009.

Tot slot kan ik nu al zeggen dat landbouw en voedselveiligheid deel zullen uitmaken van de prioriteiten van het EU-voorzitterschap van België, Spanje en Hongarije. Uit het eerste overleg dat ik had met mijn Spaanse en Hongaarse collega's blijkt dat zij mijn wens om daarvan een prioritair thema te maken, delen.

De ervaring van de laatste maanden heeft aangetoond dat de speculatie wel degelijk een niet verwaarloosbaar versterkend effect had op de voedselcrisis. Dat is vanuit ethisch oogpunt

développement, en particulier dans le secteur de l'agriculture.

La crise alimentaire a fait prendre conscience à la communauté internationale de la nécessité d'une approche globale la plus coordonnée possible des questions touchant à la sécurité alimentaire et au développement rural. Tel est le sens de l'initiative visant à mettre en place un partenariat global pour l'agriculture. Celui-ci a pour objectif d'associer tous les acteurs intéressés, notamment la société civile, à la réflexion, à l'établissement quasi permanent de diagnostics et à la prise de décision dans ces matières.

La mise en œuvre de ce partenariat global devrait être assumée sur le plan global par un comité de la Sécurité alimentaire réformé, logé à la FAO. Cette organisation a également reçu mandat d'organiser un réseau de 500 experts de haut niveau venant en appui au comité de la Sécurité alimentaire.

La *High Level Task Force* sur la crise alimentaire, créée par le secrétaire général des Nations unies dès avril 2008 et qui réunit les organisations spécialisées, les Fonds et Programmes des Nations unies et les institutions de la Banque mondiale, devrait dorénavant concentrer son action au niveau des pays et des régions.

La Belgique soutient ce processus et y prend une part active, notamment via notre représentation permanente auprès de la FAO. Nous plaçons pour une accélération de ces dispositifs.

À côté de ces initiatives sur le plan international, nous devons mobiliser tous les moyens pour soutenir les efforts visant à renforcer les capacités des agriculteurs locaux dans les pays en développement.

C'est pourquoi la Belgique a plaidé de manière très engagée dans différentes enceintes internationales, notamment l'Union européenne et les Nations unies, en faveur d'un réinvestissement substantiel dans le secteur de l'agriculture et du développement rural : elle souhaite porter à 10% en 2010 et à 15% en 2015 la part de l'aide publique au développement consacrée au secteur agricole et au développement rural afin de permettre aux agriculteurs locaux, en particulier sur le continent africain, de renforcer leur production pour s'orienter non seulement vers une logique de sécurité alimentaire mais vers une souveraineté alimentaire. Cet engagement doit faire écho à celui exprimé par les pays africains en 2003 à Maputo.

En parfaite cohérence avec ce premier objectif, nous devons soutenir, là où c'est possible, la politique d'achats locaux et régionaux des denrées alimentaires, notamment par le biais du Programme alimentaire mondial qui représente une partie extrêmement importante des achats de denrées alimentaires des pays en développement.

Le Budget 2009 de la DGCD prévoit une augmentation substantielle des moyens alloués à l'agriculture avec notamment un doublement de notre contribution au FIDA – 21 millions d'euros de 2010 à 2012 – et une augmentation de 30% des fonds à la recherche agricole qui, de 6,4 millions d'euros en 2008, passeront à 8,65 millions d'euros en 2009.

Enfin, je peux d'ores et déjà vous indiquer que l'agriculture et la sécurité alimentaire feront partie des priorités de la présidence de l'Union européenne assurée en trio par la Belgique, l'Espagne et la Hongrie. D'après les premières concertations que j'ai eues avec mes collègues espagnols et

onaanvaardbaar. Deze problematiek moet dus hoe dan ook in een internationaal kader worden aangepakt en onderzocht teneinde een oplossing te vinden op operationeel vlak.

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Ik dank de minister. Ik stel wel vast dat hij niet heeft geantwoord op mijn vraag over een eventueel optreden van de Belgische regering in de financiële instellingen waar ze beschikt over een blokkeringsminderheid om te voorkomen dat sommige banken, die op een schandalige en cynische wijze de mogelijkheid naar voren schuiven om geld te verdienen dankzij de miserie van anderen, voortgaan met de speculaties die hij aanklaagt.*

Ik heb goed zijn woorden gehoord over de voedselsoevereiniteit, maar de naar voren gebrachte intenties pakken de grond van het probleem niet aan. We leven in een maatschappij waarin niemand de leiding wil nemen om de markt te reguleren op een manier dat iedereen er zijn gading kan vinden en dat zij die problemen hebben om aan voedsel te komen dat ook kunnen krijgen.

Le Soir van vandaag publiceert een open brief, getekend door twee leden van SOS Faim en Agir dans le Sud. Ik citeer: 'In alle kringen waar wordt onderhandeld over landbouw (Europese Commissie, Wereldhandelsorganisatie, economische partnerschapsakkoorden EU-ACP, ...) is de regel de maximale openstelling van de markten, de liberalisering van de handel. Kan men met fatsoen stellen dat honger en armoede op duurzame wijze zullen worden uitgeroeid door onze economieën te liberaliseren? De krachten van de markt kunnen niet spontaan het evenwicht brengen dat ervoor moet zorgen dat elke vrouw, elke man, kan genieten van optimale ontwikkelingsvoorwaarden. Hebben de voedselcrisis en de voedselrellen van vorig jaar dat niet aangetoond? De onzichtbare hand van de markt in de landbouwsector is inefficiënt, onwerkbaar en gevaarlijk voor de bevolking, in het bijzonder voor degenen die zich in de meest hachelijke toestand bevinden.'

Joseph Stieglitz, Nobelprijswinnaar voor economie, zegt juist hetzelfde. Wij zullen het probleem van de hongersnood in de wereld niet oplossen als er geen regulering komt door een internationale organisatie die oplegt dat allen die honger lijden, krijgen waarop zij recht hebben.

Mondelinge vraag van mevrouw Elke Tindemans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de zorgwekkende toestand in Iran en de Belgische houding» (nr. 4-841)

De voorzitter. – Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid, antwoordt.

Mevrouw Elke Tindemans (CD&V). – De fel gecontesteerde presidentsverkiezingen in Iran verontrusten de wereldgemeenschap. Niet alleen wegens mogelijke verkiezingsfraude, maar vooral wegens het buitensporige geweld en de miskennis van de democratische rechten van

hongrois, ceux-ci partagent ma volonté d'en faire un thème prioritaire.

Par ailleurs, l'expérience des derniers mois a montré que la spéculation avait bel et bien un effet amplificateur non négligeable sur la crise alimentaire. Ce n'est pas acceptable d'un point de vue éthique et il est indispensable de se pencher sur cette question dans un cadre international pour examiner comment on peut répondre à cette préoccupation sur un plan opérationnel.

M. Josy Dubié (Ecolo). – Je remercie M. le ministre. Je constate qu'il n'a pas répondu à ma question concernant l'action éventuelle du gouvernement belge dans les institutions financières où il dispose d'une minorité de blocage pour éviter que certaines banques, mettant en avant de manière scandaleuse et cynique la possibilité de faire de l'argent sur la misère des autres, continuent à se livrer aux spéculations qu'il dénonce.

J'entends bien ses propos au sujet de la souveraineté alimentaire mais les intentions avancées ne s'attaquent pas au fond du problème. Nous vivons dans une société où personne n'ose prendre les rênes pour régulariser ce marché de façon à ce que chacun y trouve son dû et que ceux qui ont des difficultés à se nourrir puissent s'alimenter.

Le Soir publie aujourd'hui une carte blanche signée par deux membres de *SOS Faim* et d'*Agir dans le Sud*. Je cite : « Dans tous les cénacles où se négocient les enjeux agricoles (Commission européenne, Organisation mondiale du commerce, Accords de partenariat économiques UE-ACP ...), la règle est d'ouvrir au maximum les marchés, de libéraliser les échanges. Peut-on décemment avancer que la faim et la pauvreté seront éradiquées de façon durable en libéralisant nos économies ? Les forces du marché ne peuvent apporter spontanément l'équilibre qui devrait faire en sorte que chaque femme, chaque homme, puisse bénéficier des conditions optimales de développement. La crise alimentaire et les émeutes de la faim de l'an dernier ne l'ont-elles pas démontré ? La main invisible du marché dans le secteur agricole est inefficace, inopérante et dangereuse pour les populations, particulièrement les plus précaires ».

Joseph Stieglitz, prix Nobel d'économie, dit exactement la même chose. Nous ne résoudrons pas le problème de la faim dans le monde s'il n'y a pas une régulation prise par une organisation internationale imposant que tous ceux qui ont faim reçoivent la part qui leur est due.

Question orale de Mme Elke Tindemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la situation inquiétante en Iran et l'attitude de la Belgique» (n° 4-841)

M. le président. – Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile, répondra.

Mme Elke Tindemans (CD&V). – *Les élections présidentielles fort contestées en Iran inquiètent la communauté internationale, non seulement en raison d'une possible fraude électorale, mais surtout à cause de la violence excessive et du mépris des droits démocratiques que sont la*

vrije meningsuiting, vrijheid van betoging en vrije berichtgeving. De voorbije dagen vielen bij vreedzame manifestaties tegen het verkiezingsresultaat volgens officiële media meerdere doden en gewonden. Iraanse mensenrechtenactivisten hebben de westerse ambassades in Teheran opgeroepen hun deuren te openen voor gewonde manifestanten. Het risico is immers groot dat ze in het plaatselijke ziekenhuis gearresteerd worden. Maandagochtend vernamen we via de media dat België de deuren van de ambassade niet opent voor betogers die er hun toevlucht willen zoeken. Vandaag vernamen we nog dat zeventig professoren zijn opgepakt omdat ze een gesprek hadden met Mir-Hossein Mousavi.

In de Kamercommissie stelde de minister van Buitenlandse Zaken dat hij een vrij voorzichtige houding aanneemt en nog geen standpunt wil innemen aangezien onze ambassade nog niet werd benaderd voor de opvang van betogers. Welke stappen zal hij doen als vandaag betogers onze ambassade om hulp vragen? Hoe snel kan ons ambassadepersoneel gevolg geven aan de vraag om hulp? Is onze ambassade technisch in staat om 36 vluchtelingen op te vangen? In welke mate is er overleg met de andere Europese lidstaten?

De RAZEB van 15 juni heeft een zeer voorzichtig standpunt ingenomen. Intussen is de toestand geëscaleerd. President Obama heeft een duidelijk signaal gegeven aan de Iraanse autoriteiten. Ook ons land heeft dinsdagochtend krachtig gereageerd. Ik meen echter dat een duidelijk signaal van de Europese Unie nu echt nodig is. Steunt de minister het verzoek van zijn Nederlandse collega Verhagen aan het Tsjechisch voorzitterschap om volgend weekend een extra vergadering van de ministers van buitenlandse zaken samen te roepen?

Als de mensenrechtensituatie nog verslechtert, mogen andere diplomatieke reacties niet uitgesloten worden. Welke bijkomende stappen kunnen op internationaal vlak worden gedaan?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – Ik lees het antwoord van de minister.

Onze ambassade in Iran werd tot op vandaag nog niet benaderd voor de opvang van betogers of gewonden. Uit overleg met de ambassadeurs van de EU-lidstaten in Teheran blijkt dat er geen geloofwaardige aanwijzingen zijn dat betogers of gewonden zich al effectief hebben aangeboden bij westerse ambassades. Italië zegt bereid te zijn de ambassade open te stellen voor gewonde betogers als die zich zouden aanmelden, maar dat is tot op heden nog niet gebeurd. Ik ga ervan uit dat we geen hulp mogen weigeren aan mensen in nood.

In de huidige context en het klimaat van verdachtmaking waarbij de Iraanse autoriteiten het Westen van inmenging beschuldigen, dient de situatie met de nodige nuchterheid en sereniteit te worden benaderd.

Ik ben bereid om, samen met mijn EU-collega's, na te gaan in welke zin de Europese Unie Iran een duidelijk bijkomend diplomatiek signaal kan geven. De mogelijkheden van de internationale gemeenschap op diplomatiek vlak zijn echter ook beperkt. Het Iraanse regime is overigens geen toonbeeld van openheid en diplomatieke contacten resulteren vaak in

liberté d'expression, la liberté de manifestation et la liberté d'information. Ces derniers jours, selon les médias officiels, plusieurs personnes ont été tuées ou blessées lors de manifestations pacifiques contre les résultats des élections. Des activistes iraniens des droits de l'homme ont appelé les ambassades occidentales à Téhéran à ouvrir leurs portes aux manifestants blessés. Ils risquent en effet fort d'être arrêtés dans les hôpitaux locaux. Lundi matin, nous avons appris par les médias que l'ambassade belge n'ouvre pas ses portes aux manifestants qui veulent s'y réfugier. Nous apprenons aujourd'hui que septante professeurs ont été arrêtés pour avoir eu un entretien avec Mir Hossein Moussavi.

En commission de la Chambre, le ministre des Affaires étrangères a indiqué qu'il adopte une attitude plutôt prudente et ne veut pas encore prendre position puisque notre ambassade n'a pas encore été approchée pour l'accueil de manifestants. Que fera-t-il si des manifestants demandent aujourd'hui l'aide de notre ambassade ? Son personnel pourra-t-il rapidement y donner suite ? Notre ambassade est-elle techniquement capable d'accueillir 36 réfugiés ? Dans quelle mesure se concerte-t-on avec les autres États membres européens ?

Le Conseil Affaires générales et Relations extérieures (CAGRE) du 15 juin a adopté un point de vue très prudent. Le président Obama a envoyé un signal clair aux autorités iraniennes. Notre pays a lui aussi réagi vigoureusement mardi matin. Je pense toutefois que l'Union européenne doit maintenant lancer vraiment un signal clair.

Le ministre soutient-il la demande de son collègue néerlandais Verhagen à la présidence tchèque de convoquer pour le prochain week-end une réunion supplémentaire des ministres des Affaires étrangères ?

Si la situation des droits de l'homme se dégrade encore, d'autres réactions diplomatiques ne peuvent être exclues. Quelles démarches complémentaires peut-on entreprendre au niveau international ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – Je vous lis la réponse du ministre.

Notre ambassade en Iran n'a jusqu'à présent pas encore été approchée pour accueillir des manifestants ou des blessés. Il ressort d'une concertation avec les ambassadeurs des États membres de l'Union européenne à Téhéran qu'aucune indication crédible ne montre que des manifestants ou des blessés se sont effectivement présentés auprès d'ambassades occidentales. L'Italie se dit prête à ouvrir son ambassade aux manifestants blessés qui se présenteraient mais jusqu'à présent cela ne s'est pas produit. J'estime que nous ne pouvons pas refuser d'aider des personnes dans le besoin.

Dans le contexte actuel et le climat de suspicion dans lequel les autorités iraniennes accusent l'Occident d'immixtion, la situation doit être considérée avec toute la pondération et la sérénité nécessaires.

Je suis disposé à examiner, avec mes collègues européens, comment l'Union peut donner à l'Iran un signal diplomatique clair supplémentaire. Les possibilités diplomatiques de la communauté internationale sont toutefois limitées. Le régime iranien n'est d'ailleurs pas un modèle d'ouverture et les contacts diplomatiques se résument souvent à un dialogue de

een dovemansgesprek.

Mevrouw Elke Tindemans (CD&V). – De communicatie met Iran loopt inderdaad moeilijk, maar we zouden op Europees niveau toch veel meer kunnen doen. Ik hoop althans dat men mensen in nood niet wandelen stuurt.

Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de koppelverkoop» (nr. 4-833)

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – *Op 23 april jongstleden oordeelde het Europees Hof van Justitie dat het Belgisch verbod op koppelverkoop in strijd is met het Europees recht. Sindsdien is er een juridisch vacuüm: de wet kan immers niet meer worden toegepast, maar ze is ook nog niet vervangen door een nieuwe wetgeving.*

UNIZO en Nelectra hebben een proces aangespannen tegen twee telecommunicatieondernemingen die aan koppelverkoop doen.

Die situatie is nefast voor de sector, vooral in deze crisistijden waarin consumenten en ondernemers nood hebben aan betrouwbare regels om te consumeren, te investeren en zodoende de economie opnieuw op gang te trekken.

Welke maatregelen gaat de minister nemen om die toestand uit te klaren?

De heer Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. – *Inderdaad, sedert het arrest van het Hof van Justitie van 23 april 2009 kan België de koppelverkoop niet langer verbieden. De federale wetgeving moet de Europese regelgeving, en meer bepaald de richtlijn 2005/29 die de koppelverkoop toestaat, naleven.*

Dat betekent echter niet dat de verkopers zich wat dan ook kunnen veroorloven. In het arrest staat duidelijk dat koppelverkoop een handelspraktijk is die onderworpen is aan de geldende regels inzake oneerlijke handelspraktijken. De verkoper mag de consument niet misleiden. Klachten zullen aanleiding geven tot een onderzoek.

Europa heeft niet alleen kritiek op de bepalingen van de wet op de handelspraktijken die betrekking hebben op de koppelverkoop.

Op 29 januari 2009 heeft de Europese Commissie België in gebreke gesteld omdat ook andere bepalingen van die wet niet in overeenstemming zijn met de richtlijn 2005/29 betreffende oneerlijke handelspraktijken.

De regering werkt aan een wetswijziging teneinde de wet in overeenstemming te brengen met de Europese regelgeving. Voor het vakantiereces wordt een oplossing verwacht. Dat wetsontwerp moet het bestaande juridische vacuüm opvullen.

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – *We zullen dat wetsontwerp zeer aandachtig bestuderen wanneer het in onze assemblee wordt ingediend.*

sourds.

Mme Elke Tindemans (CD&V). – *La communication avec l'Iran est en effet difficile mais l'Union européenne pourrait quand même faire davantage. J'espère en tous cas que nous n'enverrons pas promener les personnes dans le besoin.*

Question orale de Mme Christiane Vienne au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «la vente conjointe» (n° 4-833)

Mme Christiane Vienne (PS). – *Le 23 avril dernier, la Cour européenne de Justice a estimé que la loi belge interdisant la vente conjointe était contraire au droit européen. Depuis lors, il existe un vide juridique en la matière. En effet, la loi en question ne peut plus s'appliquer, mais elle n'a pas non plus été remplacée par une autre législation.*

À la suite de ce vide juridique, UNIZO et Nelectra ont intenté un procès à deux sociétés pratiquant la vente conjointe dans le domaine des télécommunications.

Cette situation est néfaste pour le secteur, particulièrement en période de crise, où consommateurs et entrepreneurs ont besoin de repères fiables pour consommer, investir et ainsi relancer l'économie.

Monsieur le ministre, quelles mesures comptez-vous prendre pour clarifier cette situation ?

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification. – *Comme vous le faites remarquer à juste titre, depuis l'arrêt de la Cour de Justice du 23 avril 2009, la Belgique ne peut plus interdire les offres conjointes. La loi fédérale doit respecter la réglementation européenne, notamment la directive 2005/29, qui autorise cette vente.*

Cependant, cela ne signifie pas que les vendeurs peuvent se permettre n'importe quoi. L'arrêt précité précise clairement qu'une offre conjointe est une pratique commerciale soumise aux réglementations en vigueur en matière de pratiques commerciales déloyales. Le vendeur ne doit pas induire le consommateur en erreur. Les plaintes donneront lieu à des enquêtes.

Les dispositions de la loi sur les pratiques de commerce qui couvrent l'offre conjointe ne sont pas les seules dispositions de cette loi à être critiquées par l'Europe.

En effet, le 29 janvier 2009, la Commission européenne nous a adressé une mise en demeure pour la non-conformité des autres règles de cette loi avec la directive 2005/29 concernant les pratiques de commerce déloyales.

Le gouvernement élabore une réforme de la loi en question, en vue de la rendre conforme à la réglementation européenne. Une solution est attendue avant les vacances parlementaires. Ce projet de loi doit supprimer le vide juridique existant à l'heure actuelle.

Mme Christiane Vienne (PS). – *Nous examinerons votre projet de loi avec la plus grande attention lorsqu'il sera soumis à notre assemblée.*

Mondelinge vraag van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de situatie van de mensen zonder papieren en de beloften die werden gedaan aan de bezetters van gebouwen» (nr. 4-832)

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – Het akkoord dat de regering in 2007 sloot over de regularisatie van mensen zonder papieren, op basis van criteria die moesten worden vastgelegd in een circulaire, werd nog niet uitgevoerd.

Sindsdien is de situatie van mensen zonder papieren alleen maar verergerd. De minister zwicht niet voor noodkreten of hongerstakingen. De bezetting van kerken en privégebouwen gaat verder.

Vorige vrijdag heb ik voor de derde keer de bezetters van het gebouw aan het Sint-Lazarusplein in Sint-Joost bezocht, waar 460 mensen – 32 vrouwen, waarvan drie zwanger, 16 schoolgaande kinderen en 16 zieken – in omstandigheden leven die een beschaafd en democratisch land onwaardig zijn.

De minister heeft verklaard dat de gezinnen met schoolgaande kinderen en de zieken geregulariseerd konden worden. Waarom is dat nog niet gebeurd?

Vertegenwoordigers van de bezetters van dat gebouw hebben de directeur van de Dienst Vreemdelingenzaken ontmoet. Naar hun zeggen werden er beloftes gedaan.

Kan de minister ons informatie geven over de besluiten van die ontmoeting en de aard van die beloftes?

Wanneer is de minister van plan het regeerakkoord uit te voeren en die dramatische situatie te beëindigen?

Het is de laatste keer dat ik een vraag over dit onderwerp aan de minister stel. Het is immers mijn laatste plenaire vergadering in de Senaat.

Ik wil van de gelegenheid gebruik maken om in de eerste plaats de voorzitter te bedanken voor de scherpzinnigheid waarmee hij de vergaderingen leidt. Ik dank ook de leden van alle democratische fracties met wie we bijna negen jaar samenwerken. Tot slot dank ik de diensten van de Senaat.

Ik dank de ministers voor de antwoorden op onze vragen. Het was niet altijd wat we hadden verwacht, maar ze hebben hun opdracht toch met toewijding volbracht.

Ik zal hoe dan ook de beslissingen van de minister betreffende de mensen zonder papieren aandachtig blijven volgen.

(Applaus)

De voorzitter. – Mevrouw de senator, we danken u voor uw politieke betrokkenheid en voor uw medewerking aan de werkzaamheden van de Senaat, in het bijzonder in talrijke commissies. Uw inzet heeft indruk gemaakt op veel collega's. We wensen u een mooie toekomst in het Brussels parlement.

(Applaus)

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – De directeur-generaal heeft inderdaad een onderhoud gehad met de bezetters van de gebouwen aan het Sint-Lazarusplein. De Dienst Vreemdelingenzaken is immers

Question orale de Mme Sfia Bouarfa à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «la situation des sans-papiers et les promesses faites aux occupants d'immeubles» (n° 4-832)

Mme Sfia Bouarfa (PS). – L'accord prévoyant une régularisation des sans-papiers sur la base de critères à définir par une circulaire, accord conclu par le gouvernement en 2007, n'a pas encore été réalisé.

Depuis lors, la situation des sans-papiers n'a fait qu'empirer. Ni les appels au secours ni les grèves de la faim ne vous ont fait fléchir, madame la ministre. Les occupations d'églises et de bâtiments privés se poursuivent.

Pour la troisième fois, vendredi dernier, j'ai rendu visite aux occupants de l'immeuble de la place Saint-Lazare, à Saint-Josse, où 460 personnes – trente-deux femmes, dont trois enceintes, seize enfants scolarisés et seize malades – vivent dans des conditions indignes d'un pays civilisé et démocratique.

Vous avez déclaré, madame la ministre, que les familles avec enfants scolarisés et les malades étaient régularisables. Pourquoi cela n'a-t-il pas encore été fait ?

Des représentants des occupants de cet immeuble ont rencontré le directeur de l'Office des étrangers. Selon leurs dires, des promesses ont été formulées.

Pourriez-vous nous informer des conclusions de cette rencontre et de la nature de ces promesses ?

Enfin, quand comptez-vous exécuter l'accord du gouvernement et mettre fin à cette situation dramatique ?

C'est la dernière fois que je vous interpelle à ce sujet, madame la ministre. Cette question conclut en effet mes travaux dans cet hémicycle, puisqu'il s'agit ici de ma dernière séance.

J'aimerais en profiter pour remercier, tout d'abord, le président de la sagacité avec laquelle il mène les travaux, ensuite les membres des groupes démocratiques avec lesquels nous travaillons depuis presque neuf ans et, enfin, les services du Sénat.

Je remercie les ministres d'avoir répondu à nos questions, pas toujours dans le sens souhaité, mais en tout cas de manière assidue.

Cela étant, je continuerai à suivre attentivement vos futures décisions concernant les sans-papiers, madame la ministre.

(Applaudissements)

M. le président. – Nous vous remercions, madame la sénatrice, pour votre engagement politique et pour votre collaboration aux travaux du Sénat, notamment dans plusieurs commissions, collaboration qui a marqué nombre de vos collègues. Nous vous souhaitons un bel avenir dans l'instance parlementaire bruxelloise.

(Applaudissements)

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – Effectivement, le directeur général a eu un entretien avec les occupants des bâtiments de la place Saint-Lazare. En effet, l'Office des étrangers a toujours été

steeds bereid uitleg te geven over de reglementering inzake vreemdelingen en de administratieve mogelijkheden. De groep bezetters heeft ook uitleg gekregen over de huidige regularisatiecriteria en over de aanvraagprocedure.

Dat betekent echter geenszins dat er beloften werden gedaan.

De vraag over de redenen waarom die mensen niet geregulariseerd werden raakt de kern van het debat dat we in deze vergadering al talrijke keren hebben gevoerd.

Tenzij we de grenzen openstellen, kunnen we niet om de toepassing van selectiecriteria heen, en bijgevolg evenmin om het feit dat sommige mensen niet aan die criteria voldoen. Een deel van die mensen beginnen dan een hongerstaking, tot ze politieke steun en media-aandacht krijgen.

Bovendien voldoen mensen die in hongerstaking gaan vaak aan geen enkel criterium en vallen ze niet onder de voorwaarden van het regeerakkoord, zelfs al worden die in de ruimste zin geïnterpreteerd.

Desondanks zijn we altijd bereid die mensen te helpen opdat ze hun hongerstaking zouden stopzetten, maar meer kunnen we niet doen. Mogelijkheden die we in het verleden hadden, kunnen niet meer worden gebruikt, ten gevolge van een advies van de federale bemiddelaar eind 2008.

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Ik antwoord nog maar eens dat het ontbreken van een circulaire schadelijk is. Een aantal van die 460 mensen verblijven reeds tien jaar in ons land.*

Het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en het Verdrag inzake de rechten van het kind bieden de mogelijkheid het verblijf van gezinnen met schoolgaande kinderen te regulariseren. Dat zou al een goed begin zijn en kostbare tijds winst betekenen. Ik ben ervan overtuigd dat duidelijkheid dat probleem kan oplossen.

Ik ben het ermee eens dat sommige mensen aan geen enkel criterium voldoen. Velen zijn wellicht ons land binnengekomen zodra er sprake was van regularisatie. Zowel in de Begijnhofkerk, aan het Lazarusplein, in Louvain-la-Neuve en elders in Vlaanderen, Wallonië en Brussel, zijn er mensen die al vele jaren in ons land verblijven en ooit geregulariseerd werden, maar wiens verblijf, als gevolg van bepaalde gebeurtenissen niet meer regulier is. Moet ik herinneren aan de beruchte voorwaarde van samenwoning die veel vrouwen strikt? Vrouwen die geslagen worden door hun echtgenoot moeten de echtelijke woning verlaten en verliezen zo hun verblijfsrecht. Ik heb de minister talrijke brieven geschreven om dergelijke gevallen voor te leggen. De minister moet dat leed doen stoppen en soms ook ongegronde hoop ontnemen. Ze moet ook de mensen die aan de criteria voldoen, regulariseren.

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de beëindiging van de laatste hongerstaking van illegalen in de Begijnhofkerk» (nr. 4-837)

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – *‘Een hongerstaking is een*

prêt à donner des explications au sujet de la réglementation sur les étrangers et sur les possibilités administratives. Ce groupe d’occupants a également reçu des explications sur les critères de régularisation actuels et sur les modalités de demande, le cas échéant.

Cependant, cela ne signifie en aucun cas que des promesses leur ont été faites.

Votre question portant sur les raisons pour lesquelles ces personnes ne sont pas régularisées touche au cœur des discussions que nous avons eues maintes fois ici.

À moins d’ouvrir les frontières, on ne peut échapper à l’application de critères de sélection et, par conséquent, au fait qu’un certain nombre de personnes ne rencontrent pas ceux-ci. Une partie de ces personnes entameront une grève de la faim, aussi longtemps qu’elles pourront compter sur un soutien politique et une attention médiatique.

De plus, nous savons que les personnes qui pratiquent la grève de la faim ne rencontreront souvent aucun critère et n’entreront pas dans le cadre d’une interprétation, aussi large soit-elle, de l’accord gouvernemental.

Néanmoins, madame Bouarfa, et comme indiqué précédemment, nous sommes toujours prêts à aider les gens pour qu’ils arrêtent leur grève de la faim, mais nous ne pouvons pas faire plus. D’autres possibilités que nous avions dans le passé ne peuvent plus être utilisées, à la suite d’un avis rendu par le médiateur fédéral, fin 2008.

Mme Sfia Bouarfa (PS). – *Une fois de plus, je vous répondrai que l’absence de circulaire est tout à fait préjudiciable. Parmi les 460 personnes, je puis vous assurer que certaines sont dans notre pays depuis dix ans.*

Le respect de la Convention des droits de l’homme et de la Convention sur les droits de l’enfant permettrait de régulariser les familles avec enfants scolarisés. Ce serait déjà un bon début et cela offrirait un précieux gain de temps. Je suis convaincue que la clarté permettrait de solutionner ce problème.

Je partage votre avis selon lequel certaines personnes ne répondent à aucun critère de régularisation. De nombreuses personnes sont sans doute arrivées dans notre pays dès qu’il y fut question de régularisation. Mais tant à l’église du Béguinage, qu’à la place Saint-Lazare, qu’à Louvain-la-Neuve et ailleurs en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles, il y a des personnes qui sont chez nous depuis de nombreuses années et qui ont été régularisées, à un moment ou l’autre mais qui ne le sont plus, en raison de certains événements. Dois-je vous rappeler la fameuse condition de cohabitation qui piège de nombreuses femmes ? Violentées par leur mari, elles doivent quitter le domicile conjugal et perdent ainsi leur droit au séjour. Je vous ai écrit plusieurs fois pour vous soumettre de tels cas. Je pense que vous devez mettre fin à cette misère et parfois à des espoirs infondés et, par ailleurs, régulariser ceux qui doivent l’être.

Question orale de Mme Nele Jansegers à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur «la fin de la dernière grève de la faim des illégaux dans l’église du Béguinage» (n° 4-837)

Mme Nele Jansegers (VB). – *« Une grève de la faim est un*

pressiemiddel. De hongerstakers vragen een geprivilegieerde behandeling vanwege de overheid. Als de overheid hieraan toegeeft, dan wordt hongerstaking een criterium voor de regularisatie. Dat kan niet de bedoeling zijn, omdat zo de willekeur – die iedereen veroordeelt – alleen maar toeneemt en dat zal leiden tot alsmear meer hongerstakingen. Bovendien hoort in een rechtsstaat de wet te bepalen wat kan en wat niet kan.' Dat is redelijk verstandige taal van de minister, uitgesproken in deze Senaat op 26 juni 2008, toen zij geconfronteerd werd met een hongerstaking in de Begijnhofkerk. De daden die daar een week later op volgden waren minder verstandig: de betrokkenen kregen een verblijfsvergunning van 9 maanden en een arbeidskaart C en wij zijn benieuwd hoeveel van de toen betrokken illegalen vandaag nog in ons land verblijven en intussen misschien zelfs een langdurig of permanent wettig verblijfsstatuut hebben verworven. Maar dat is een ander verhaal.

Hoe dan ook, sindsdien is in april van dit jaar – niet toevallig opnieuw in de Begijnhofkerk – een zoveelste hongerstaking van illegalen van start gegaan. Op 22 juni konden we in de pers vernemen dat de zowat 230 hongerstakers die daaraan deelnamen na 79 dagen een einde hebben gesteld aan hun actie. Naar verluidt krijgen zij in ruil daarvoor een zogenaamde oranje kaart. Volgens andere berichten was een harde kern toch nog van plan om verder te gaan met de hongerstaking.

Die oranje kaart is in feite al een capitulatie van de rechtsstaat ten overstaan van het chantagemiddel van de hongerstaking. Zij geeft de illegalen immers niet alleen het recht hier nog drie maanden langer te verblijven, maar mogelijk ook nog veel langer: de termijn van drie maanden kan immers driemaal worden verlengd en kan vervolgens nog eens door de gemeente onbepaald met periodes van één maand worden verlengd zolang de DVZ geen andersluidende instructies geeft.

Verder maken deze illegalen naar verluidt in Brussel kans op een arbeidskaart, iets waar de bevoegde Brusselse minister blijkbaar nogal soepel mee omspringt, en dat kan dan vervolgens leiden naar een permanente verblijfsvergunning.

Het instrument van de hongerstaking is dus potentieel wel degelijk een opstap naar een meer permanent verblijf en regularisatie van illegalen op ons grondgebied. Dat is net het tegendeel van wat de minister beweert na te streven.

Wat is de exacte toedracht van het stopzetten van de hongerstaking in de Begijnhofkerk?

Om hoeveel mensen ging het? Wat is hun statuut en hun profiel?

Welke toegevingen werden er gedaan aan hoeveel van die mensen?

Hoe lang kunnen ze hier nog verblijven en welke mogelijkheden hebben ze om hier na die termijn op permanente basis te verblijven en te worden geregulariseerd? Hoe zal de minister hierop dan reageren?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – Mevrouw Jansegers kent haar klassiekers. Zij citeert ook zeer terecht dat 'in een rechtsstaat de wet hoort te

moyen de pression. Les grévistes de la faim demandent que le gouvernement leur accorde un traitement privilégié. Si le gouvernement cède, la grève de la faim deviendra un critère de régularisation. Cela ne peut être notre objectif, parce que cela accroît l'arbitraire que tout le monde condamne et conduira à davantage de grèves de la faim. En outre, dans un État de droit, il appartient à la loi de définir ce qui peut se faire ou non. » Tels sont les propos sensés tenus le 26 juin 2008, au Sénat, par la ministre alors qu'elle était confrontée à une grève de la faim dans l'église du Béguinage. Les actes qui s'en sont suivis une semaine plus tard étaient moins sensés : les personnes impliquées reçurent un permis de séjour de neuf mois ainsi qu'un permis de travail C et nous serions curieux de savoir combien des illégaux concernés à l'époque séjournent toujours dans notre pays aujourd'hui et ont peut-être même acquis entre-temps un statut de séjour légal de longue durée ou permanent. Mais c'est un autre sujet.

Toujours est-il que depuis le mois d'avril de cette année – et comme par hasard de nouveau dans l'église du Béguinage – une nouvelle grève de la faim d'illégaux a commencé. Le 22 juin, on pouvait lire dans la presse que les quelque 230 grévistes de la faim qui avaient pris part à cette grève avaient mis fin à leur action après 79 jours. Selon les informations, ils auraient reçu en échange une « carte orange ». Selon d'autres sources, un noyau dur avait quand même l'intention de poursuivre la grève de la faim.

Cette carte orange est en fait une capitulation de l'État de droit vis-à-vis du moyen de chantage que constitue la grève de la faim. Elle donne aux illégaux non seulement le droit de rester ici trois mois de plus mais la possibilité de rester beaucoup plus longtemps : le délai de trois mois peut en effet être prolongé jusqu'à trois fois et être ensuite prolongé de manière indéfinie par la commune, chaque fois d'un mois, tant que l'Office des étrangers ne donne pas d'instructions contraires.

De plus, à Bruxellois, ces illégaux pourraient encore obtenir un permis de travail, le ministre bruxellois faisant preuve d'une assez grande souplesse à cet égard, ce qui peut aboutir à un permis de travail permanent.

La grève de la faim est dès lors potentiellement une étape vers un séjour plus permanent et une régularisation des illégaux sur notre territoire. C'est exactement le contraire de ce que la ministre prétend rechercher.

Quels sont les faits exacts en ce qui concerne l'arrêt de la grève de la faim dans l'église du Béguinage ?

Combien de personnes étaient-elles concernées ? Quel est leur statut et leur profil ?

Quelle concessions ont-elles été accordées et à combien de personnes ?

Combien de temps ces personnes peuvent-elles encore séjourner sur notre territoire ? Passé ce délai, quelles possibilités ont-elles de rester dans notre pays de manière permanente et d'être régularisées ? Quelle sera la réaction de la ministre ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – Mme Jansegers connaît ses classiques. Elle a également cité, à juste titre, que : « En outre, dans un

bepalen wat kan en wat niet kan'.

Ik heb inderdaad op vrijdagavond 19 juni vernomen dat de actievoerders in de Brusselse Begijnhofkerk een einde hadden gemaakt aan hun actie, die zij omschreven als een hongerstaking sedert 79 dagen. Zij hebben toen beslist allemaal een aanvraag in te dienen voor een tijdelijke regularisatie om medische redenen gedurende drie maanden.

Om deze situatie te beoordelen heeft de DVZ de toestand van een aantal personen onderzocht en op basis van die resultaten heeft hij beslist een attest van immatriculatie van drie maanden af te leveren in afwachting van een beslissing ten gronde van de DVZ. Het gaat hier om een wettelijke procedure die we niet kunnen weigeren. De 242 dossiers zijn inmiddels bezorgd aan de DVZ. Het gaat in eerste instantie om een lijst met louter elementaire gegevens zoals de namen en de nationaliteiten, zoals die zijn opgegeven door de actievoerders. Het controleren van deze identificatiegegevens en de verwerking van deze dossiers neemt vele weken in beslag. Ik kan dus nog weinig zeggen over het statuut en het profiel van die mensen. Uit die basislijst blijkt wel dat, op een tiental personen na, alle actievoerders afkomstig zijn uit Afrika of het Indisch subcontinent.

Ik preciseer dat sinds het advies van de federale ombudsmannen eind vorig jaar de Dienst Vreemdelingenzaken geen andere interventie meer kan doen in het beëindigen van een hongerstaking.

(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)

De toekenning van een tijdelijk verblijf van drie maanden om medische redenen is overigens geen toegeving aan de stakers, maar een verplichting die voortvloeit uit internationale rechtsregels ter zake. Het verblijf kan slechts verlengd worden als de medische toestand van de aanvrager dat vereist en dat ook bevestigd wordt door de medische diensten van Vreemdelingenzaken zelf.

Voor andere procedures, zoals de toekenning van een arbeidskaart, ben ik niet bevoegd en verwijs ik naar de bevoegde gewestministers.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – We zijn blij dat er toch slechts minimale toegevingen gebeuren, die de minister wettelijk niet kan weigeren.

Werden alle hongerstakers medisch onderzocht?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – Neen, sommige hongerstakers werden onderzocht. We werken met steekproeven.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Hebben de hongerstakers die niet onderzocht werden dan geen tijdelijke verblijfsvergunning om medische redenen gekregen?

Mondelinge vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de verklaringen van de nieuwe directeur van de wegenpolitie» (nr. 4-835)

De heer Philippe Monfils (MR). – In een interview in La Dernière Heure van donderdag 18 juni stelt de nieuwe

État de droit, il appartient à la loi de définir ce qui peut se faire ou non. ».

J'ai appris vendredi 19 juin, dans la soirée, que les personnes ayant participé à l'action dans l'église du Béguinage à Bruxelles, action qu'ils définissaient comme une grève de la faim et qui durait depuis 79 jours, y avaient mis fin. Elles ont décidé d'introduire une demande de régularisation temporaire pour raisons médicales et ce, pour trois mois.

L'Office des étrangers a examiné la situation d'une série de personnes et a décidé, sur la base des résultats, de délivrer une attestation d'immatriculation de trois mois en attendant une décision sur le fond. C'est une procédure légale que nous ne pouvons pas refuser. Les 242 dossiers ont entre-temps été transmis à l'Office des étrangers. Il s'agit en première instance d'une liste reprenant des données élémentaires comme les noms et nationalités tels qu'ils ont été renseignés par les personnes ayant participé à la grève de la faim. Le contrôle de ces données d'identification et le traitement des dossiers nécessitent de nombreuses semaines. Je ne possède dès lors que peu de renseignements sur le statut et le profil de ces personnes. Il ressort de la liste de base que toutes les personnes impliquées, à une dizaine près, proviennent d'Afrique ou du sous-continent indien.

Je précise que depuis l'avis des médiateurs fédéraux à la fin de l'année dernière, l'Office des étrangers n'a plus d'autres possibilités d'intervenir pour mettre fin à une grève de la faim.

(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil présidentiel.)

L'octroi d'un séjour provisoire de trois mois pour raison médicale n'est d'ailleurs pas une concession aux grévistes mais une obligation résultant des règles de droit internationales en la matière. Le séjour ne peut être prolongé que si l'état de santé du demandeur le nécessite et que cela est confirmé par les services médicaux de l'Office des étrangers.

Les autres procédures telles que l'octroi d'un permis de travail ne relevant pas de ma compétence, je vous renvoie aux ministres régionaux concernés.

Mme Nele Jansegers (VB). – Nous nous réjouissons qu'il n'y ait qu'un minimum de concessions que la ministre ne peut refuser à cause de la loi.

Tous les grévistes de la faim ont-ils été examinés par un médecin ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – Non, seuls quelques-uns l'ont été. Nous travaillons avec des échantillons.

Mme Nele Jansegers (VB). – Les grévistes de la faim qui n'ont pas été examinés n'ont-ils dès lors pas reçu de titre de séjour provisoire pour raisons médicales ?

Question orale de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur «les déclarations du nouveau directeur de la police routière» (n° 4-835)

M. Philippe Monfils (MR). – Dans une interview parue dans la Dernière Heure du jeudi 18 juin, le nouveau directeur de la

directeur van de verkeerspolitie zijn batterij aan repressiemiddelen voor. Hij houdt daarbij niet in het minst rekening met de budgettaire beperkingen, noch met het milieu. Hij veroorlooft zich ook kritiek op de opdrachten die de minister aan de politie toewijst en kondigt vereenvoudigingsmaatregelen voor processen-verbaal aan zonder enige juridische garantie voor de burger.

Ik geef vier voorbeelden.

1) Deze ambtenaar wil een helikopter inzetten om 'wegpiraten te achtervolgen'. Een helikopter biedt hem tevens de mogelijkheid het foutparkeren langs autosnelwegen te bestrijden. Zijn er dan chauffeurs die gewoon voor hun plezier langs de autosnelweg parkeren? De directeur van de verkeerspolitie verklaart nader dat het inzetten van een helikopter wel duur is, maar wellicht grote financiële inkomsten zal opleveren. Blijkbaar is hij meer bekommerd om het budgettaire herstel dan om de verkeersveiligheid. Hij kondigt ook een sterke uitbreiding van het wagenpark aan, terwijl de federale politie alleen al over niet minder dan 512 voertuigen beschikt.

2) Deze ambtenaar uit kritiek op drie taken die de minister oplegt, met name: ongevallen signaleren, konvooien begeleiden en begeleiding van personaliteiten ter gelegenheid van een Europese top. Als hij opmerkingen heeft over die taken, moet hij zich tot de minister richten en niet zijn hart uit storten in de media.

3) Deze ambtenaar is voorstander van het gebruik van een draagbare terminal zodat politieambtenaren op hun bureau geen werk meer hebben. 'Het administratieve werk verloopt automatisch', zo beweert hij, aldus voorbijgaand aan de juridische garanties die elke overtreder moet krijgen.

4) Deze ambtenaar wil de identificatie van nummerplaten in alle politievoertuigen veralgemenen. Dat betekent dat een bestuurder die reglementair rijdt op elk ogenblik wordt gecontroleerd door een eenvoudige druk op de toets van de boordcomputer in elk politievoertuig. Dat brengt het respect voor de persoonlijke levenssfeer van de burgers in gevaar die, zonder het daarom zelf te weten, voortdurend worden gecontroleerd.

De houding van die ambtenaar is niet enkel onaanvaardbaar, maar is ook gevaarlijk voor de persoonlijke vrijheid en ongepast nu veel burgers zich opofferingen moeten getroosten wegens de economische en sociale toestand. Bovendien bestaan er al heel wat repressiemiddelen zoals radars, camera's, trajectcontroles, ...

Een politieambtenaar mag de uitvoerende en de rechterlijke macht niet voorbij gaan en mag zich evenmin boven de financiële en milieubeperkingen wanen.

Deelt de minister de mening van die ambtenaar? Heeft die ambtenaar gehandeld in opdracht van de minister? Vindt de minister het normaal dat die ambtenaar aldus zijn hart uitstort in de pers? Zo neen, werden er al maatregelen genomen tegen die persoon?

Heeft die ambtenaar zijn kritiek op de drie opdrachten die hij niet opportuun acht vroeger al te kennen gegeven?

Wat is de prijs van een helikopter en hoeveel kost het onderhoud ervan? Wat is de milieuimpact?

police de la route présente sa « batterie » de répressions, sans la moindre considération pour les limites budgétaires, pour l'environnement, se permettant aussi de critiquer les missions que le ministre assigne à la police et annonçant des mesures de simplification des procès-verbaux sans la moindre garantie juridique pour le citoyen.

Je vous donne quatre exemples.

1) Ce fonctionnaire veut utiliser un hélicoptère pour « traquer les chauffards » (sic), ce qui lui permettra également de lutter contre les stationnements interdits le long des autoroutes. Je n'ai personnellement jamais vu d'automobilistes arrêtés pour leur bon plaisir le long de l'autoroute. Le directeur de la police de la route précise que l'utilisation d'un hélicoptère coûtera certes cher mais qu'elle assurera sans doute d'importantes rentrées financières. Ce n'est apparemment pas la sécurité routière qui le préoccupe mais le renflouage budgétaire. Le directeur annonce en outre que de nombreuses voitures vont renforcer la flotte de véhicules. Celle-ci est déjà pléthorique ; à elle seule la police fédérale compte déjà non moins de 512 véhicules.

2) Ce fonctionnaire critique trois missions imposées par le ministre à savoir la signalisation des accidents, les escortes de convois, l'accompagnement des personnalités notamment à l'occasion de Sommets européens. S'il a des choses à dire à cet égard, qu'il s'adresse au ministre plutôt que de s'épancher dans les médias.

3) Ce fonctionnaire prône un système de terminal portable grâce auquel les policiers une fois revenus au bureau, n'auraient plus aucune tâche à accomplir « le travail administratif se faisant tout seul » (sic), cela sans la moindre considération des garanties judiciaires que tout contrevenant doit recevoir.

4) Ce fonctionnaire veut généraliser la reconnaissance des plaques sur tous les véhicules de police. Donc, à tout moment, un automobiliste en règle de conduite, se verra contrôlé – jusqu'où ? – par un simple pianotage sur l'ordinateur de bord de chaque voiture de police. Il s'agit peut-être d'un jeu vidéo très amusant pour les policiers mais qui peut devenir très dangereux pour le respect de la vie privée des citoyens ainsi soumis à un contrôle permanent dont ils n'ont par définition pas conscience.

L'attitude de ce fonctionnaire n'est pas seulement inacceptable, elle est en plus dangereuse pour les libertés publiques et inadéquate au moment où de nombreux citoyens sont amenés à faire des sacrifices en raison de la situation économique et sociale. D'ailleurs, de nombreux outils de répression existent déjà comme les radars, les caméras, les contrôles de trajets...

Un fonctionnaire de police ne peut ignorer le pouvoir exécutif et judiciaire et se croire au-dessus des contingences financières et environnementales.

Mes questions sont donc les suivantes :

Partagez-vous l'avis de ce fonctionnaire ? celui-ci a-t-il agi sur votre ordre ? Trouvez-vous normal que ce fonctionnaire s'épanche à ce point dans la presse ? Si non, des mesures ont-elles déjà été prises à l'encontre de cette personne ?

Ce fonctionnaire vous avait-il auparavant communiqué ses

Gaat de minister akkoord met het voorstel om alle politievoertuigen uit te rusten met een systeem van draagbare terminals? Meent hij niet dat dit een aantasting is van de persoonlijke levenssfeer?

De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken. – *Ik heb eveneens kennis genomen van de verklaringen van de nieuwe directeur van de federale verkeerspolitie.*

Ik stel vast dat hij nieuwe mogelijkheden zoekt voor een optimalisering van de werking van die dienst, die een belangrijk onderdeel vormt van de politieactie op het gebied van verkeersveiligheid.

Op het ogenblik zijn het nog ideeën, en over de eventuele uitvoering ervan moet nog verder worden nagedacht. Zo moet worden nagegaan of een en ander past in het budget.

Nieuwe technologieën uittesten is beslist positief, ook bij de politiediensten.

Over het inzetten van helikopters heb ik vorige week een antwoord gegeven in de plenaire zitting van de Kamer. Ik zal de tekst overhandigen.

Er is een werkvergadering gepland met de directeur-generaal van de administratieve politie. De onderwerpen in kwestie en de wijze van communiceren, zullen er worden besproken.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Blijkbaar moet een ambtenaar eerst via de pers ideeën naar buiten brengen om de zaken vooruit te laten gaan, waarna de minister een vergadering belegt om de ideeën die hem interessant lijken te bespreken. Dat is de wereld op zijn kop!*

De normale weg is nochtans dat voorstellen worden ingediend. Dat gebeurt in het Parlement elke dag. Straks zal de Senaat stemmen over het wetsvoorstel over de bewakingscamera's. Er werd trouwens een amendement ingediend, dat ik mede heb ondertekend, precies om bij het gebruik van camera's bepaalde garanties in te bouwen voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de burgers.

In dit geval echter kondigt een ambtenaar grootse plannen aan, waarop de minister reageert met de mededeling dat die plannen onze aandacht verdienen. Ik stel een vraag aan een minister en niet aan een zelfingenomen politieambtenaar die via de pers alle aandacht naar zich toetrekt.

Kunnen de ministers hun ambtenaren dan niet intomen? Het is de minister die de belangrijke keuzes maakt. De administratie staat in voor de uitvoering ervan en het parlement buigt zich over eventuele problemen inzake wetgeving. Dat is de logica zelf. Ik heb de indruk dat er nu omgekeerd wordt tewerk gegaan. Als parlamentslid betreur ik dat.

critiques sur les trois missions imposées qu'il juge inopportunes ?

Quel est le coût de l'achat et de l'entretien d'un tel hélicoptère ? Quel sera son impact sur l'environnement ?

Êtes-vous d'accord avec l'idée de mettre en place un tel système de terminal portable dans toutes les voitures ? N'y voyez-vous pas un danger pour la protection de la vie privée ?

M. Guido De Padt, ministre de l'Intérieur. – *Tout comme vous, j'ai pris connaissance dans la presse des déclarations du nouveau directeur de la police fédérale de la route.*

Je constate qu'il recherche de nouvelles pistes d'optimisation du fonctionnement de ce service, qui représente une part significative de l'action policière au profit de la sécurité routière.

Je considère qu'il s'agit toujours à l'heure actuelle d'idées et que la réflexion sur leur concrétisation éventuelle doit encore être poursuivie, notamment en ce qui concerne leur compatibilité budgétaire.

J'estime cependant que le recours aux nouvelles technologies est assurément un élément positif, même au sein des services de police.

En ce qui concerne l'utilisation des hélicoptères, je vous renvoie à la réponse que j'ai fournie la semaine passée en séance plénière à la Chambre. Je vous en transmettrai le texte.

Une réunion de travail est planifiée sous peu avec le directeur général de police administrative. Les thèmes en question y seront abordés tout comme le mode de communication.

M. Philippe Monfils (MR). – *Je constate que désormais, pour faire avancer les choses, il faut qu'un fonctionnaire lance des idées dans la presse ! Ensuite, le ministre convoque une réunion pour discuter des idées jugées intéressantes. C'est le monde à l'envers ! Par contre, il est normal de faire des propositions. D'ailleurs, tous les jours, le parlementaire en font. Tout à l'heure, le Sénat procédera au vote sur la proposition de loi relative aux caméras mobiles. Un amendement a d'ailleurs été déposé, que j'ai cosigné, précisément pour que les citoyens disposent de certaines garanties concernant la vie privée en matière d'utilisation de telles caméras.*

Mais dans le cas dont nous parlons, il s'agit d'un fonctionnaire qui se frotte les mains en disant vous allez voir ce que vous allez voir... et le ministre réagit en disant que cela mérite réflexion. Moi, j'interpelle un ministre et pas un fonctionnaire de police manifestement très content que ses voisins puissent voir sa photo dans la presse, photo sur laquelle il apparaît à son avantage, bien plus jeune qu'en réalité, à côté d'une Volvo, si je ne m'abuse. Sans doute estime-t-il que les Volvo sont les meilleures voitures... Je m'abstiendrai de poser la question de savoir si un appel d'offres a été lancé concernant les Volvo car il y a suffisamment à dire au sujet de cette affaire.

Les ministres ne pourraient-ils pas calmer leurs fonctionnaires et arriver à la situation où c'est le ministre qui décide des grandes options tandis que l'administration exécute et que le parlement se saisit, le cas échéant, des problèmes législatifs ? Il me semble que c'est la logique des choses. J'ai l'impression qu'actuellement, on fonctionne à l'envers. En tant que

Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de door de federale overheid gesubsidieerde ambten van operationele politiemensen bij de zonale politie» (nr. 4-839)

De heer Tony Van Parys (CD&V). – De politiehervorming van tien jaar geleden is de jongste weken op verschillende niveaus geëvalueerd. Een van de pijnpunten blijkt de financiering van politiecapaciteit door de federale overheid. Sommige steden en gemeenten halen de minimumnorm inzake operationele politiecapaciteit immers niet, omdat het aantal door de federale overheid gesubsidieerde operationele ambten veel te laag ligt.

Zo ligt de minimumnorm om behoorlijk te functioneren voor de stad Gent, mijn stad, met 1156 personeelsleden voor het operationeel kader hoger dan de KUL-norm die is vastgesteld op 956.

Om de minimumnorm te halen, zou Gent nu reeds 200 personeelsleden voor dat kader helemaal zelf, zonder enige inbreng van de federale overheid moeten betalen. De stad kan echter slechts 100 personeelsleden uit eigen middelen betalen. Dat is honderd te weinig om de minimumnorm te halen.

Anderzijds zijn er politiezones met een minimumnorm die lager ligt dan de KUL-norm; ze ontvangen dus federale subsidies voor meer personeelsleden dan ze in dienst hebben.

In 2003 werd de aanpassing van de KUL-norm al in het vooruitzicht gesteld.

Nu de toestand in sommige gemeenten, net als in Gent, onhoudbaar wordt, zou ik graag vernemen wanneer de minister de KUL-norm zal aanpassen en hoe die aanpassing zal gebeuren?

De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken. – Zoals ik reeds meermaals in Kamer en Senaat kon stellen, heeft de aanpassing van het huidige financieringsmechanisme van de lokale politie, dat gebaseerd is op de KUL-norm, slechts zin als men naar een beter mechanisme overstapt.

Voor het consortium van universiteiten die het mechanisme in 2007-2008 hebben bestudeerd, is een financieringsmechanisme dat de kosten van de minimale basispolitiezorg dekt, beter.

Om die kosten te bepalen moet men weten welke personeelssterkte operationeel nodig is voor de basispolitiezorg en wat als 'extra' moeten worden beschouwd.

Welnu, wij beschikken momenteel niet over dat objectief gegeven voor de politiezones.

De wetenschappelijke onderzoekers gaan thans na welk deel van het verschil wordt gerechtvaardigd door de invulling van een gewaarborgde minimumdienstverlening inzake basispolitiezorg en welk deel voortvloeit uit een keuze van de lokale overheden voor een betere of bredere invulling van de basispolitiezorg. Het eerste deel verdient zeker ondersteuning door de federale overheid, maar het tweede deel is mijns inziens exclusief voor rekening van de gemeenten die een dergelijke keuze hebben gemaakt.

parlementaire, je le regrette.

Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur «les agents de police opérationnels subventionnés par les pouvoirs fédéraux dans la police zonale» (n° 4-839)

M. Tony Van Parys (CD&V). – *La réforme des polices menée voici dix ans a fait l'objet d'une évaluation ces dernières semaines et ce à tous les niveaux. L'un des points névralgiques est le financement de la capacité policière par les autorités fédérales. Certaines villes et communes n'atteignent en effet pas la norme minimale de capacité policière opérationnelle parce que le nombre d'agents de police opérationnels subventionnés par les pouvoirs fédéraux est beaucoup trop faible.*

Ainsi, pour ma ville de Gand, la norme minimale pour un fonctionnement correct est de 1 156 membres du personnel pour le cadre opérationnel. Elle est plus élevée que celle de 956 établie par la KUL.

Pour atteindre la norme minimale, Gand devrait donc payer elle-même 200 personnes pour ce cadre, sans aucun apport des autorités fédérales. La ville ne peut toutefois payer que 100 personnes sur ses deniers propres. C'est trop peu pour atteindre la norme minimale.

Par ailleurs, certaines zones de police doivent respecter une norme minimale inférieure à celle de la KUL ; elles reçoivent donc des autorités fédérales ses subsides pour plus de personnel qu'elles n'en comptent en service.

En 2003, l'adaptation de la norme de la KUL a déjà été envisagée.

Maintenant que la situation dans certaines communes, comme Gand, est intenable, j'aimerais savoir quand et comment le ministre adaptera la norme de la KUL.

M. Guido De Padt, ministre de l'Intérieur. – *Comme j'ai déjà pu le dire à plusieurs reprises à la Chambre et au Sénat, l'adaptation du mécanisme actuel de financement de la police locale, basé sur la norme de la KUL, n'a de sens que si on passe à un meilleur système.*

Pour le consortium des universités qui ont étudié le mécanisme en 2007-2008, un mécanisme de financement qui couvre les coûts des fonctions policières minimales de base est préférable.

Pour déterminer ces derniers, on doit savoir quels effectifs sont opérationnellement nécessaires pour les fonctions de police de base et ce qui devra être considéré comme supplémentaire.

Nous ne disposons actuellement pas de ces données objectives pour les zones de police.

Les chercheurs vérifient en tous cas quelle partie de la différence est justifiée par la garantie d'un service minimum pour les fonctions de police de base et quelle partie découle du choix des autorités communales d'assurer mieux et de manière plus large les fonctions de police de base. La première partie mérite certainement un soutien des autorités fédérales mais la seconde est à mon sens exclusivement à la charge des communes ayant fait un tel choix.

In afwachting van de resultaten van de wetenschappelijke analyse en gelet op de huidige budgettaire toestand kan ik, realistisch bekeken, alleen maar de bestaande enveloppe herverdelen en dus ergens afnemen om elders te geven.

Bij de eerste bespreking van het Octopusverslag gisteren in de Kamercommissie zag ik al enkele volksvertegenwoordigers, vooral burgemeesters, huiveren bij die gedachte.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Op basis van het antwoord van de minister moeten we niet meteen verandering verwachten. Een objectief en wetenschappelijk gegeven werd ons al langer beloofd.

Gent is niet langer in staat de basispolitiezorg te verzekeren. Gent betaalt op het ogenblik zelf honderd personeelsleden voor het operationeel kader. Om goed te functioneren moeten er nog honderd bijkomen, maar tweehonderd man op elfhonderd zelf betalen is absoluut onhoudbaar. Ik waarschuw voor de gevolgen, die men nu al ziet bij de wijkpolitie. Het incident in Ledeberg is onder andere te wijten aan onvoldoende investering in de wijkzorg.

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (Stuk 4-12)

Algemene bespreking

De heer Francis Delpérée (cdH), rapporteur. – Een jaar geleden, op 26 juni, hebben we een voorstel van bijzondere wet goedgekeurd tot wijziging van artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof. Het ging om een wetsvoorstel dat werd ingediend door de heren Vandenberghe en Van den Brande.

De goedgekeurde tekst is overgezonden aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers die hem op haar beurt voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft overgezonden. De Raad van State heeft geen opmerkingen ten gronde gemaakt, maar wel drie vormopmerkingen waarmee de Kamer van Volksvertegenwoordigers rekening heeft gehouden.

Allereerst heeft hij gewezen op een overduidelijk gebrek aan overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst. Alleen in de Franse versie wordt uitdrukkelijk vermeld dat de grondwettigheidstoetsing vóór de toetsing aan de internationale verdragen dient plaats te vinden. Aangezien de Nederlandse versie geen melding maakt van die rangorde, heeft de Kamer het woord 'eerste' in de Nederlandse tekst van de wet opgenomen.

De wezenlijke vraag is echter hoe men de grondwettigheidstoetsing met de toetsing aan de internationale verdragen kan verzoenen. Welke volgorde moet er worden ingevoerd? De Raad van State merkt op dat de toetsing aan de verdragen misschien een wat eng begrip is. Hoewel het verdragsrecht voorzeker verwijst naar het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, naar de verdragen van de Verenigde Naties, naar het Europees Handvest van de grondrechten, houdt het strikt genomen geen rekening met het afgeleide Europees recht. De Kamer van

En attendant les résultats de l'analyse scientifique et vu la situation budgétaire actuelle, je ne puis, d'un point de vue réaliste, que redistribuer l'enveloppe existante et donc prendre à un endroit pour donner ailleurs.

Hier, en commission, lors de la première discussion du rapport Octopus, j'ai déjà vu certains députés, surtout des bourgmestres, frémir à cette idée.

M. Tony Van Parys (CD&V). – En nous basant sur la réponse du ministre, nous ne devons pas nous attendre à un changement immédiat. Des données objectives et scientifiques nous sont promises depuis longtemps déjà.

Gand n'est plus capable d'assurer les fonctions de police de base. Elle paie actuellement elle-même cent personnes pour le cadre opérationnel. Pour assurer un bon fonctionnement, il faut cent personnes supplémentaires mais Gand n'est absolument pas capable de payer elle-même 200 personnes sur 1 100. Je mets en garde contre les conséquences qu'on constate déjà actuellement dans la police de proximité. L'incident à Ledeberg est dû notamment à un investissement insuffisant dans les fonctions de proximité.

Projet de loi spéciale modifiant l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (Doc. 4-12)

Discussion générale

M. Francis Delpérée (cdH), rapporteur. – Voici un an, le 26 juin, nous avons adopté une proposition de loi spéciale modifiant l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, aujourd'hui appelée Cour constitutionnelle. Il s'agissait d'une proposition déposée par MM. Vandenberghe et Van den Brande.

Le texte adopté a été transmis à la Chambre des représentants, qui l'a elle-même soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État. Ce dernier n'a pas formulé de remarques de fond, mais a émis trois observations de forme auxquelles la Chambre des représentants a été sensible.

Tout d'abord, il a relevé une discordance manifeste entre les textes français et néerlandais, la version française insistant bien sur le fait que le contrôle de constitutionnalité devait avoir lieu avant le contrôle de conventionnalité. La version néerlandaise ne rendant pas compte de ce même ordre de priorité, la Chambre a par conséquent souhaité que le mot « *eerst* » soit inscrit dans le texte néerlandais de la loi.

Ensuite, la préoccupation essentielle est de savoir comment concilier contrôle de constitutionnalité et contrôle de conventionnalité. Quel ordre de priorité faut-il instaurer ? Le Conseil d'État a fait observer que la notion de conventionnalité était peut-être un peu trop étroite, que le droit conventionnel renvoyait certainement à la Convention européenne des droits de l'homme, aux Pactes des Nations unies, à la Charte européenne des droits fondamentaux, mais, pris à la lettre, ne rendait pas compte du « droit européen dérivé ». Un deuxième amendement a donc été adopté par la Chambre des représentants pour tenir compte non seulement du droit international, mais aussi du droit européen dans ses différentes dispositions.

Volksvertegenwoordigers heeft bijgevolg een tweede amendement goedgekeurd om niet alleen rekening te houden met het internationaal verdragsrecht, maar ook met het Europese recht in zijn verschillende beschikkingen.

Onze commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden heeft kennisgenomen van de tekst van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en zich met die amendementen akkoord verklaard. De tekst werd eenparig door de leden van de commissie goedgekeurd.

Uit persoonlijke naam en uit naam van mijn fractie ben ik zo vrij om het belang van dit ontwerp van bijzondere wet te beklemtonen. Wij leveren hier pionierswerk. Verschillende Europese Staten kijken naar ons, lezen ons en luisteren naar ons.

Dinsdagochtend werd ik gehoord over deze kwestie door de commissie voor de Wetten van de Franse Assemblée Nationale. De Franse regering is immers voornemens om ons voorbeeld te volgen.

Het blijkt dus dat dit ontwerp van bijzondere wet de bijzondere aandacht heeft getrokken van onze Europese partners. In die omstandigheden ben ik geneigd om te zeggen dat we zonder aarzelen voor de ons voorgelegde tekst kunnen stemmen. Dat zal de gerechtelijke vrede ten goede komen en bijdragen tot de versterking van de rechtsstaat.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Ik dank collega Delpérée voor het verslag dat hij naar voren heeft gebracht. In het verslag staat inderdaad dat de amendementen die de Kamer na advies van de Raad van State heeft goedgekeurd, juridisch-technisch zijn en dat ze dus de fundamentele opties van het wetsvoorstel dat oorspronkelijk in de Senaat werd ingediend, niet wijzigen. In de eerste lezing in de Senaat namen we het standpunt in dat bij een samenloop van grondrechten het materiële criterium, en niet het formele, moet primeren en dat, wanneer in substantie de schending van een fundamenteel recht wordt ingeroepen, op de rechter de verplichting rust om in voorkomend geval ambtshalve na te gaan of er een samenloop van grondrechten in het geding is, ook al werpt de partij dat zelf niet op.

Tijdens een discussie in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden vorig jaar werd het argument aangehaald dat indirect door een aantal leden van het Hof van Cassatie en de Raad van State werd opgeworpen, namelijk dat, wanneer in substantie de schending van het grondrecht wordt ingeroepen, de verplichting tot het stellen van de prejudiciële vraag ingaat tegen artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek en tegen artikel 2 van het Regentsbesluit van 23 augustus 1948, dat de rechtspleging regelt voor de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State.

Een amendement dat was ingediend om dit standpunt te verdedigen, werd uitdrukkelijk door de commissie verworpen en kwam dus in openbare vergadering bij de daaropvolgende behandeling niet meer ter sprake.

Het is de substantie die telt en in de mate dat men zegt dat er tegenstelling mogelijk is tussen artikel 26, §4, van de bijzondere wet op het Grondwettelijk Hof en de ingeroepen bepaling, artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 2 van het Regentsbesluit van 23 augustus 1948, moeten we aanvaarden dat artikel 26, §4, hier beschouwd

Enfin, la Chambre des représentants a estimé qu'il était utile de mieux distinguer les exceptions au principe de priorité et des amendements ont également été introduits à ce sujet.

Notre commission des Affaires institutionnelles a pris connaissance du texte de la Chambre des représentants et a marqué son accord sur ces amendements. Le texte a été adopté à l'unanimité des membres de la commission.

Je me permets maintenant, à titre personnel et au nom de mon groupe, de souligner l'importance de ce projet de loi spéciale qui est à l'examen. Nous allons faire œuvre pionnière. Plusieurs États européens nous regardent, nous lisent et nous écoutent.

Ce mardi matin, j'ai été auditionné par la commission des Lois de l'Assemblée nationale française pour traiter de cette question. En effet, le gouvernement français se propose de suivre notre exemple.

Il s'avère donc que ce projet de loi spéciale retient la meilleure attention de nos partenaires européens. Dans ces conditions, ai-je envie de dire, votons sans hésiter en faveur du texte qui nous est proposé. Cela assurera la paix judiciaire, cela contribuera à l'édification de l'État de droit.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Je remercie M. Delpérée pour son rapport. On y lit en effet que les amendements adoptés par la Chambre à la suite de l'avis du Conseil d'État sont de l'ordre de la technique juridique et ne modifient en rien les options fondamentales de la proposition déposée initialement au Sénat. En première lecture, nous avons considéré au Sénat qu'en cas de concours de droits fondamentaux, c'est le critère matériel et non formel qui doit primer et que, lorsque la violation d'un droit fondamental soit soulevée en substance, le juge a l'obligation de vérifier d'office, le cas échéant, s'il y a concours de droits fondamentaux, même si la partie ne soulève pas ce point elle-même.*

Lors du débat en commission des Affaires institutionnelles, l'an dernier, certains ont avancé l'argument selon lequel lorsque la violation d'un droit fondamental est soulevée en substance, l'obligation de poser la question préjudicielle est contraire à l'article 1080 du Code judiciaire et à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État.

Un amendement défendant ce point de vue a été explicitement rejeté en commission.

C'est la substance qui compte et dès lors qu'on considère qu'une contradiction entre l'article 26, §4, de la loi spéciale sur la Cour constitutionnelle et la disposition invoquée, l'article 1080 du Code judiciaire et l'article 2 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 est possible, nous devons admettre que cet article 26, §4, soit assimilé ici à une loi particulière devant le cas échéant bénéficier de la primauté sur les autres articles cités. C'est aussi l'intention du législateur.

Nous sommes aujourd'hui appelés à voter un projet de loi capital dont l'adoption mettra fin à un différend latent depuis de nombreuses années dans les différentes juridictions. Nous

wordt als een *lex specialis*, die zo nodig voorrang krijgt op de geciteerde andere artikelen. Dat is ook de bedoeling van de wetgever.

De andere, technische opmerkingen die ik wilde maken, worden weergegeven in het verslag dat collega Delpérée zojuist heeft toegelicht. Ik besluit dat we vandaag over een zeer belangrijk wetsontwerp stemmen, ook al blijkt dat niet naar buiten uit.

Door de goedkeuring van deze tekst wordt een einde gemaakt aan een betwisting die jaren heeft gesluimerd in de diverse rechtscolleges. Nu is er opnieuw rechtszekerheid, die ertoe moet leiden dat toetsing van de wetten en de andere normen aan de grondwettelijke, fundamentele rechten en vrijheden op een zo professioneel mogelijke wijze gebeurt, met het oog op de eenheid van de rechtspraak, die door het Grondwettelijk Hof wordt verzekerd.

Ik hoop dat de Senaat dit ontwerp van bijzondere wet eenparig zal goedkeuren.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1283/5.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (van de heer Filip Anthuenis en mevrouw Nele Lijnen, Stuk 4-1149)

Evaluatie van de wet tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (Stuk 4-1114)

Algemene bespreking

De heer Dirk Claes (CD&V), rapporteur. – Ik zal in het kort verslag uitbrengen over deze wetswijzigingen.

In juli 2008 heeft de commissie van de minister van Binnenlandse Zaken een nota gekregen betreffende de evaluatie van de camerawet van 21 maart 2007. Op 13 januari 2009 heeft de commissie beslist zelf de wet te evalueren en in het kader daarvan werden hoorzittingen gehouden en werd een werkbezoek afgelegd. De senatoren Anthuenis en Lijnen hebben op 29 januari 2009 een wetsvoorstel ingediend om de camerawet aan te passen. Dat wetsvoorstel werd als uitgangspunt gebruikt bij de verdere evaluatie in de werkgroep, waarin afgevaardigden van alle partijen, van het kabinet van de minister van Binnenlandse Zaken, van de politie en van de Privacycommissie aanwezig

restaurons la sécurité juridique, laquelle doit permettre que le contrôle de la conformité des lois et autres normes aux droits et libertés constitutionnels et fondamentaux s'opère de la manière la plus professionnelle possible, en vue d'assurer l'unité de la jurisprudence que garantit la Cour constitutionnelle.

J'espère que le Sénat adoptera ce projet de loi spéciale à l'unanimité.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Affaires institutionnelles est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1283/5.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (de M. Filip Anthuenis et Mme Nele Lijnen, Doc. 4-1149)

Évaluation de la loi réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (Doc. 4-1114)

Discussion générale

M. Dirk Claes (CD&V), rapporteur. – Je vous présente un bref rapport sur ces modifications législatives.

En juillet 2008, la commission a reçu du ministre de l'Intérieur une note concernant l'évaluation de la loi sur les caméras de surveillance. Le 13 janvier 2009, la commission a décidé de l'évaluer elle-même et a organisé des auditions et une visite de travail à cette fin. Les sénateurs Anthuenis et Lijnen ont déposé, le 29 janvier 2009, une proposition de loi visant à adapter la loi sur les caméras de surveillance. Cette proposition a servi de base à l'évaluation réalisée au sein du groupe de travail composé de représentants de tous les partis, du cabinet du ministre de l'Intérieur, de la police et de la Commission de la protection de la vie privée. Ce groupe de travail a proposé des solutions qui ont été intégrées dans un

waren. De werkgroep heeft oplossingen voorgesteld die als amendement op het voorstel werden ingediend.

In het geamendeerde wetsvoorstel wordt een sluitende definitie van mobiele camera's gegeven. Zo bepaalt artikel 2, 4°: 'De bewakingscamera die verplaatst wordt tijdens de observatie teneinde vanaf verschillende plaatsen en posities te filmen, wordt als mobiel beschouwd'. De voorwaarden voor het gebruik van deze camera's worden beschreven in een nieuw hoofdstuk III/1. Zo zullen de mobiele bewakingscamera's kunnen worden gebruikt in het kader van grote volkstoeloop, zowel op niet besloten plaatsen als op voor het publiek toegankelijk besloten plaatsen. Zo kunnen in mijn gemeente, waar Rock Werchter plaatsheeft, zowel op de straat als op het terrein camera's worden opgesteld. Voor de niet-besloten plaatsen kan de officier van de bestuurlijke politie de beslissing nemen om de camera's te gebruiken. Voor de andere plaatsen moet de burgemeester beslissen, behalve bij urgentie.

De commissie is het eens geworden dat enkel de politiediensten de beelden van de mobiele bewakingscamera's mogen bekijken. De politie kan de beelden echter wel gebruiken om andere diensten, zoals ziekenwagens en brandweer, op te roepen. Verder is het voor mobiele bewakingscamera's ingevolge artikel 8 niet meer nodig een pictogram te plaatsen. Wie deelneemt aan een massa-evenement wordt geacht door zijn of haar deelname toestemming te hebben gegeven. Ook worden de opnames van mobiele bewakingscamera's die gemonteerd zijn op niet-gebanaliseerde voertuigen geacht op zichtbare wijze te zijn gemaakt.

Voortaan is ook het advies van de gemeenteraad over het plaatsen van vaste bewakingscamera's op niet besloten plaatsen doorslaggevend, maar de gemeenteraad moet wel de korpschef raadplegen van de zone waar de vaste bewakingscamera wordt geplaatst.

De commissie is de mening toegedaan dat de huidige wet niet de verplichting inhoudt om bij elke vaste bewakingscamera op niet besloten plaatsen een pictogram te plaatsen. Wanneer er in bepaalde zones camerabewaking is, worden de pictogrammen aangebracht bij de toegang tot die zones, zodat er niet te veel borden moeten worden geplaatst in die gemeente of delen van die gemeente.

Ook het begrip overlast, dat al in artikel 2 van de huidige wet vermeld is, werd in de andere artikelen ingevoegd. Op die manier kunnen de gemeenten camera's inzetten in de strijd tegen vormen van overlast zoals beschreven in artikel 135 van de nieuwe gemeentewet.

De commissie heeft artikel 10 van het voorstel over de smart camera's geschrapt, aangezien er geen voorbeeld van een bewakingscamera kan worden gevonden dat voldoet aan dat begrip.

Het geamendeerde wetsvoorstel werd door de commissie aangenomen. Naderhand heeft cdH nog een amendement ingediend, dat de commissie vandaag heeft besproken en aangenomen.

In dat amendement wordt bepaald dat, bij het ontbreken van een advies wegens hoogdringendheid, het opstellen van een camera binnen de zeven dagen aan de Privacycommissie moet

amendement.

La proposition amendée donne une bonne définition des caméras mobiles. L'article 2, 4°, précise ainsi : « est réputée mobile, la caméra de surveillance qui est déplacée au cours de la surveillance afin de filmer à partir de différents lieux ou positions ». Les conditions d'utilisation de ces caméras sont énoncées au nouveau chapitre III/1. Les caméras mobiles de surveillance pourront ainsi être utilisées lors de grands rassemblements dans un lieu ouvert ou fermé accessible au public. Dans les lieux ouverts, c'est l'officier de police administrative qui peut décider de recourir à des caméras de surveillance. Dans les lieux fermés c'est au bourgmestre de décider, sauf en cas d'extrême urgence.

La commission s'est accordée à dire que seuls les services de police peuvent visionner les images des caméras mobiles de surveillance. Ils peuvent s'en servir pour alerter d'autres services, comme les pompiers. En vertu de l'article 8, il n'est plus nécessaire de signaler la présence de caméras mobiles par un pictogramme. La présence à un événement de masse vaut autorisation. En outre, les caméras de surveillance mobiles montées à bord de véhicules non banalisés sont réputées être utilisées de manière visible.

Dorénavant, c'est l'avis du Conseil communal sur l'installation de caméras de surveillance fixes dans des lieux ouverts qui sera déterminant mais le Conseil devra consulter le chef de corps de la zone où la caméra fixe est placée.

La commission est d'avis que la loi actuelle n'impose pas de signaler par un pictogramme la présence de toute caméra fixe de surveillance dans les lieux ouverts. Lorsqu'une surveillance par caméra a lieu dans une zone, elle est signalée par des pictogrammes placés à l'entrée de la zone, pour éviter une prolifération de panneaux.

Le concept de nuisances mentionné à l'article 2 de la loi actuelle a aussi été inséré dans d'autres articles. Les communes pourront ainsi utiliser des caméras pour lutter contre les formes de nuisances visées à l'article 135 de la nouvelle loi communale.

La commission a supprimé l'article 10 relatif aux caméras intelligentes.

La proposition amendée a été adoptée par la commission. Par la suite, le cdH a encore déposé un amendement qui a été examiné et adopté par la commission aujourd'hui.

L'amendement précise qu'en l'absence d'avis pour cause d'extrême urgence, l'installation d'une caméra de surveillance doit être signalée dans les huit jours à la Commission de la protection de la vie privée.

worden gemeld.

De heer Berni Collas (MR). – *Het voorliggende wetsvoorstel werd ingediend door onze Open Vld-collega's Filip Anthuenis en Nele Lijnen. In feite gaat het om een voorstel van herstelwet dat het gebruik van bewakingscamera's moet aanpassen met het oog op een grotere doelmatigheid.*

De MR-fractie ziet het gebruik van camera's als complementair met het politietoetreden. Camera's helpen niet alleen de schuldigen te vatten, maar hebben ook een ontradend en preventief effect op plegers van laakbare feiten. Door gebruik te maken van camera's kan de politie efficiënter en sneller optreden, kunnen onnodige interventies worden vermeden, aangepaste middelen worden ingezet bij massabijeenkomsten, daders worden geconfronteerd met hun verantwoordelijkheid en kan het onveiligheidsgevoel worden verminderd. Het gebruik van camera's zal dus de zichtbaarheid van de politie in onze straten geenszins verminderen. Ze komen niet in de plaats van de politie, maar vullen het politietoetreden aan.

Het voorliggende wetsvoorstel wil het gebruik van mobiele bewakingscamera's door de politiediensten, in het kader van de uitvoering van hun opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie; in de camerawet opnemen.

Bewakingscamera's zijn mobiel als ze tijdens de observatie kunnen worden verplaatst om vanaf verschillende plaatsen en posities te filmen. Ze kunnen door de politie worden gebruikt op niet-besloten plaatsen, hoofdzakelijk op de openbare weg, en op voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen. Ze kunnen worden geplaatst op spoorwagens, helikopters, patrouillevoertuigen, of worden gebruikt door videoteam en bewijsteams van de Algemene Reserve. Mobiele camera's hebben ongetwijfeld hun nut bewezen voor het politiewerk.

Net als dat voor andere types van camera's het geval was, moet het gebruik van mobiele camera's worden gereguleerd om misbruiken te voorkomen en het gebruik ervan te harmoniseren.

Om rekening te kunnen houden met hun specificiteit en hun doelmatigheid maximaal te verhogen, hebben wij in de camerawet een volledig hoofdstuk aan de mobiele camera's gewijd.

De huidige tekst plaatst de politiediensten die mobiele camera's willen inzetten, voor verschillende problemen. Hoe kan van de gemeenteraad, die een voorafgaand advies moet uitbrengen, worden geëist dat hij permanent beschikbaar is? Wat indien meerdere gemeenten bij de geplande operatie betrokken zijn? Wat is het nut van camera's als ze niet verborgen mogen worden opgesteld? Op een massabijeenkomst kunnen politiediensten onmogelijk aan elke gefilmde persoon toestemming vragen. Nu is er een specifieke procedure en dat verheugt ons.

Voor niet-besloten plaatsen moet de burgemeester worden geïnformeerd door de officier van de bestuurlijke politie die de operationele leiding heeft en de beslissing over het gebruik van de mobiele camera neemt. Voor de voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen neemt de burgemeester zelf de beslissing.

Mobiele camera's kunnen alleen in een welbepaald kader worden gebruikt. De politiediensten kunnen een beroep doen

M. Berni Collas (MR). – La présente proposition de loi relève d'une initiative de nos collègues du Open Vld Filip Anthuenis et Nele Lijnen. Il s'agit en fait d'une proposition de loi réparatrice visant à s'adapter à l'usage réel des caméras de surveillance sur le terrain. Il s'agit dès lors de rectifier le tir afin d'obtenir une plus grande efficacité.

Je rappelle que le groupe MR prône l'utilisation des caméras comme complément de la présence policière sur le terrain. Les caméras permettent d'appréhender les coupables mais ont aussi sans conteste un effet dissuasif et préventif sur les faits répréhensibles. Les caméras sont donc des supports sur lesquels la police peut s'appuyer pour mener une action plus efficace et plus rapide sur le terrain, pour éviter les interventions inutiles, pour fournir des moyens adéquats lors de rassemblements, pour mettre les auteurs d'infractions face à leurs responsabilités et pour contribuer à la lutte contre le sentiment d'insécurité. L'utilisation de caméras ne doit donc en rien réduire l'importance de la visibilité des forces de l'ordre dans nos rues. Ce n'est donc pas l'un à la place de l'autre mais l'un avec l'autre.

J'en viens au principal apport de la présente proposition de loi. Il s'agit d'intégrer dans la loi « caméras » l'utilisation des caméras mobiles pour les services de police lors de l'exécution de leurs missions de police administrative ou judiciaire.

Ces caméras de surveillance sont réputées mobiles lorsqu'elles sont déplacées au cours de l'observation afin de filmer à partir de différents lieux ou positions. Elles sont régulièrement utilisées par la police dans les lieux ouverts, principalement sur la voie publique, et dans les lieux fermés accessibles au public. Elles équipent souvent les arroseuses, les hélicoptères et certains véhicules de patrouille, ou sont utilisées par les équipes vidéo et les équipes de preuves de la Réserve générale. Elles ont sans conteste leur utilité dans le travail de la police. Il est néanmoins important que leur utilisation soit réglementée comme les autres types de caméras, pour éviter toute dérive et assurer une certaine harmonisation des pratiques.

Pour tenir compte des spécificités de ces outils et leur conférer une efficacité maximale, il nous a paru opportun de leur consacrer un chapitre à part entière dans la loi « caméras ».

Dans l'état actuel du texte, la prise de décision quant à l'usage des caméras mobiles par la police rencontre différents obstacles. Comment exiger du conseil communal qui doit rendre un avis préalable qu'il soit disponible en permanence ? Quid si des opérations sont planifiées sur plusieurs communes ? Quelle utilité ont ces caméras si leur utilisation cachée est interdite ? Il est bien entendu impensable que la police demande le consentement de chaque personne filmée lors d'un rassemblement. Une procédure spécifique leur est donc maintenant attribuée et nous nous en réjouissons.

Pour les lieux ouverts, le bourgmestre doit être informé par l'officier de la police administrative qui a la responsabilité opérationnelle et qui prend la décision d'utiliser ce type de caméra. Pour les lieux fermés accessibles au public, le bourgmestre prend lui-même la décision. Les caméras ne peuvent être utilisées que dans un cadre très précis. Les

op mobiele bewakingscamera's in het kader van massabijeenkomsten zoals bedoeld in artikel 22 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. Het gaat uitsluitend om niet-permanente opdrachten die tevens in uitvoeringsduur beperkt zijn. Het opnemen van beelden is beperkt tot preventieve maatregelen nemen om een verstoring van de openbare orde te vermijden, bewijzen verzamelen van feiten die een misdrijf opleveren of de orde verstoren, bewijzen verzamelen van feiten die of schade of hinder veroorzaken of om daders, orderverstoorders, getuigen of slachtoffers op te sporen en te identificeren.

Als de beelden geen bijdrage kunnen leveren tot het bewijzen van een misdrijf of van schade of tot het identificeren van een dader, ordeverstoorder, een getuige of een slachtoffer, mogen ze niet langer dan één maand worden bewaard.

Kortom, alle waarborgen zijn aanwezig voor een gepast gebruik, zonder gevaar voor misbruik, dat het politiewerk niet belast met een zware administratieve procedure en een snel politieoptreden mogelijk maakt.

Onze fractie zal het wetsvoorstel dan ook goedkeuren zoals geamendeerd door het amendement dat door de heer Delpérée werd ingediend en door de meerderheidsfracties werd ondertekend.

De officier van bestuurlijke politie moet de privacycommissie op de vooravond van een bijeenkomst inderdaad op de hoogte brengen, mijnheer Claes. Ingeval van hoogdringendheid moet het gebruik van een camera binnen de zeven dagen worden gemeld.

We verheugen ons over de constructieve sfeer waarin de commissiewerkzaamheden verliepen.

De heer Filip Anthuenis (Open Vld). – Tijdens de vorige zittingsperiode heeft de commissie voor de Binnenlandse Zaken en Administratieve Aangelegenheden een wetsvoorstel van gewezen VLD-senator Noreilde goedgekeurd. Dat wetsvoorstel lag aan de basis van de wet tot regeling van de plaatsing en gebruik van bewakingscamera's. Na de inwerkingtreding van de wet in maart 2007 kwam aan het licht dat een aantal goedbedoelde privacybeschermende bepalingen aanleiding gaf tot toepassingsproblemen. Bovendien was er onduidelijkheid over de vraag of het gebruik van mobiele camera's in overeenstemming was met de wet. Om hieraan tegemoet te komen diende ik samen met collega Lijnen een wetsvoorstel in dat een antwoord moet bieden op deze knelpunten.

De Open Vld-fractie is blij dat in de commissie een voorstel is gegroeid dat is gedragen door een zeer ruime meerderheid en ook de goedkeuring wegdraagt van de minister van Binnenlandse Zaken.

De nieuwe wet voorziet expliciet in de mogelijkheid tot het gebruik van mobiele camera's. Deze kunnen worden ingezet in het kader van grote volkstoelopen, zoals risicowedstrijden in het voetbal, manifestaties met een risico van verstoring van de openbare orde, kortom massabijeenkomsten zoals gedefinieerd in de wet op het politieambt.

De mobiele bewakingscamera's mogen zowel in niet-besloten plaatsen als in voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen worden gebruikt. Daardoor kan worden vermeden

services de police peuvent avoir recours aux caméras de surveillance mobiles dans le cadre des grands rassemblements tels que visés à l'article 22 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Il s'agit exclusivement de missions non permanentes dont la durée d'exécution est limitée. Ces objectifs sont limités : prendre des mesures préventives destinées à éviter une perturbation de l'ordre public, réunir la preuve de faits constitutifs d'une infraction ou d'une atteinte à l'ordre public, réunir la preuve de faits constitutifs de dommages ou de nuisances ou rechercher et identifier l'auteur des faits perturbateurs de l'ordre public, des témoins ou des victimes.

Si les images ne peuvent contribuer à faire la preuve des nuisances, d'une infraction ou d'un dommage, si elles ne peuvent permettre d'identifier un auteur, un perturbateur de l'ordre public, un témoin ou une victime, elles ne pourront être conservées plus d'un mois.

Bref, toutes les garanties sont prises pour une utilisation appropriée, sans dérives, et qui n'entrave pas les travaux de la police par une procédure administrative trop lourde empêchant une action rapide. Notre groupe soutient dès lors cette proposition ainsi que l'amendement introduit par M. Delpérée et signé par tous les groupes de la majorité.

Il est vrai, monsieur Claes, que l'officier de police administrative avertit la veille d'un rassemblement la commission de protection de la vie privée mais qu'en cas d'urgence, il lui notifie dans les sept jours de l'application de cette méthode de surveillance.

Nous nous réjouissons de l'adoption de cette loi qui améliore la loi sur l'usage des caméras et saluons l'ambiance constructive qui a régné durant les travaux en commission.

M. Filip Anthuenis (Open Vld). – *Au cours de la précédente législature, la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives a approuvé une proposition de loi déposée par le sénateur VLD Noreilde. Cette proposition de loi était à la base de la loi réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance. Après l'entrée en vigueur de la loi, il est apparu en mars 2007 que certaines dispositions bien intentionnées relatives à la protection de la vie privée posaient des problèmes dans leur application. En outre, il y avait imprécision quant à la question de savoir si l'utilisation des caméras mobiles était bien conforme à la loi. J'ai déposé, avec ma collègue Nele Lijnen, une proposition de loi visant à rencontrer ces difficultés.*

Le groupe Open Vld se réjouit qu'une proposition soutenue par une très large majorité et approuvée par le ministre de l'Intérieur ait pu être élaborée en commission.

La nouvelle loi prévoit explicitement la possibilité d'utiliser des caméras mobiles. Elles peuvent l'être dans le cadre de grands rassemblements publics, comme des matches de football à risques et des manifestations avec menaces de trouble de l'ordre public. Bref, des rassemblements de masse tels que définis dans la loi sur la fonction de police.

Les caméras mobiles de surveillance peuvent être utilisées tant dans des lieux ouverts que dans des lieux fermés non accessibles au public, cela pour éviter que d'éventuels chahuteurs ou vandales puissent s'échapper par ce biais.

Cette loi autorise également l'enregistrement d'images à

dat eventuele herrieschoppers of vandalen kunnen ontsnappen via voor het publiek toegankelijk besloten plaatsen.

Deze wet staat ook toe dat beeldopnames worden gemaakt vanuit een helikopter.

De beslissing tot het gebruik van mobiele camera's is in handen van een officier van bestuurlijke politie. Het gebruik moet uiteraard verantwoord zijn, doelmatig en efficiënt dus. Het moet beantwoorden aan de fundamentele principes van de privacywet.

Voorts kunnen bewakingscamera's worden ingezet in de strijd tegen overlast. Dat is een uitbreiding van de vroegere wet, waarin alleen sprake was van het gebruik van bewakingscamera's in het kader van de openbare orde en de veiligheid. Deze uitbreiding kan alleen maar worden toegejuicht.

Ik dank de deskundigen van de hoorzittingen, de afgevaardigden van de politie en de privacycommissie evenals de diensten van de Senaat die in een werkgroep aan de eindtekst hebben gesleuteld. Ik dank ook de rapporteur en de collega's die zich achter het wetsvoorstel hebben geschaard.

Als hoofdindieners zal onze fractie het wetsvoorstel uiteraard voluit steunen.

De heer Dirk Claes (CD&V), rapporteur. – Ik wens collega Anthuenis te feliciteren met dit wetsvoorstel. Als afscheidsgeschenk vóór zijn overstap naar het Vlaams Parlement kan dat tellen.

De heer José Daras (Ecolo). – *Ik zou het werk van de commissie willen toejuichen. Ze heeft de bestaande wetgeving geëvalueerd en het voorstel van de heer Anthuenis grondig besproken. Het gaat hier om een zeer complex domein dat talrijke waarborgen vergt. Het gebruik van camera's, onder andere ook van mobiele camera's, raakt aan de bescherming van onze privacy. Wij wensen er al te gemakkelijk aan dat we in winkels, op openbare plaatsen, op de bus en in de metro en tijdens betogingen gefilmd worden. Het is misschien wat te gemakkelijk om voor het plaatsen van camera's veiligheidsmotieven in te roepen. De veiligheid kan tot in het oneindige worden ingeroepen om wat dan ook te rechtvaardigen, want we zullen er nooit in slagen om een volledig veilige maatschappij uit te bouwen. Men kan zich altijd beroepen op ongevallen en kwaadwillige handelingen om de veiligheid te versterken.*

We hebben ons nooit afgevraagd tot waar we kunnen gaan met de versterking van de veiligheid, welke grenzen er zijn aan het uitbuiten van de collectieve angst of de angst van sommige burgemeesters om door bewegingen te worden verrast.

Ik geloof minder en minder in het preventieve karakter van bewakingscamera's. Ze zijn zo talrijk dat we uiteindelijk geen aandacht meer schenken aan de pictogrammen die hun aanwezigheid signaleren. We maken er ons niet langer zorgen over dat we gefilmd worden en mobiele camera's die zich per definitie verplaatsen – wat hun preventieve werking beperkt – en die ons zonder waarschuwing filmen, baren ons nauwelijks nog zorgen.

Het gebruik van die instrumenten vergt mijns inziens een goed

partir d'un hélicoptère.

La décision d'utiliser des caméras mobiles doit être prise par un officier de la police administrative. L'utilisation doit évidemment être justifiée, ciblée et donc efficace. Elle doit répondre aux principes fondamentaux de la loi relative à la protection de la vie privée.

Dorénavant, on peut aussi recourir à des caméras de surveillance dans le cadre de la lutte contre les nuisances. C'est une extension de la loi précédente qui visait uniquement l'utilisation de caméras de surveillance dans le cadre de l'ordre public et de la sécurité. Nous ne pouvons que nous en réjouir.

Je remercie les experts des auditions, les délégués de la police, la commission de la Protection de la vie privée et les services du Sénat qui ont collaboré à l'élaboration du texte final. Je remercie aussi le rapporteur et les collègues qui ont soutenu cette proposition de loi.

En qualité d'auteur principal, notre groupe soutiendra évidemment la proposition de loi.

M. Dirk Claes (CD&V), rapporteur. – *Je tiens à féliciter M. Anthuenis pour cette proposition de loi ; il nous offre ainsi un beau cadeau d'adieu avant son départ pour le Parlement flamand.*

M. José Daras (Ecolo). – *Je voudrais saluer le travail de la commission qui a évalué la législation existante et a examiné en profondeur la proposition de M. Anthuenis. Le domaine abordé est très complexe et demande de nombreuses garanties. L'utilisation de caméras, entre autres mobiles, touche aussi au respect de la vie privée. Nous nous habituons sans doute trop facilement à être filmés dans les magasins, sur les places publiques, dans les bus et les métros, lors de manifestations. Il est peut-être trop facile de justifier la présence de caméras par des motifs de sécurité, laquelle peut être invoquée à l'infini pour justifier à peu près n'importe quoi puisque nous n'arriverons jamais à une société offrant une sécurité totale. Il y aura toujours des accidents et des actes de malveillance, ce qui permettra de dire qu'il faut renforcer davantage la sécurité.*

On ne s'est jamais posé la question de savoir jusqu'où l'on pouvait aller dans le renforcement de la sécurité, dans quelles limites on pouvait jouer sur les peurs collectives ou la peur de certains bourgmestres d'être surpris par des mouvements.

Je crois de moins en moins au caractère préventif des caméras de surveillance. Elles sont si nombreuses que l'on finit par ne plus prêter attention aux pictogrammes signalant leur présence. On ne se soucie plus d'être probablement filmé, pas plus que l'on ne s'inquiète des caméras mobiles qui, par définition, se déplacent – ce qui en réduit le caractère préventif – et s'imposent sans prévenir.

Selon moi, l'usage de ces outils doit être bien encadré. Lors de l'élaboration de la législation sur les méthodes particulières de recherche – actuellement réexaminée par la commission de la Justice –, on a essayé de poser des

wettelijk kader. Toen we de wet op de bijzondere opsporingsmethoden uitwerkten, een wet die vandaag door de commissie voor de Justitie opnieuw wordt besproken, hebben we getracht zeer strikte voorwaarden te bepalen. Camera's maken inderdaad deel uit van de bijzondere methoden. Nochtans werken we in voorkomend geval niet in het kader van die wetgeving. Toch beweert ik dat we in sommige gevallen de voorwaarden overschrijden waaronder we die methoden, dus ook de camera's, mogen gebruiken voor het opsporen van strafbare feiten.

De heer Collas heeft nogmaals gewezen op de omstandigheden waarin het gebruik van camera's verantwoord is. In werkelijkheid kan dat in zowat alle omstandigheden! Mobiele camera's kunnen bovendien het opslaan van beelden in nagenoeg alle gevallen rechtvaardigen. De ambtenaar die belast is met de controle erop kan ingeval van hoogdringendheid ter zake ook alleen beslissen. Het is dan eventueel aan anderen om de urgentie van de beslissing te betwisten, wat, zoals men weet, zeer moeilijk is.

Die wet biedt een zeer brede waaier aan mogelijkheden en de liberaal die ik ben, huivert bij de gedachte dat hij ongemerkt kan worden gefilmd, zonder uiterst strikte voorwaarden.

Ik geef toe, meneer Delpérée, dat krachtens het amendement dat u hebt ingediend en waarvoor ik trouwens heb gestemd, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer moet worden ingelicht. Dat is een minimum. De commissie kan dan oordelen dat het gebruik van camera's niet gerechtvaardigd is en een verslag opmaken, maar wat gebeurt er nadien?

Ik erken dat dit een positief element is, maar ik ben bijzonder ontevreden met het resultaat. Door het gebruik van een mobiele camera in een besloten voor het publiek toegankelijke ruimte toe te laten met zo'n brede waaier aan mogelijkheden, laat men eigenlijk toe dat men een dergelijke camera in gelijk welke situatie kan gebruiken.

Bijgevolg heb ook ik twee amendementen ingediend. Een eerste amendement op artikel 5 omdat we van mening zijn dat het niet nuttig is het eensluidend advies van de korpschef voor het plaatsen van vaste bewakingscamera af te schaffen.

Het tweede amendement betreft het nieuwe artikel 7.1 dat verwijst naar artikel 22 van de wet van 5 augustus 1992. Dat laatste artikel betreft echter volledig vreedzame betogingen. U zult opwerpen dat mensen die op straat betogen, gewoon zijn om te worden gefilmd en dat ze daaraan geen aanstoot nemen. Nochtans mag men een dergelijke praktijk niet al te lichtzinnig toelaten. Wij stellen dan ook voor om die machtiging te beperken tot artikel 22, tweede lid, dat wil zeggen het artikel waarmee het gebruik van mobiele camera's beperkt kan worden tot bijeenkomsten die gepaard gaan met misdaden en wanbedrijven, tot gewapende bijeenkomsten en tot inbreuken op de wet op de privé-milities, en dus op een veel meer beperkende wijze dan artikel 22 waarin ook de volledig vreedzame betogingen zijn opgenomen.

Gezien mijn betoog en gezien de amendementen die ik heb ingediend, waarde collega's, zult u begrijpen dat mijn fractie deze wet niet kan goedkeuren, met name vanwege onze bekommernis in een liberale maatschappij voor de

conditions très strictes. Les caméras font effectivement partie de ces méthodes particulières. En l'occurrence, nous ne sommes pas dans le cadre de cette législation, et je prétends que, dans un certain nombre de cas, on pourra outrepasser les conditions d'utilisation de ces méthodes, dont les caméras, pour des recherches relatives à des faits constitutifs d'infractions.

M. Collas a rappelé les conditions pouvant justifier l'utilisation de ces caméras. En réalité, c'est à peu près tout ! Les caméras mobiles peuvent en outre justifier l'enregistrement d'images dans quasi tous les cas. L'officier chargé du contrôle peut aussi décider seul en cas d'extrême urgence. Il reviendra éventuellement à d'autres de contester le caractère d'extrême urgence à la base de la décision, ce qui est très difficile à faire, comme on le sait.

Cette loi offre des possibilités extrêmement larges et le libéral que je suis n'aime pas l'idée de pouvoir être filmé, à son insu, sans conditions extrêmement contraignantes.

Je reconnais, monsieur Delpérée, que l'amendement que vous avez introduit – je l'ai d'ailleurs voté – impose de prévenir la commission pour la Protection de la vie privée. C'est un minimum. La commission pourra ainsi juger que ce n'était pas justifié et faire un rapport, mais que se passera-t-il après ?

Je reconnais que c'est un élément positif, mais je suis très insatisfait du résultat. En outre, permettre d'utiliser une caméra mobile dans un lieu fermé, accessible au public, avec des possibilités aussi larges, c'est permettre de l'utiliser pratiquement dans n'importe quel cas.

Par conséquent, j'ai également déposé deux amendements. Le premier à l'article 5 parce que nous estimons qu'il n'est pas utile de supprimer l'avis conforme du chef de corps pour le placement d'une caméra de surveillance fixe. De même, la suppression de l'étude de sécurité et d'efficacité ne nous semble pas être une bonne idée.

Le deuxième amendement concerne le nouvel article 7.1 qui fait référence à l'article 22 de la loi du 5 août 1992. Or cet article concerne aussi les manifestations totalement pacifiques. Vous me direz que les gens qui manifestent en rue ont l'habitude d'être filmés et que cela ne les tracasse pas outre mesure. Néanmoins, ce n'est pas une chose que l'on doit autoriser trop facilement. Nous proposons dès lors de limiter cette habilitation à l'article 22, alinéa 2, c'est-à-dire l'article qui permet de limiter l'usage des caméras mobiles aux rassemblements qui s'accompagnent de crimes et de délits, aux rassemblements armés et aux infractions à la loi sur les milices privées, et donc, d'une façon beaucoup plus restrictive que l'article 22 qui comprend également les manifestations totalement pacifiques.

Suite à cette intervention et aux amendements que j'ai déposés, vous comprendrez, chers collègues, que mon groupe ne pourra pas voter positivement cette législation, notamment en raison de notre souci, dans une société libérale, du respect de la vie privée.

eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – De wet op het gebruik van bewakingscamera's wordt vooral gewijzigd op vraag van de politie, die graag had dat een aantal lacunes in de huidige regelgeving werden weggewerkt. Het is uiteraard positief dat op dit verzoek werd ingegaan. Toch heeft mijn fractie nog bedenkingen bij de aangenomen tekst.

Zo wordt het gebruik van de mobiele camera's geregeld, maar worden tevens enkele restricties vastgelegd die ervoor zorgen dat het gebruik ervan in bepaalde omstandigheden problematisch zal zijn. Het nieuwe artikel 7 regelt de voorwaarden voor het gebruik van dit type camera's op de niet besloten plaatsen en op voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen, maar vanzelfsprekend niet op de niet voor publiek toegankelijke besloten plaatsen. Dat betekent dat in het kader van de handhaving van de openbare orde de politie nooit een mobiele camera zal mogen gebruiken in een privéwoning, een appartementsgebouw, een fabriek, een boerderij, een kantoorgebouw waar geen diensten worden aangeboden, evenmin als in de aanhorigheden van dergelijke gebouwen, zoals een oprit, een voortuin of een parkeerplaats.

Dat lijkt op het eerste zicht ook logisch, aangezien we de privacy van de burgers zo weinig mogelijk willen aantasten. Ordeverstoorders die een kat-en-muisspel met de politie spelen, hoeven nu slechts hun toevlucht te nemen tot een besloten plaats opdat elk gebruik van de mobiele camera wordt uitgesloten en de bewijsgaring op die manier in het gedrang komt. Het volstaat de parkeerplaats van een bedrijvenpark te betreden of de oprit van een privéwoning op te lopen en de mobiele camera zal moeten worden uitgeschakeld. Voor de politiemensen zal het in de praktijk niet makkelijk zijn om er zich in alle mogelijke omstandigheden van te vergewissen, zeker als er snel zal moeten worden gewerkt, dat ze niet aan het filmen zijn op een plaats waar het niet toegelaten is.

Een tweede mogelijke probleem zijn de verschillende machtigingsprocedures voor het gebruik van mobiele camera's in de twee omstandigheden waarin het gebruik ervan wel is toegelaten: op de niet-besloten plaatsen en op de voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen.

In het eerste geval neemt de bevoegde officier van bestuurlijke politie de beslissing, in het tweede geval de burgemeester. Enige correctie op dat laatste is het middels amendement ingevoegde derde lid van §2 van artikel 7/2 waarin, in geval van uiterste hoogdringendheid, de officier van bestuurlijke politie toch zelf de beslissing kan nemen om mobiele camera's aan te wenden in voor publiek toegankelijke besloten plaatsen.

Dat soort van multi-interpretabele zinnestjes zijn koren op de molen van procedureadvocaten. Ze laten onnodige ruimte, niet zozeer voor misbruik vanwege de politie, doch wel voor de Hans Rieders van de planeet. Trouwens, als de officier wordt geacht in uiterst hoogdringende situaties de juiste beslissing te kunnen nemen, dan mag men er redelijkerwijze ook wel van uitgaan dat hij dat kan in de gevallen waarin er van hoogdringendheid geen sprake is.

We hebben ook vragen bij het gedateerde begrip 'grote volkstoelopen'. Naar verluidt zou het begrip in de algemene context van de wet op het politieambt geen noemenswaardige

Mme Nele Jansegers (VB). – *La loi sur les caméras de surveillance a principalement été modifiée à la demande de la police qui souhaitait voir supprimer certaines lacunes. Je me réjouis que l'on ait accédé à cette demande. Pourtant, mon groupe émet encore des réserves sur le texte.*

Ainsi, l'utilisation des caméras mobiles est réglementée mais des restrictions sont également fixées qui rendront l'utilisation problématique dans certains cas. Le nouvel article 7 régit les conditions d'utilisation de ce type de caméra dans des lieux ouverts et dans les lieux fermés accessibles au public, mais évidemment pas dans des lieux jamais non accessibles au public. Cela signifie que dans le cadre du maintien de l'ordre public, la police ne pourra jamais utiliser une caméra de surveillance mobile dans une habitation privée, un immeuble à appartements, une usine, une ferme, un immeuble de bureaux où on n'offre pas de services, pas plus que dans les dépendances de tels bâtiments comme une entrée, un jardin ou un parking.

Cela semble à première vue logique étant donné que nous voulons porter atteinte le moins possible à la vie privée des citoyens. Actuellement, il suffit que des fauteurs de trouble se réfugient dans un lieu fermé où toute utilisation de caméras mobiles est exclue pour empêcher de rassembler des preuves. Dès que l'on entre dans le parking d'une entreprise ou dans une propriété privée, la caméra mobile doit être débranchée. Pour les forces de police, en pratique, il ne sera pas aisé de s'assurer dans toutes les circonstances possibles, surtout lorsque le temps presse, qu'elles ne sont pas en train de filmer à un endroit où cela n'est pas permis.

Un deuxième problème concerne les différentes procédures d'habilitation pour l'utilisation de caméras mobiles dans les deux cas où cela est permis : dans les lieux ouverts et dans les lieux fermés accessibles au public.

Dans le premier cas, c'est l'officier compétent de la police administrative qui prend la décision et dans le second, le bourgmestre. Pour ce qui concerne ce dernier, une correction a été apportée par la voie d'un amendement insérant un troisième alinéa au §2 de l'article 7/2, prévoyant, en cas d'extrême urgence, que l'officier de la police administrative peut décider d'utiliser des caméras mobiles dans des lieux fermés accessibles au public.

Ce type de phrase susceptible de faire l'objet de multiples interprétations fait les choux gras des avocats. D'ailleurs, si l'officier de police est censé pouvoir prendre la bonne décision en cas d'extrême urgence, on peut raisonnablement partir du fait qu'il peut également le faire dans les cas où il n'y a pas d'extrême urgence.

Nous avons également des questions en ce qui concerne le vieux concept de « grands rassemblements ». Il semblerait qu'il ne constitue pas un véritable problème dans le contexte général de la fonction de police. Il en va autrement pour les cas où ce type de concept flou est introduit dans la législation relative à la collecte de preuves. Ici aussi, cela ne joue qu'en faveur des fauteurs de trouble qui essaieront de faire déclarer l'utilisation des caméras mobiles et les preuves obtenues non valables à cause d'un usage abusif, c'est-à-dire en dehors de ce que l'on appelle un rassemblement.

problemen vormen. Anders is het voor de gevallen waar dat soort vage begrippen wordt geïntroduceerd in wetgeving die in haar essentie draait rond bewijszaking. Ook hier speelt het enkel in het voordeel van de ordeverstoorders om te pogen het gebruik van de mobiele camera's en de verkregen bewijzen ongeldig te laten verklaren wegens verkeerd gebruik, dat wil zeggen niet tijdens een zogenaamde volkstoeloop, laat staan een grote.

In het verslag worden echt massa-evenementen beoogd. Ik zie niet in waarom een spontane opstoot van vandalisme en geweld gepleegd door tien of twintig 'kansarme jongeren uit Anderlecht' niet zou mogen worden gefilmd. Als er nu iets is waarvoor het gebruik van die mobiele camera's nuttig zou zijn, dan is het wel het filmen van zogenaamde relletjes. Is dat dan een volkstoeloop of niet?

Bij de stemming over de camerawet in 2006 heeft het Vlaams Belang zich onthouden. Dat deden we niet omdat we tegen het gebruik van camera's door de politiemensen zouden zijn, maar omdat we een aantal bedenkingen hadden bij de wet zoals die toen tot stand kwam, onder meer wat betreft de bewaartermijn van de beelden. Dat blijft voor ons ook na deze wetswijziging een pijnpunt.

We zullen ons dan ook bij de stemming over deze wetswijziging opnieuw onthouden. Uit de besprekingen, zowel in 2006 als nu, bleek vaak een groot wantrouwen tegenover de politie te bestaan, vooral bij onze collega's van de grootste partij aan de andere kant van de taalgrens. Nochtans menen wij dat de burger best bereid is een stukje van zijn recht op privacy in te leveren voor meer veiligheid en een hogere ophelderingsgraad van misdrijven. Het zou interessant zijn te evalueren hoeveel misdrijven sinds de inwerkingtreding van de camerawet werden opgehelderd dankzij camerabeelden.

Het spreekt voor zich dat het werk van de politie, met of zonder camera's, totaal zinloos blijkt als de opvolging door justitie mank loopt zoals vandaag. Als mensen die zijn opgepakt en veroordeeld, toch worden vrijgelaten omdat er geen plaats is in gevangenis, blijft het dweilen met de kraan open.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden na terugzending door de plenaire vergadering, zie stuk 4-1149/6.)

De voorzitter. – Artikel 5 luidt:

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt: “§2. De in §1 bedoelde beslissing wordt genomen nadat de gemeenteraad van de gemeente waar de plaats zich bevindt, een positief advies heeft gegeven.

De gemeenteraad verstrekt zijn advies na voorafgaandelijk de korpschef van de zone waar die plaats zich bevindt, te hebben geraadpleegd”;

2° in paragraaf 3, eerste lid, wordt de eerste zin aangevuld

Le rapport vise les véritables événements de masse. Je ne vois pas pourquoi un brusque accès de vandalisme et de violence de la part d'une vingtaine de « jeunes défavorisés d'Anderlecht » ne pourrait pas être filmé. S'il y a bien une chose pour laquelle l'utilisation de caméras mobiles serait utile, c'est bien pour filmer ce type de bagarres. Est-ce là un rassemblement ou non ?

Lors du vote sur la loi relative aux caméras de surveillance en 2006, le Vlaams Belang s'est abstenu, non pas parce qu'il était opposé à l'utilisation de caméras par les forces de police mais parce qu'il émettait une série de réserves sur la loi telle qu'elle avait été élaborée, entre autres, en ce qui concerne le délai de conservation des images. Cela reste pour nous un problème même après modification de la loi.

C'est pourquoi nous nous abstiendrons de nouveau lors du vote sur cette modification de la loi. Les discussions tant de 2006 qu'actuelles, ont révélé qu'il existe une méfiance vis-à-vis de la police, surtout chez nos collègues du plus grand parti se trouvant de l'autre côté de la frontière linguistique. Pourtant, nous pensons que le citoyen est tout à fait disposé à céder une partie de son droit à la protection de la vie privée en échange d'une plus grande sécurité et d'un degré d'élucidation plus élevé des délits. Il serait intéressant d'évaluer le nombre de délits qui ont été élucidés grâce aux images filmées depuis l'entrée en vigueur de la loi relative aux caméras de surveillance.

Il va de soi que le travail de la police avec ou sans caméra semble totalement inutile si le suivi par la justice est défaillant comme aujourd'hui. Si des personnes qui ont été appréhendées et condamnées sont quand même mises en liberté parce qu'il n'y a pas de place dans les prisons, c'est une mesure pour rien.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives après renvoi par la séance plénière, voir document 4-1149/6.)

M. le président. – L'article 5 est ainsi libellé :

Dans l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit : « §2. La décision visée au §1^{er} est prise après avis positif du conseil communal de la commune où se situe le lieu.

Le conseil communal rend son avis après avoir consulté préalablement le chef de corps de la zone où se situe le lieu » ;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, la première phrase est

met de woorden “en aan de korpschef van de zone waar die plaats zich bevindt”;

3° paragraaf 3, tweede lid wordt aangevuld als volgt: “en aan de korpschef van de politiezone waar de niet-besloten plaats zich bevindt. In dit formulier bevestigt de verantwoordelijke voor de verwerking dat de plaatsing en het voorgenomen gebruik van de camera of camera's in overeenstemming is met de beginselen van de wet van 8 december 1992.”;

4° paragraaf 4, eerste lid, wordt vervangen als volgt: “Het bekijken van deze beelden in real time is uitsluitend toegestaan onder toezicht van de politiediensten opdat de bevoegde diensten onmiddellijk kunnen ingrijpen bij misdrijf, schade, overlast of verstoring van de openbare orde en deze diensten in hun optreden optimaal kunnen worden gestuurd.”;

5° paragraaf 4, derde lid, wordt vervangen als volgt: “Het opnemen van beelden is uitsluitend toegestaan teneinde bewijzen te verzamelen van overlast of feiten die een misdrijf opleveren of schade veroorzaken en daders, verstoorders van de openbare orde, getuigen of slachtoffers op te sporen en te identificeren.”;

6° paragraaf 4, vierde lid, wordt vervangen als volgt: “Indien de beelden geen bijdrage kunnen leveren tot het bewijzen van een misdrijf, van schade of van overlast of tot het identificeren van een dader, een verstoorder van de openbare orde, een getuige of een slachtoffer, worden zij niet langer dan één maand bewaard.”;

Op dit artikel heeft de heer Daras c.s. amendement 18 ingediend (zie stuk 4-1149/8) dat luidt:

De bepalingen onder 1°, 2° en 3° van dit artikel doen vervallen.

Artikel 9 luidt:

Onder hoofdstuk III/1 wordt in de wet een artikel 7/1 ingevoegd, luidende:

“Artikel 7/1

De politiediensten kunnen gebruik maken van mobiele bewakingscamera's in het kader van grote volkstoelopen, als bedoeld in artikel 22 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. Het betreft uitsluitend niet-permanente opdrachten die tevens in uitvoeringstijd beperkt zijn.

Mobiele bewakingscamera's kunnen worden gebruikt in een niet-besloten plaats of een voor het publiek toegankelijke besloten plaats.”

Op dit artikel heeft de heer Daras c.s. amendement 19 ingediend (zie stuk 4-1149/8) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 7/1, de woorden “artikel 22” vervangen door de woorden “*artikel 22, tweede lid*.”.

- De stemming over de amendementen en over de artikelen waarop zij betrekking hebben wordt aangehouden.
- De overige artikelen worden zonder opmerking aangenomen.

complétée par les mots « et au chef de corps de la zone où se situe le lieu » ;

3° le paragraphe 3, alinéa 2 est complété par ce qui suit : « et au chef de corps de la zone de police où se situe le lieu ouvert. Dans ce formulaire, le responsable du traitement atteste que l'installation et l'utilisation envisagée de la caméra ou des caméras sont conformes aux principes de la loi du 8 décembre 1992. » ;

4° le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit : « Le visionnage de ces images en temps réel n'est admis que sous le contrôle des services de police et dans le but de permettre aux services compétents d'intervenir immédiatement en cas d'infraction, de dommage, de nuisance ou d'atteinte à l'ordre public et de guider au mieux ces services dans leur intervention. » ;

5° le paragraphe 4, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit : « L'enregistrement d'images n'est autorisé que dans le but de réunir la preuve de nuisances ou de faits constitutifs d'infraction ou générateurs de dommages, de rechercher et d'identifier les auteurs des faits, les perturbateurs de l'ordre public, les témoins ou les victimes. » ;

6° le paragraphe 4, alinéa 4, est remplacé par ce qui suit : « Si les images ne peuvent contribuer à apporter la preuve d'une infraction, d'un dommage ou d'une nuisance ou ne peuvent permettre d'identifier un auteur, un perturbateur de l'ordre public, un témoin ou une victime, elles ne peuvent être conservées plus d'un mois. » ;

À cet article, M. Daras et consorts proposent l'amendement n° 18 (voir document 4-1149/8) ainsi libellé :

Supprimer les 1°, 2° et 3° de cet article.

L'article 9 est ainsi libellé :

Dans le chapitre III/1 est inséré dans la loi un article 7/1, rédigé comme suit :

« Article 7/1

Les services de police peuvent avoir recours aux caméras de surveillance mobiles dans le cadre de grands rassemblements, tels que visés à l'article 22 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Il s'agit exclusivement de missions non permanentes et dont la durée d'exécution est limitée.

Des caméras de surveillance mobiles peuvent être utilisées dans un lieu ouvert ou dans un lieu fermé accessible au public. »

À cet article, M. Daras et consorts proposent l'amendement n° 19 (voir document 4-1149/8) ainsi libellé :

Dans l'article 7/1 proposé, remplacer les mots « article 22 » par les mots « *article 22, alinéa 2*, ».

- Le vote sur les amendements et sur les articles auxquels ils se rapportent est réservé.
- Les autres articles sont adoptés sans observation.

- De aangehouden stemmingen en de stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel hebben later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1322)

Algemene bespreking

Mevrouw **Martine Taelman (Open Vld)**, rapporteur. – De heer Delpérée heeft een wetsvoorstel ingediend met het oog op het oplossen van een praktisch probleem. Het wetsvoorstel heeft dus geen ambitieuze doelstelling, maar wil een antwoord bieden op de vraag hoeveel kandidaat-notarissen in de loop van een jaar kunnen worden benoemd. Momenteel benoemt de Koning elk jaar een aantal kandidaat-notarissen en bepaalt hij, na advies van elke benoemingscommissie, hoeveel kandidaat-notarissen per taalrol worden benoemd, evenwel met die beperking dat het aantal niet hoger mag zijn dan zestig. In de praktijk is dat aantal onvoldoende gebleken. Dit wetsvoorstel strekt er daarom toe dat aantal te verhogen tot negentig.

Het voorstel werd eenparig aangenomen.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het wetsvoorstel. Zie stuk 4-1322/1.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 207bis van het Gerechtelijk Wetboek, houdende de regeling van de toegang tot de functie van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1337)

Algemene bespreking

De heer **Tony Van Parys (CD&V)**, rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-1337/4.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

- Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu’au vote sur l’ensemble de la proposition de loi.

Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en vue d’augmenter le nombre annuel de candidats-notaires (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1322)

Discussion générale

Mme Martine Taelman (Open Vld), rapporteuse. – M. Delpérée a déposé une proposition de loi visant à apporter une solution à un problème pratique. Cette proposition n’a donc pas d’objectifs ambitieux mais vise à répondre à la question du nombre de candidats notaires qui peuvent être nommés chaque année. Actuellement la Roi nomme un certain nombre de candidats notaires chaque année et fixe, après avoir pris l’avis de chaque commission de nomination, leur répartition entre les rôles linguistiques sous réserve que le nombre total de nominations ne dépasse pas soixante. En pratique, il s’avère que ce nombre est insuffisant. La proposition de loi vise à fixer ce maximum à nonante.

La proposition de loi a été adoptée à l’unanimité des commissaires.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte de la proposition de loi. Voir document 4-1322/1.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble de la proposition de loi.

Proposition de loi modifiant l’article 207bis du Code judiciaire, organisant l’accès des notaires à la fonction de conseiller suppléant au sein d’une cour d’appel (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1337)

Discussion générale

M. Tony Van Parys (CD&V), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 4-1337/4.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble de la proposition de loi.

Belangenconflict tussen het Waals Parlement en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (stuk Kamer, nr. 52-37/1-18 en 52-39/1-15) (Stuk 4-1286 en 4-1287)

Bespreking

(Voor het voorstel aangenomen door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 4-1286/1.)

De heer Francis Delpérée (cdH), corapporteur. – *Ik verwijz naar mijn schriftelijk verslag, meer bepaald naar het besluit op bladzijde 13, waarin de commissie in het licht van de door haar gevoerde en in het verslag, stuk 4-1286/1, weergegeven discussie voorstelt om geen gemotiveerd advies bij het overlegcomité uit te brengen, rekening houdend met de institutionele initiatieven en onderhandelingen die na de vorming van de gewestregeringen zullen plaatsvinden. De Senaat is van oordeel dat de dialoog moet plaatsvinden in een aangepast kader en moet uitmonden in een constructief resultaat.*

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik wil eerst en vooral de rapporteurs en de diensten bedanken. Dankzij hen hebben we altijd de beschikking over een niet alleen gedetailleerd, maar ook bijzonder helder verslag.

Wat moeten we nog zeggen over de saga die al zoveel maanden duurt? Op 7 november 2008 werd in de kamercommissie een wetsvoorstel goedgekeurd waartegen belangenconflicten werden ingeroepen. Ik ben blij dat de gewezen minister-president van de Vlaamse Regering hier vandaag aanwezig is. Ooit sprak hij, als oppositieleider, van 'vijf minuten politieke moed'. Dat kon men nog als 'oppositiepraat' afdoen, maar er was ook het Vlaams regeerakkoord. Dat was evenwel blijkbaar een lachertje. In dat verband wil ik toch even pagina 8 van het verslag citeren, want volgens mij is dat bijzonder verhelderend: 'De heer Vandenberghe brengt in dat het Vlaams Parlement geen enkele bevoegdheid heeft inzake staatsvorming.' Dat klopt. 'Het is makkelijk om in het Vlaams Parlement allerhande verstrekkende moties goed te keuren en er de onverkorte uitvoering van te eisen, terwijl men weet dat ze alleen door compromisvorming op federaal vlak kunnen worden gerealiseerd. Een motie van het Vlaams Parlement kan de in de Grondwet verankerde belangenconflict- en alarmbelprocedures niet ongedaan maken.'

Ik ben blij dat u hier bent, mijnheer Leterme.

De heer Yves Leterme (CD&V). – Ik ben hier altijd.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Absoluut, ik zeg ook niet dat u er anders niet bent. Ik ben blij dat de heer Leterme hier is, want zijn collega Vandenberghe zegt eigenlijk dat het regeerakkoord van de heer Leterme uit 2004 een lachertje was. In dat regeerakkoord – niet in een motie – stond effectief dat de partijen zich engageerden om 'onverwijld en zonder prijs' Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen. Natuurlijk wist men op dat ogenblik wel dat er dingen bestaan als een

Conflit d'intérêts entre le Parlement wallon et la Chambre des représentants à propos des propositions de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Chambre 52-37/1-18 et 52-39/1-15) (Doc. 4-1286 et 4-1287)

Discussion

(Pour la proposition adoptée par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 4-1286/1.)

M. Francis Delpérée (cdH), corapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit, notamment à la conclusion figurant à la page 13, selon laquelle au vu de la discussion telle que reproduite dans le rapport de la commission, document 4-1286/1, la commission propose de ne pas remettre d'avis motivé au comité de concertation et cela, compte tenu des initiatives et négociations institutionnelles qui interviendront après la formation des gouvernements régionaux. Le Sénat considère qu'il convient de constituer un cadre de dialogue approprié qui aboutira à un résultat constructif.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Je tiens tout d'abord à remercier les rapporteurs et les services. Grâce à eux, nous disposons d'un rapport clair et détaillé.*

Que dire encore de cette saga ? Le 7 novembre 2008, fut adoptée en commission de la Chambre une proposition de loi qui a donné lieu à des procédures de conflit d'intérêts. Je me réjouis de la présence parmi nous de l'ancien ministre-président du gouvernement flamand qui, lorsqu'il était chef de l'opposition, avait réclamé « cinq minutes de courage politique ». C'était du pipeau, tout comme, d'ailleurs, l'accord de gouvernement flamand. Je voudrais, à cet égard, citer un passage particulièrement éclairant du rapport : « M. Vandenberghe réplique que le Parlement flamand n'a aucune compétence en matière de réforme de l'État ». C'est exact. « Il est facile d'adopter au Parlement flamand toutes sortes de motions lourdes de conséquences et d'en exiger la mise en œuvre immédiate, tout en sachant que celles-ci ne pourront être réalisées au niveau fédéral que par la voie d'un compromis. Une motion du Parlement flamand ne peut pas annuler les procédures de conflits d'intérêts et de la sonnette d'alarme, qui bénéficient d'un ancrage constitutionnel ».

Je me réjouis de votre présence parmi nous, monsieur Leterme.

M. Yves Leterme (CD&V). – *Je suis toujours présent.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Je n'ai pas dit le contraire. Je me réjouis donc de la présence parmi nous de M. Leterme car son collègue, M. Vandenberghe, présente l'accord de gouvernement de 2004 comme du bidon. Je rappelle que la scission immédiate de l'arrondissement « Bruxelles-Hal-Vilvorde » était inscrite dans cet accord. Bien entendu, l'existence des conflits d'intérêts et de la procédure de la sonnette d'alarme était connue. Lors d'un débat auquel j'ai*

belangenconflict en een alarmbelprocedure. Dat doet me denken aan een debat dat ik in de aanloop naar de verkiezingen had met onder meer Tom Dehaene. Over Brussel-Halle-Vilvoorde zei hij dat ‘Brussel-Halle-Vilvoorde splitsen met een democratische Vlaamse meerderheid’ – want er is slechts een gewone meerderheid, geen bijzondere meerderheid voor nodig – ‘zoiets is als de *Fabeltjeskrant*.’ Voor de Franstalige collega’s: dat was destijds een kinderprogramma waarin Mijnheer De Uil de *Fabeltjeskrant* kwam voorlezen. Uit wat de heer Dehaene in het debat en de heer Vandenberghe in de commissie zeiden, moet ik dus besluiten dat de heer Leterme Mijnheer De Uil was, die in 2004 op de tribune van het Vlaams Parlement de *Fabeltjeskrant* voorlas. In mei 2005 had hij er zelfs een week sluiting van het Vlaams Parlement voor over.

Wat leren we uit dit zoveelste belangenconflict? Dat er een procedure van belangenconflict bestaat is in een federaal land niet onlogisch. Vandaag stellen we echter vast dat van die procedure schamteloos misbruik wordt gemaakt. Parlement na parlement na parlement stelt plots vast, soms na meer dan een jaar, dat wat op 7 november 2008 in de kamercommissie is gebeurd, ernstig zijn belangen schaadt. We weten allemaal dat dit niet meer ernstig is.

We hebben een voorstel van bijzondere wet ingediend – we hopen dat dit in de commissie wordt geagendeerd – dat inhoudt dat een parlement, naar aanleiding van een stemming in een commissie, dertig dagen de tijd heeft om een belangenconflict in te dienen, desnoods alle parlementen tegelijkertijd. Het kan niet dat het ene parlement wacht op het andere tot de conflictprocedure is uitgeput. Het kan niet dat men bijvoorbeeld zes maanden nadat de belangen zijn geschaad een belangenconflict indient. De procedure moet dus worden herzien.

Het misbruik van het belangenconflict geeft ons ook nog een kijk op een andere zaak. Men beweert soms dat Brussel-Halle-Vilvoorde in feite een symbooldossier is, maar het is ook meer, het zegt alles over de verhoudingen in dit land. Het zegt alles over de machtsverhoudingen tussen het noorden en het zuiden van de taalgrens. We zijn nog niet aan het einde van de saga van de belangenconflicten. Er kunnen er nog twee komen. Een minderheid kan zaken waarover in heel Vlaanderen een consensus bestaat blijven blokkeren. Welnu, als een minderheid de zaken kan blijven blokkeren, dan zegt dit alles over het Belgische federale systeem op zich. Het is gewoon niet meer werkbaar.

Ik dank de heer Vandenberghe, want in het verslag zeg hij over onze partij: ‘Deze partij huldigt immers het principe dat het federale niveau onwerkbaar is. Dat vormt de *fonds de commerce* van die partij.’

Het is niet het *fonds de commerce*, maar wel een vaststelling dat het federale niveau inderdaad niet meer werkt. Daarom willen we er een einde aan maken. Dit belangenconflict heeft nogmaals aangetoond dat er in België twee democratieën zijn, dat de democratie in het federale parlement niet meer kan werken en ook nooit meer zal kunnen werken.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik zal het namens N-VA kort houden net zoals bij het tweede belangenconflict. We hebben nu drie belangenconflicten achter de rug. Zelfs al slaagt men erin nog twee belangenconflicten in te roepen,

participé au début des élections, Tom Dehaene a comparé la scission de l’arrondissement basée sur une majorité démocratique flamande – puisqu’une majorité simple suffit – à un ancien programme destiné aux enfants, où Monsieur Hibou lisait le « Fabeltjeskrant ». Les propos tenus par M. Dehaene à cette occasion et par M. Vandenberghe en commission m’incitent à comparer M. Leterme à Monsieur Hibou lisant, en 2004, le « Fabeltjeskrant » du haut de la tribune du Parlement flamand.

Que nous apprend cet énième conflit d’intérêts ? L’existence d’une procédure de conflit d’intérêts est logique, dans un pays fédéral, mais nous constatons aujourd’hui que l’on abuse honteusement de cette procédure. Les parlements constatent l’un après l’autre, parfois après plus d’un an, que ce qui s’est produit le 7 novembre 2008 en commission de la Chambre nuit gravement à leurs intérêts.

Nous avons déposé une proposition de loi spéciale – nous espérons qu’elle sera mise à l’ordre du jour de la commission – visant à ce qu’à la suite d’un vote émis en commission, un parlement – voire l’ensemble des parlements, simultanément – dispose d’un délai de trente jours pour soulever un conflit d’intérêts. On ne peut admettre qu’un parlement attende qu’un autre parlement ait mené la procédure de conflit à son terme. On ne peut admettre que l’on soulève un conflit d’intérêts par exemple six mois après que ces intérêts ont été lésés. La procédure doit donc être revue.

Par ailleurs, on prétend parfois que le dossier de l’arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvoorde est symbolique. En réalité, il dit tout des relations existant dans ce pays. Il dit tout des rapports de force existant entre le Nord et le Sud. La saga des conflits d’intérêts n’est pas encore terminée. Il peut encore y avoir deux épisodes supplémentaires. Des dossiers faisant l’objet d’un consensus dans la Flandre entière peuvent encore être bloqués par une minorité. Cela dit tout du système fédéral belge : il n’est tout simplement plus utilisable.

Je tiens à remercier M. Vandenberghe qui, dans le rapport, parle de notre parti en ces termes : « Ce parti considère en effet que le niveau fédéral est inopérant. C’est son fonds de commerce ».

Ce n’est pas notre fonds de commerce, mais un constat : le niveau fédéral ne fonctionne plus, raison pour laquelle nous voulons le supprimer. Ce conflit d’intérêts a, une nouvelle fois, prouvé qu’il existe deux démocraties en Belgique et que la démocratie ne peut – et ne pourra – jamais plus fonctionner au sein du Parlement fédéral.

M. Louis Ide (Indépendant). – Nous avons déjà été saisis de trois conflits d’intérêt. Même si d’aucuns parviennent à en invoquer encore d’autres et abusent des procédures et des délais, la procédure devra inmanquablement aboutir à un

uiteindelijk leidt deze procedure onherroepelijk tot een stemming, ook al misbruikt men procedures en termijnen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op 7 november 2007 keurden de Vlaamse partijen in de bevoegde Kamercommissie de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde goed. Ik ga nu niet het hele historische overzicht herhalen, zoals de heer Joris Van Hauthem al deed. Om te verhinderen dat het voorstel door de plenaire Kamer zou goedgekeurd worden, riep men belangenconflicten in, achtereenvolgens op 8 november 2007, 8 mei 2008, 9 mei 2008, 14 januari 2009. Omdat het overleg tussen de delegatie van de Kamer en de delegatie van het Waals Parlement op 25 maart 2009 niet in een oplossing resulteerde, wordt het geschil aanhangig gemaakt in de Senaat. Die moet binnen de vooropgestelde termijn, die met dertig dagen werd verlengd, een gemotiveerd advies uitbrengen bij het Overlegcomité, terwijl de feitelijke beslissingsmacht bij het Overlegcomité zelf ligt.

Intussen zijn ook de verkiezingen van 7 juni al voorbij en moeten we met lede ogen vaststellen dat we geen stap verder staan. De Senaat zal straks vermoedelijk eens te meer zijn onmacht etaleren door in dezen geen advies te geven. Intussen draait de carrousel rustig verder. Precies diezelfde carrousel was overigens ook het lot van het voorstel van decreet van het Vlaams Parlement dat de inspectie over de faciliteitenscholen tot een Vlaamse bevoegdheid maakt.

Het is wraakroepend dat de Franstaligen via verschillende parlementen telkens opnieuw een belangenconflict kunnen inroepen, wat maakt dat ze minstens vier keer zolang een voorstel kunnen blokkeren als het Vlaams Parlement dat kan. Omdat ze nu eenmaal ook lid zijn van het Franse Gemeenschapsparlement, kunnen Waalse parlementsleden twee keer een belangenconflict inroepen, terwijl Vlaamse parlementsleden dat maar een keer kunnen. Het wordt hoog tijd dat het Grondwettelijk Hof zich ten gronde uitspreekt over deze pertinente discriminatie, zodat eindelijk de rechtmatige Vlaamse eis tot het onverwijld splitsen van het kiesarrondissement B-H-V, zonder verdere vertragsmanoeuvres, een feit wordt.

(Levendig applaus van Vlaams Belang)

- **De bespreking is gesloten.**
- **De stemming over het voorstel van de commissie heeft later plaats.**

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsvoorstel houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (van de heer Filip Anthuenis en mevrouw Nele Lijnen, Stuk 4-1149)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 18 van de heer Daras.

Stemming 1

Aanwezig: 55
Voor: 4
Tegen: 51
Onthoudingen: 0

vote.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le 7 novembre 2007, les partis flamands ont voté, au sein de la commission compétente de la Chambre, la scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvoorde. Je ne répéterai pas tout l'historique, comme l'a fait avant moi M. Joris Van Hauthem. Pour éviter que la proposition soit votée en séance plénière de la Chambre, on a invoqué des conflits d'intérêts, successivement les 8 novembre 2007, 8 mai 2008, 9 mai 2008 et 14 janvier 2009. La concertation du 25 mars 2009 entre les délégations de la Chambre et du Parlement wallon n'ayant pas abouti à une solution, le Sénat est saisi du conflit. Celui-ci doit remettre dans le délai fixé, qui a été prolongé de trente jours, un avis motivé au Comité de concertation, la décision de fait appartenant à ce dernier.*

Depuis lors, il y eut les élections du 7 juin et nous devons constater avec regret que rien n'avance. Le Sénat va sans doute une fois de plus faire aveu tout à l'heure de son impuissance en ne rendant aucun avis en la matière. Entre-temps, le carrousel continue tranquillement à tourner.

Il est révoltant que, par le biais de différents parlements, les francophones puissent chaque fois invoquer un conflit d'intérêts, ce qui fait qu'ils peuvent bloquer une proposition au moins quatre fois plus longtemps que le Parlement flamand.

Comme ils sont aussi membres du Parlement de la Communauté française, les députés wallons peuvent invoquer deux fois un conflit d'intérêts, alors que les députés flamands ne peuvent le faire qu'une seule fois. Il est grand temps que la Cour constitutionnelle s'exprime sur le fond quant à cette discrimination pertinente, de manière à ce que l'exigence flamande légitime de scission immédiate de l'arrondissement électoral de BHV devienne une réalité sans autres manœuvres de retardement.

(Vifs applaudissements du Vlaams Belang)

- **La discussion est close.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur la proposition de la commission.**

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Proposition de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (de M. Filip Anthuenis et Mme Nele Lijnen, Doc. 4-1149)

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 18 de M. Daras.

Vote n° 1

Présents : 55
Pour : 4
Contre : 51
Abstentions : 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 5.

Stemming 2

Aanwezig: 55
Voor: 41
Tegen: 4
Onthoudingen: 10

– **Artikel 5 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 19 van de heer Daras.

Stemming 3

Aanwezig: 53
Voor: 4
Tegen: 49
Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 9.

Stemming 4

Aanwezig: 55
Voor: 43
Tegen: 4
Onthoudingen: 8

– **Artikel 9 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsvoorstel in zijn geheel.

Stemming 8

Aanwezig: 55
Voor: 43
Tegen: 4
Onthoudingen: 8

– **Het wetsvoorstel is aangenomen.**

– **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1322)

Stemming 5

Aanwezig: 54
Voor: 48
Tegen: 0
Onthoudingen: 6

– **Het wetsvoorstel is aangenomen.**

– **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons à présent sur l'article 5.

Vote n° 2

Présents : 55
Pour : 41
Contre : 4
Abstentions : 10

– **L'article 5 est adopté.**

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 19 de M. Daras.

Vote n° 3

Présents : 53
Pour : 4
Contre : 49
Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons à présent sur l'article 9.

Vote n° 4

Présents : 55
Pour : 43
Contre : 4
Abstentions : 8

– **L'article 9 est adopté.**

M. le président. – Nous votons à présent sur l'ensemble de la proposition de loi.

Vote n° 8

Présents : 55
Pour : 43
Contre : 4
Abstentions : 8

– **La proposition de loi est adoptée.**

– **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**

Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en vue d'augmenter le nombre annuel de candidats-notaires (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1322)

Vote n° 5

Présents : 54
Pour : 48
Contre : 0
Abstentions : 6

– **La proposition de loi est adoptée.**

– **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 207bis van het Gerechtelijk Wetboek, houdende de regeling van de toegang tot de functie van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep (van de heer Francis Delpérée, Stuk 4-1337)

Stemming 6

Aanwezig: 55
Voor: 51
Tegen: 0
Onthoudingen: 4

- Het wetsvoorstel is aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Belangenconflict tussen het Waals Parlement en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (stuk Kamer, nr. 52-37/1-18 en 52-39/1-15) (Stuk 4-1286 en 4-1287)

Stemming 7

Aanwezig: 55
Voor: 41
Tegen: 9
Onthoudingen: 5

- Het voorstel van de commissie is aangenomen.
- Het zal worden meegedeeld aan de eerste minister en aan de voorzitters van het Waals Parlement en van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (Stuk 4-12)

Stemming 9

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 33
Voor: 33
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 21
Voor: 21
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft voor gestemd.

De tweederde meerderheid is bereikt.

- Het ontwerp van bijzondere wet is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Proposition de loi modifiant l'article 207bis du Code judiciaire, organisant l'accès des notaires à la fonction de conseiller suppléant au sein d'une cour d'appel (de M. Francis Delpérée, Doc. 4-1337)

Vote n° 6

Présents : 55
Pour : 51
Contre : 0
Abstentions : 4

- La proposition de loi est adoptée.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

Conflit d'intérêts entre le Parlement wallon et la Chambre des représentants à propos des propositions de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (Doc. Chambre 52-37/1-18 et 52-39/1-15) (Doc. 4-1286 et 4-1287)

Vote n° 7

Présents : 55
Pour : 41
Contre : 9
Abstentions : 5

- La proposition de la commission est adoptée.
- Elle sera transmise au premier ministre et aux présidents du Parlement wallon et de la Chambre des représentants.

Projet de loi spéciale modifiant l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (Doc. 4-12)

Vote n° 9

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 33
Pour : 33
Contre : 0
Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Groupe linguistique français

Présents : 21
Pour : 21
Contre : 0
Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Le sénateur de communauté germanophone a voté pour.

La majorité des deux tiers est atteinte.

- Le projet de loi spéciale est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 2 juli 2009 om 15 uur

Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden.

In memoriam de heer Karel Van Miert, Minister van Staat.

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt (van de heer Francis Delpérée); Stuk 4-1317/1 tot 4.

Evaluatie van de opvang van vreemdelingen; Stuk 4-1203/1. (*Pro memorie*)

Vanaf 17.30 uur: Naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.

Vragen om uitleg:

- van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “de interpretatie van het begrip pensioengerechtigde leeftijd in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomsten” (nr. 4-1001);
- van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de blijvende problemen omtrent de rechtsgeldigheid van de koninklijke besluiten nr. 78 en 79” (nr. 4-996);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de uitvoeringsbesluiten van de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen” (nr. 4-1008);
- van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “de Belgische bijdrage aan vrije en transparante verkiezingen in 2010 in Rwanda” (nr. 4-1004);
- van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “het taalgebruik door Infrabel bij de verspreiding van folders” (nr. 4-998);
- van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over “het project tot verbetering van het beheer van de gerechtskosten” (nr. 4-999);
- van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over “de transparantie op de producten van de Rechterlijke Orde” (nr. 4-1000);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over “de vrijlating door procedurefouten in de zaak van de

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l’ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeu­di 2 juillet 2009 à 15 heures

Vérification des pouvoirs et prestation de serment de nouveaux membres.

Éloge funèbre de M. Karel Van Miert, Ministre d’État.

Prise en considération de propositions.

Débat d’actualité et questions orales.

Proposition de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat (de M. Francis Delpérée) ; Doc. 4-1317/1 à 4.

Évaluation de l’accueil des étrangers ; Doc. 4-1203/1. (*Pour mémoire*)

À partir de 17 heures 30 : Votes nominatifs sur l’ensemble des points à l’ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d’explications :

- de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « l’interprétation de la notion d’âge légal de la pension donnée par la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre » (n° 4-1001) ;
- de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les problèmes permanents relatifs à la validité des arrêtés royaux n°s 78 et 79 » (n° 4-996) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les arrêtés d’exécution de la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs » (n° 4-1008) ;
- de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la contribution de la Belgique aux élections libres et transparentes au Rwanda en 2010 » (n° 4-1004) ;
- de Mme Nele Jansegers au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « l’emploi des langues par Infrabel dans le cadre de la distribution de dépliants » (n° 4-998) ;
- de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur « le projet visant à améliorer la gestion des frais de justice » (n° 4-999) ;
- de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur « la transparence sur les produits de l’Ordre judiciaire » (n° 4-1000) ;
- de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur « la libération pour fautes de procédure dans l’affaire du

- ‘cannabisboer’” (nr. 4-1011);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over “de berisping van de daders in de zaak Simon Wijffels” (nr. 4-1012);
 - van de heer Freddy Van Gaever aan de minister van Klimaat en Energie over “de stand van zaken omtrent het dossier van de uitstap uit de kernenergie” (nr. 4-1009);
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “de voorbereidingsfase van de gemengde commissie België-DRC” (nr. 4-1005);
 - van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “de aankoop van drugs via internet” (nr. 4-1010);
 - van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de rol van Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen” (nr. 4-995);
 - van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de bezetting van gebouwen en hongerstakingen door illegalen sinds 1999” (nr. 4-997);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “een nieuwe omzendbrief over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen” (nr. 4-1002);
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het gevaar verbonden aan het mededelen van vakantiegegevens via sociale netwerksites” (nr. 4-1003);
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “de kennis van de afwijkende buitenlandse verkeersregels” (nr. 4-1007).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het fenomeen van de sac-jackings» (nr. 4-990)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Uit recente cijfers van de minister van Binnenlandse Zaken blijkt dat in de eerste helft van 2008 1508 mensen beroofd werden terwijl ze in hun wagen zaten. In de eerste zes maanden van 2008 waren er meer van dergelijke feiten dan in het hele jaar 2007. De statistieken wijzen uit dat 94% van de sac-jackings in het Brusselse Gewest gebeurde. Vlaanderen was goed voor 71 gevallen en Wallonië voor 19.

Op een schriftelijke vraag van juli 2005 antwoordde de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken het volgende: in 2002 (vanaf maart) waren er in totaal 1772 sac-jackings, in

cultivateur de cannabis » (n° 4-1011) ;

- de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur « la réprimande prononcée à l'encontre des agresseurs de Simon Wijffels » (n° 4-1012) ;
 - de M. Freddy Van Gaever au ministre du Climat et de l'Énergie sur « l'état de la question concernant le dossier de la sortie du nucléaire » (n° 4-1009) ;
 - de Mme Els Schelfhout au ministre de la Coopération au développement sur « la phase préparatoire de la commission mixte Belgique-RDC » (n° 4-1005) ;
 - de Mme Lieve Van Ermen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « l'achat de drogues sur Internet » (n° 4-1010) ;
 - de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « le rôle du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides » (n° 4-995) ;
 - de Mme Nele Jansegers à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « l'occupation de bâtiments et les grèves de la faim par des illégaux depuis 1999 » (n° 4-997) ;
 - de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « une nouvelle circulaire concernant les mineurs étrangers non accompagnés » (n° 4-1002) ;
 - de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur sur « le danger lié à la communication sur les réseaux sociaux des informations relatives aux vacances » (n° 4-1003) ;
 - de M. Hugo Vandenberghe au secrétaire d'État à la Mobilité sur « la connaissance des règles de la circulation routière différentes à l'étranger » (n° 4-1007).
- **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur «le phénomène des sac-jackings» (n° 4-990)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Il ressort de chiffres récents communiqués par le ministre de l'Intérieur qu'au cours du premier semestre 2008, 1 508 personnes – à savoir davantage que pour toute l'année 2007 – ont été victimes d'un vol alors qu'elles se trouvaient dans leur voiture. Selon les statistiques, 94% des sac-jackings ont eu lieu en région bruxelloise. On a dénombré 71 cas en Flandre et 19 en Wallonie.*

En réponse à une question écrite posée en juillet 2005, le ministre de l'Intérieur avait indiqué que le nombre de sac-jackings s'était élevé à 1 772 en 2002, à 3 512 en 2003 et

2003 3512 en in 2004 3055.

Ook Brussel scoorde toen sterk, met 56% van het totaal aantal sac-jackings in 2003, maar duidelijk minder sterk dan dat vandaag het geval is. In Luik waren er in 2003 318 sac-jackings, nu ‘amper’ 19 voor heel Wallonië.

Als te nemen maatregelen las ik in het antwoord op mijn schriftelijke vraag van 2005: ‘Via de veiligheids- en preventiecontracten kunnen steden en gemeenten inspelen op de lokale behoeften in criminaliteitspreventie. Wanneer vereist kunnen fenomeenspecifieke projecten ontwikkeld worden’.

De toenmalige minister van Justitie, aan wie dezelfde vraag was gesteld, antwoordde dat in 2002 211 personen werden aangehouden, in 2003 491 en in 2004 383.

Hoe verklaart de minister de daling van het aantal sac-jackings in 2008 in vergelijking met de cijfers van 2002-2004? Welke evolutie is er sedert 2004 inzake het aantal aanhoudingen van personen die een sac-jacking uitvoerden? Kan de minister een opsplitsing per jaartal mededelen? Acht de minister het wenselijk maatregelen te nemen om het aantal sac-jackings een halt toe te roepen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

In de tabel die ik aan de heer Vandenberghe overhandig is, per gewest, het aantal sac-jackings terug te vinden die door de politiediensten werden geregistreerd voor de jaren 2006, 2007 en 2008.

In totaal waren er in 2006 530 sac-jackings, in 2007 1537 en in 2008 1508. Opgesplitst per gewest voor het jaar 2008 bedragen de cijfers 1418 voor Brussel-Hoofdstad, 71 voor het Vlaams Gewest en 19 voor het Waals Gewest. De gegevens zijn afkomstig uit de Algemene Nationale Gegevensbank van de geïntegreerde politie.

De specifieke modus operandi sac-jacking werd pas gedefinieerd, zeg maar verfijnd, in maart 2006. De feiten worden sindsdien in alle steden op dezelfde wijze als volgt gecatalogeerd: ‘Specifieke vorm van diefstal uit of aan een auto, waarbij een handtas of andere voorwerpen uit een auto worden gestolen, terwijl de bestuurder of passagier in die auto zit’.

Voordien werd een ruimere definitie gehanteerd namelijk: ‘Specifieke vorm van diefstal met geweld of braak op een voor het publiek toegankelijke plaats waarbij een handtas of andere voorwerpen worden gestolen’. Dat verklaart het verschil in de cijfers.

De meeste feiten gebeuren ter hoogte van verkeerslichten, of op andere plaatsen waar een aantal wagens in een file stilstaan. De daders kiezen meestal een wagen uit met enkel een vrouw aan boord: ze openen de passagiersdeur, of slaan een ruitje in, om vervolgens een handtas te bemachtigen die zichtbaar in de wagen ligt. Het betreft een quasi exclusief Brussels fenomeen.

In 2007 noteerden we omzeggens een verdrievoudiging van het aantal feiten ten aanzien van 2006. In 2008 werd een lichte daling vastgesteld, maar sinds begin 2009 is er opnieuw

à 3 055 en 2004.

Concernant Bruxelles, le taux était déjà de 56% en 2003, mais il a clairement augmenté depuis lors. On dénombrait, à l'époque, 318 sac-jackings à Liège.

Quant aux mesures à prendre, le ministre précisait que « par le biais des contrats de sécurité et de prévention, les villes et communes peuvent répondre aux besoins locaux en termes de prévention de la criminalité. Quand la situation le requiert, des projets relatifs à des phénomènes spécifiques peuvent être mis sur pied ».

Le ministre de la Justice de l'époque, auquel j'avais adressé la même question, m'a répondu que 211 personnes avaient été arrêtées en 2002, 491 en 2003 et 383 en 2004.

Comment le ministre explique-t-il la diminution du nombre de sac-jackings en 2008, en comparaison avec les chiffres de 2002-2004 ? Comment le nombre d'arrestations pour cause de sac-jacking a-t-il évolué depuis 2004 ? Je souhaiterais recevoir une ventilation par année. Le ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures pour lutter contre ce phénomène ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Le tableau que je transmets à M. Vandenberghe reprend, par région, le nombre de sac-jackings enregistrés par les services de police en 2006, 2007 et 2008.

Le nombre total de sac-jackings s'est élevé à 530 en 2006, 1 537 en 2007 et 1 508 en 2008. Les chiffres relatifs à l'année 2008, ventilés par région, sont les suivants : 1 418 pour Bruxelles-Capitale, 71 pour la Région flamande et 19 pour la Région wallonne. Les données proviennent de la Banque de données nationale générale de la police intégrée.

La définition du modus operandi a été affinée en mars 2006. Depuis lors, les faits sont décrits dans toutes les villes comme étant une forme spécifique de vol d'un sac à main ou d'autres objets dans un véhicule alors que le conducteur ou un passager se trouve à bord. On utilisait auparavant une définition plus large : forme spécifique de vol avec violence ou effraction dans un lieu accessible au public, au cours duquel un sac à main ou d'autres objets ont été dérobés. Telle est l'explication des différences constatées sur le plan des chiffres.

La plupart des faits se produisent à la hauteur de feux de signalisation, ou à d'autres endroits lorsque des voitures sont à l'arrêt dans une file. Les auteurs choisissent souvent une voiture occupée par une femme seule au volant ; ils ouvrent la portière du passager ou brisent une vitre pour s'emparer du sac. Le phénomène est quasi exclusivement bruxellois.

Nous avons, en 2007, constaté une multiplication par trois, par rapport à 2006, du nombre de faits commis. En 2008, une légère baisse s'est produite, mais l'on assiste depuis le début 2009 à une nouvelle augmentation spectaculaire.

Concernant la deuxième question, le ministre de la Justice m'informe qu'il ne dispose pas de données enregistrées à ce

een spectaculaire stijging.

Betreffende de tweede vraag laat de minister van Justitie mij weten dat hij daarover geen geregistreerde gegevens heeft.

Het fenomeen van de sac-jackings wordt dagelijks opgevolgd door het AIK, het Arrondissementeel Informatiekruispunt, in Brussel en in de verschillende betrokken korpsen van de lokale politie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het leidt concreet tot fenomeengerichte acties en resultaten. Een ander deel van de oplossing van het probleem ligt bij de preventie: elementaire voorzorgen door de autobestuurders zelf kan al heel wat misère voorkomen.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat» (nr. 4-966)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – De voorbije maanden word ik zeer regelmatig benaderd door ouders die zich afvragen wanneer de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat eindelijk een feit zal worden. De kwestie is dringend. Vele van deze mensen zien zich immers voor volgend dilemma geplaatst: ofwel niet langer wachten en de loodzware kost – zo'n 25 000 euro – zelf proberen dragen via een lening of anderszins, ofwel toch wachten tot de terugbetaling mogelijk wordt, met het risico dat de implantatie door het langere wachten minder doeltreffend zal zijn.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag 4-888 van april 2008 had de minister in het vooruitzicht gesteld dat de terugbetaling in 2009 mogelijk zou worden. Het RIZIV laat echter uitschijnen dat die planning niet langer haalbaar is. Volgens mijn informatie zou de betreffende werkgroep vermoedelijk in juni een voorstel doen aan de Technische Raad voor implantaten. Vervolgens moet het voorstel worden voorgelegd aan de Overeenkomstcommissie en het Verzekeringscomité. Het kabinet van de minister stelt dan een ontwerp van koninklijk besluit op dat voor advies wordt voorgelegd aan de inspecteur van Financiën, de staatssecretaris van Begroting en de Raad van State. Ten slotte wordt het definitief koninklijk besluit opgesteld en gepubliceerd, om dan in principe twee maanden na publicatie in werking te treden.

De hele procedure, vanaf de voorlegging aan de Technische Raad, duurt normaal gezien minimaal zes maanden en maximaal één jaar. De implantatie van een tweede cochleair implantaat zou dus ten vroegste vanaf februari 2010 en mogelijk nog heel wat later voor terugbetaling in aanmerking komen.

In het licht van de vroegere toezegging dat een tweede cochleair implantaat al in 2009 zou kunnen vergoed worden, vind ik dit ten aanzien van de vernoemde ouders niet kunnen.

sujet.

Le phénomène des sac-jackings est suivi quotidiennement par le CIA, le Carrefour d'informations d'arrondissement, situé à Bruxelles, et par les différents corps concernés de la police locale de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce suivi donne lieu à des actions et donc à des résultats ciblés. La prévention constitue un autre volet de la solution : en prenant d'élémentaires précautions, les automobilistes pourront éviter bien des désagréments.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement d'un deuxième implant cochléaire» (n° 4-966)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Au cours des derniers mois, j'ai été contactée très régulièrement par des parents désireux de savoir à quel moment le remboursement d'un deuxième implant cochléaire deviendra effectif. La question est urgente. En effet, bon nombre de ces personnes se trouvent devant un dilemme : soit ne plus attendre et s'efforcer de supporter elles-mêmes le coût très important, de l'ordre de 25 000 euros, soit attendre jusqu'au moment où le remboursement sera possible, avec le risque d'une efficacité réduite de l'implant à cause de son placement plus tardif.*

En avril 2008, en réponse à ma question écrite n° 4-888, la ministre mentionnait la perspective d'un remboursement en 2009. L'INAMI laisse toutefois entendre que ce ne serait plus faisable. D'après les informations dont je dispose, le groupe de travail concerné devrait présenter en juin une proposition au Conseil technique des implants. Ensuite, la proposition devra être soumise à la Commission de convention et au Comité de l'assurance. Le cabinet de la ministre préparera alors un projet d'arrêté royal qui devra être soumis pour avis à l'inspecteur des Finances, au secrétaire d'État au Budget et au Conseil d'État. Enfin, l'arrêté royal définitif sera rédigé et publié pour entrer en vigueur, en principe, deux mois après la publication.

L'ensemble de la procédure, à partir de la présentation au Conseil technique, dure normalement au moins six mois et au maximum un an. Le placement d'un deuxième implant cochléaire ne serait donc susceptible d'être remboursé qu'en février 2010 au plus tôt. C'est inacceptable pour les parents concernés, vu la promesse antérieure d'une possibilité de remboursement d'un deuxième implant cochléaire dès 2009.

Les résultats de l'étude préparatoire quinquennale avaient été présentés dès juin 2008, soit il y a un an. Le groupe de travail qui a élaboré la proposition pour le Conseil technique a pris tout son temps. C'est inadmissible sachant que des parents, qui veulent le meilleur pour leur enfant, attendent.

De resultaten van de voorbereidende vijfjarige studie ter zake werden al in juni 2008 – een jaar geleden dus – gepresenteerd. Het komt me voor dat de werkgroep die het voorstel voor de Technische Raad heeft uitgewerkt, meer dan ruim de tijd heeft genomen. Dit kan toch niet wanneer zovele ouders, die het beste willen voor hun kind, zitten te wachten!

Welk tijdschema zal nu worden gehanteerd? Wanneer zal het koninklijk besluit over de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat worden gepubliceerd? Is de minister bereid om dit dossier met de grootst mogelijke spoed te laten afwerken?

Is de minister bereid om het koninklijk besluit met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 2009 in werking te laten treden? Die werkwijze is ongebruikelijk, maar ik vraag het niettemin in het licht van de eerdere toezegging.

Aan welke indicaties en voorwaarden zal volgens het voorstel van de werkgroep moeten worden voldaan om in aanmerking te komen voor een vergoeding van een tweede cochleair implantaat?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Het cochleaire implantaat is een auditief implantaat dat gebruikt wordt bij ernstigste gevallen van doofheid. Technisch gezien stimuleert het rechtstreeks de gehoorzenuwen via elektroden. Voor het plaatsen ervan is in tegenstelling tot de andere auditieve implantaten, die gebaseerd zijn op het versterken van de ontvangen geluiden, een chirurgische ingreep nodig.

De Technische Raad voor implantaten van het RIZIV moet de mogelijke terugbetaling van een tweede cochleair implantaat nog onderzoeken. In dit stadium kunnen dus onmogelijk definitieve antwoorden worden gegeven. Er lijkt een consensus te bestaan voor de terugbetaling van dit tweede implantaat, maar ik wacht op de definitieve conclusies betreffende de voorwaarden voor de terugbetaling.

Er zijn nog heel wat procedurestappen nodig, maar die kunnen wel vlugger gebeuren dan mevrouw Stevens raamt, namelijk een inwerkingtreding tegen februari 2010. Of de datum van inwerkingtreding kan worden vooruitgeschoven naar 1 januari 2009, kan in dit stadium echter onmogelijk worden bevestigd. Ik ben niet gekant tegen het idee om de mogelijkheid van een inwerkingtreding met terugwerkende kracht te onderzoeken, op voorwaarde dat hierdoor het hele dossier wegens budgettaire overschrijding niet op de helling wordt gezet.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Ik dank de staatssecretaris voor het antwoord, maar betreur dat de minister zelf niet aanwezig is. Nu kan ik niet in debat gaan.

Het is vreemd dat het zo lang moet duren om een voorstel aan de Technische Raad voor te leggen. Dit is een modern land onwaardig. Het getuigt niet van goed bestuur om de mensen zo lang in het ongewisse te laten.

Désormais, quel sera le calendrier ? Quand l'arrêté royal relatif au remboursement d'un deuxième implant cochléaire sera-t-il publié ? La ministre est-elle disposée à faire en sorte que ce dossier soit mené à bonne fin aussi rapidement que possible ?

La ministre est-elle disposée à faire entrer en vigueur l'arrêté royal avec effet rétroactif à partir du 1^{er} janvier 2009 ? Bien que ce soit peu habituel, je le demande étant donné la promesse faite antérieurement.

Suivant la proposition du groupe de travail, à quelles indications et conditions faudra-t-il satisfaire pour entrer en ligne de compte pour une indemnisation pour un deuxième implant cochléaire ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

L'implant cochléaire est un implant auditif utilisé dans les cas de surdité les plus graves. Du point de vue technique, il stimule directement les nerfs auditifs par le biais d'électrodes. Le placement d'un tel implant nécessite une intervention chirurgicale, à la différence des autres implants auditifs qui amplifient les sons reçus.

La possibilité de remboursement d'un second implant cochléaire doit encore être examinée par le Conseil technique des implants de l'INAMI. À ce stade, il m'est donc impossible de vous donner des réponses définitives. Il semble exister un consensus pour le remboursement de ce deuxième implant mais j'attends des conclusions définitives en ce qui concerne les conditions de remboursement.

De nombreuses étapes de procédure sont encore requises mais leur déroulement pourrait être plus rapide que ne l'estime Mme Stevens ; les dispositions pourraient entrer en vigueur d'ici février 2010.

Actuellement, il m'est impossible de confirmer la possibilité d'avancement de la date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2009. Je ne suis toutefois pas opposée à l'idée d'examiner l'éventualité d'une entrée en vigueur rétroactive, pour autant que cela ne compromette pas tout le dossier pour des raisons de dépassement budgétaire.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – Je remercie le secrétaire d'État de cette réponse mais je déplore l'absence de la ministre car cela empêche tout débat.

Il est surprenant qu'un délai aussi long soit nécessaire pour présenter la proposition au Conseil technique. C'est indigne d'un pays moderne. Le fait de laisser aussi longtemps les personnes dans l'incertitude ne témoigne pas d'une bonne

Het verheugt me dat de minister overweegt om de zaak met terugwerkende kracht te regelen, maar we hebben besluiten nodig. Als het besluit er niet komt, dan wordt het tweede implantaat niet vergoed. Inmiddels hebben vele ouders de kosten al gemaakt. Het is een vreemde situatie en ik pleit voor een snellere afhandeling van dit dossier.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de invoer uit het buitenland van verwaarloosde en/of mishandelde dieren door dierenrechtenorganisaties» (nr. 4-987)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Naar aanleiding van het recente koninklijk besluit van 18 maart 2009, dat een aantal wijzigingen doorvoert in het koninklijk besluit van 27 april 2007 over de erkenningsvoorwaarden voor inrichtingen voor dieren en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren, is bij een aantal dierenrechtenorganisaties, waaronder de vzw Greyhounds In Nood Belgium die werkt rond windhonden, grote ongerustheid ontstaan. Deze en andere gelijkaardige organisaties bekommeren zich om verwaarloosde en mishandelde dieren uit het buitenland die in het land van herkomst geen toekomst meer hebben. In samenwerking met lokale dierenrechtenorganisaties en dierenasielen worden de dieren opgevangen, verzorgd en, wanneer er een adoptiegezin is gevonden, overgebracht naar België.

Deze organisaties vrezen in het bijzonder dat twee artikelen in het genoemde besluit voor hen problematisch zijn. Zo bepaalt artikel 20, §1, dat het aanvoeren van dieren uit een ander land verboden is voor dierenasielen. De genoemde organisaties vrezen dat dit artikel ook op hen van toepassing zal zijn wanneer het koninklijk besluit op 1 oktober in werking treedt.

Verder lijkt uit artikel 19/5 te volgen dat alleen een erkende kweker-handelaar dieren uit het buitenland kan invoeren en dan nog alleen wanneer in de kwekerij in het land van oorsprong de terecht strenge voorwaarden gelden zoals bepaald in de bijlage III bij het koninklijk besluit. Voor de buitenlandse asielen, waar de genoemde dierenrechtenorganisaties mee samenwerken, ligt deze lat echter vaak te hoog door de dikwijls moeilijke omstandigheden waarin ze moeten werken.

Vormt het genoemde koninklijk besluit effectief een probleem voor de genoemde dierenrechtenorganisaties, ongeacht of ze een erkenning als dierenasiel bezitten of niet? Zullen deze vzw's na 1 oktober niet langer dieren kunnen invoeren uit het buitenland? Is de minister bereid, indien er effectief een probleem rijst voor de genoemde organisaties, om de wetgeving aan te passen, zodat deze organisaties hun goede werk voor dieren die in eigen land geen toekomst meer

gouvernance.

Je me réjouis que la ministre envisage un règlement du dossier avec un effet rétroactif mais nous avons besoins d'arrêtés. En l'absence d'arrêté, le deuxième implant cochléaire ne sera pas remboursé. La situation est étrange et je plaide pour une finalisation rapide du dossier.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'importation, par des organisations de défense des droits animaliers, d'animaux négligés et/ou maltraités en provenance de pays étrangers» (n° 4-987)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *À la suite de l'arrêté royal du 18 mars 2009 modifiant l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant les conditions d'agrément des établissements pour animaux et portant les conditions de commercialisation des animaux, une grande inquiétude règne parmi un certain nombre d'organisations de défense des droits animaliers, dont l'asbl Greyhounds In Nood Belgium qui se centre sur les lévriers. Ces organisations et d'autres semblables s'occupent d'animaux négligés et maltraités provenant de l'étranger et qui n'ont plus aucun avenir dans leur pays d'origine. Grâce à la collaboration entre des organisations locales de défense des droits animaliers et des refuges, les animaux sont accueillis, soignés et, lorsqu'on a trouvé une famille d'accueil, ils sont amenés en Belgique.*

Ces organisations craignent plus particulièrement que deux articles de l'arrêté précité ne créent des problèmes. Ainsi l'article 20, paragraphe 1^{er}, interdit aux refuges d'importer des animaux. Les organisations citées craignent que cet article ne leur soit également appliqué lorsque l'arrêté royal entrera en vigueur, à savoir le 1^{er} octobre.

En outre, l'article 19/5 semble dire que seul un éleveur commerçant agréé peut importer des animaux de l'étranger et, de plus, seulement lorsque l'exploitation d'origine remplit les conditions strictes fixées à l'annexe III de l'arrêté royal. Mais, pour les refuges étrangers avec lesquels les organisations de défense des droits animaliers citées collaborent, la barre est fréquemment placée trop haut en raison des circonstances de travail souvent difficiles.

L'arrêté royal évoqué constitue-t-il effectivement un problème pour les organisations de défense des droits animaliers citées, indépendamment du fait qu'elles sont agréées comme refuges ou non ? Ces asbl se verront-elles interdire d'importer des animaux après le 1^{er} octobre ? Si un problème se pose effectivement pour lesdites organisations, la ministre est-elle disposée à adapter la loi afin que celles-ci puissent poursuivre leur travail en faveur des animaux qui n'ont plus d'avenir dans leur pays d'origine ?

hebben, kunnen voortzetten?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

De wet die de handel in honden en katten in dierenwinkels verbiedt, is op 1 januari in werking getreden. Om een correcte toepassing van deze nieuwe wetgeving mogelijk te maken, heb ik inderdaad een koninklijk besluit laten nemen dat op 1 april werd bekendgemaakt en dat de modaliteiten bepaalt voor de handel in deze dieren in de erkende fokkerijen, die thans als enige honden en katten mogen verkopen. Dit besluit bepaalt dat vanaf 1 oktober 2009 de fokkers-handelaren die honden importeren een attest moeten voorleggen van het land van oorsprong, waarin gestipuleerd wordt dat de dieren gefokt werden onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de fokkerijen in België, dit om evidente redenen van gezondheid en welzijn van de dieren.

Het besluit bepaalt ook expliciet dat de opvangasielen die in België erkend zijn, geen dieren mogen invoeren, omdat dit niet in overeenstemming is met hun opdrachten betreffende de opvang en het plaatsen van verwaarloosde of mishandelde dieren.

De verenigingen waarnaar mevrouw Stevens verwijst, vallen onder het koninklijk besluit van 18 maart 2009 indien ze erkend werden als asiel of indien ze commerciële activiteiten hebben.

Ik heb veel respect voor vrijwilligers die zich inzetten om het lot van achtergelaten, verwaarloosde of mishandelde dieren te verbeteren. Uit de cijfers van de Belgische asielen blijkt echter dat ook in ons eigen land heel wat asielhonden geen toekomst meer hebben.

In 2007 werden 34 944 honden opgevangen in asielen, waarvan er 11 371 aan hun eigenaar konden worden teruggegeven. Voor de overige 23 573 dieren moest een nieuwe thuis worden gezocht. Voor maar liefst 6 385, of 27%, onder hen werd echter geen plaats gevonden. Deze honden moesten dan ook euthanasie krijgen.

Gelet op die cijfers lijkt het mij evident dat eerst moet worden geprobeerd het probleem binnen onze eigen grenzen op te lossen, wat niet wil zeggen dat er niet grondig moet worden nagedacht over het lot van dieren die in het buitenland worden mishandeld, waaronder de Spaanse windhonden. Daarom heb ik de Raad voor Dierenwelzijn om advies gevraagd. Zodra ik dat advies heb ontvangen, zal ik ervoor zorgen dat de meest adequate maatregelen worden genomen.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Het verheugt me dat de minister advies vraagt aan de Raad voor Dierenwelzijn. Ik hoop dat het advies er snel komt. Ik zal de zaak verder opvolgen.

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

La loi interdisant le commerce de chiens et de chats dans les animaleries est entrée en vigueur le 1^{er} janvier dernier. Afin de permettre une application correcte de cette nouvelle législation, j'ai effectivement pris un arrêté royal qui a été publié le 1^{er} avril et fixe les modalités de commercialisation de ces animaux dans les élevages agréés, désormais les seuls habilités à vendre des chiens et des chats. Cet arrêté prévoit qu'à partir du 1^{er} octobre 2009, les éleveurs commerçants qui importent des chiens doivent fournir une attestation du pays d'origine stipulant que les animaux ont été élevés dans les mêmes conditions que celles en vigueur pour les élevages belges, cela pour des raisons évidentes de santé et de bien-être des animaux.

L'arrêté prévoit aussi explicitement que les refuges agréés en Belgique ne peuvent pas importer d'animaux parce que c'est contraire à leurs missions d'accueil et de placement d'animaux négligés ou maltraités.

Les associations auxquelles Mme Stevens fait référence sont concernées par l'arrêté royal du 18 mars 2009 si elles ont été agréées en tant que refuge ou si elles développent des activités commerciales.

J'ai beaucoup de respect pour les bénévoles qui se mobilisent afin d'améliorer le sort des animaux abandonnés, négligés ou maltraités. Les chiffres des refuges belges montrent toutefois que, dans notre pays aussi, de nombreux chiens de refuge n'ont plus d'avenir.

En 2007, 34 944 chiens ont été accueillis dans des refuges. Parmi eux, 11 371 ont pu être rendus à leur propriétaire. Pour les 23 573 animaux restants, il a fallu trouver un nouveau foyer. Pour pas moins de 6 385, soit 27%, aucune place n'a été trouvée. Par conséquent, ces chiens ont dû être euthanasiés.

Étant donné ces chiffres, il me semble évident que nous devons avant tout tenter de résoudre le problème à l'intérieur de nos frontières, ce qui n'empêche pas une réflexion approfondie sur le sort des animaux maltraités à l'étranger, dont les lévriers espagnols. C'est pourquoi j'ai demandé un avis au Conseil du bien-être des animaux. Dès que j'aurai reçu cet avis, je veillerai à prendre les dispositions les plus adéquates.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – Je me réjouis que la ministre demande un avis au Conseil du bien-être des animaux. J'espère qu'il arrivera rapidement. Je continuerai à suivre ce dossier.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de dienstverlening in postkantoren» (nr. 4-986)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Om economische redenen wordt het sterk verlieslatende netwerk van 1 300 postkantoren hervormd tot een netwerk van minimaal 1 300 servicepunten, een netwerk van reguliere postkantoren en postpunten waar klanten terecht kunnen voor de meest courante postdiensten zoals frankeeradvies, verkoop van postzegels, aangetekende zendingen, en voor eenvoudige bankverrichtingen, zoals de storting van kleine bedragen, afgifte van overschrijvingsbulletins.

Sinds juli 2006 wordt een postkantoor dat gesloten wordt in principe vervangen door een postpunt in dezelfde buurt. Daarmee blijft het totaal aantal servicepunten inderdaad wel op peil, maar neemt de dienstverlening in een bepaalde buurt of regio niettemin onvermijdelijk af. De postpunten nemen immers lang niet alle taken van de gesloten kantoren over, waardoor de werklast in het overblijvende kantoor in dezelfde buurt of regio merkbaar hoger komt te liggen.

Mijn ervaring in het Gentse leert dat het personeelsbestand en de infrastructuur van de overblijvende postkantoren niet altijd aangepast worden aan de toegenomen werklast. Dat heeft uiteraard gevolgen voor de dienstverlening.

Ik geef drie concrete voorbeelden. In het kantoor aan de Hogeweg in Sint-Amandsberg is op zaterdagochtend slechts één personeelslid aanwezig, met als gevolg dat er wachtrijen staan van 20 tot 30 mensen. Er zijn nu ook te weinig parkeerplaatsen. In het kantoor aan de Brusselsesteenweg in Gentbrugge hetzelfde verhaal: vaak wachtrijen tot buiten. In het kantoor in de Lange Kruisstraat in Gent-Centrum lopen de wachttijden vaak op tot meer dan een half uur. Dat getuigt toch niet van klantvriendelijkheid.

Op welke manier wordt bij de hervorming van het netwerk van postservicepunten rekening gehouden met de sterke toename van de werklast in de overblijvende postkantoren? Wordt de personeelsbezetting in die kantoren aangepast aan die hogere werklast? Op welke manier wordt de personeelsbezetting geëvalueerd en indien nodig bijgestuurd?

Op welke manier wordt er rekening mee gehouden dat de infrastructuur van de overblijvende kantoren, bijvoorbeeld wat de parkeerplaatsen betreft, aan de nieuwe situatie dient te worden aangepast?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. –

Demande d'explications de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «le service dans les bureaux de poste» (n° 4-986)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Pour des raisons d'économies, le réseau de 1 300 bureaux de poste fortement déficitaire a été transformé en un réseau d'au moins 1 300 points de service, comprenant des bureaux de poste normaux et des points poste où les clients peuvent trouver la plupart des services postaux comme des conseils d'affranchissement, des timbres, le dépôt d'envois recommandés et la possibilité d'effectuer des opérations bancaires simples comme le versement de petits montants ou le retrait de bulletins de versement.*

Depuis juillet 2006, chaque bureau de poste supprimé est en principe remplacé par un point poste dans le même quartier. Le nombre de points de service reste ainsi identique mais le niveau du service dans un quartier ou une région donné baisse inévitablement. En effet, les points poste ne reprenant pas toutes les tâches des bureaux fermés, il en résulte que la charge de travail des bureaux subsistants dans le même quartier ou dans la même zone croît considérablement.

Mon expérience dans la région gantoise m'apprend que la situation du personnel et des infrastructures des bureaux de postes subsistants n'est pas toujours adaptée à l'augmentation de la charge de travail. Cela n'est évidemment pas sans effets sur le service fourni.

Je donne trois exemples. Dans le bureau de la Hogeweg à Sint-Amandsberg, le samedi matin, un seul agent est présent avec pour résultat une queue de vingt à trente personnes. Il y a aussi un manque de places de stationnement. Au bureau de la chaussée de Bruxelles à Gentbrugge, c'est la même histoire, avec souvent des files jusqu'à l'extérieur. Au bureau de la Lange Kruisstraat dans le centre de Gand, les temps d'attente peuvent souvent dépasser la demie heure. Cela ne témoigne pas d'un grand respect de la clientèle.

De quelle manière a-t-on tenu compte, dans la réforme du réseau des points de service postal, de la forte augmentation de la charge de travail dans les bureaux de poste subsistants ? L'effectif du personnel dans ces bureaux a-t-il été adapté pour faire face à l'accroissement du travail ? Comment a-t-on estimé l'effectif du personnel nécessaire et apporté d'éventuelles corrections ?

Comment a-t-il été tenu compte du fait que l'infrastructure des bureaux subsistants devait être adaptée à la nouvelle situation, par exemple pour les places de stationnement ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous*

Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Alvorens een postkantoor wordt gesloten, wordt in detail bekeken hoe in een buurt de klantenstroom optimaal kan worden verdeeld tussen het postpunt voor een aantal basisverrichtingen en de postkantoren voor iets meer gespecialiseerde verrichtingen, zoals de bancaire verrichtingen.

Rekening houdend met de te verwachten klantenstroom wordt ook het betrokken postpersoneel van het gesloten postkantoor in de naburige postkantoren ingezet. Aangezien de klantenstroom echter niet helemaal te voorspellen is, zeker niet in grotere agglomeraties, zal de toestand permanent worden geëvalueerd. Om die reden zullen na de evaluatie personeelsleden tussen de postkantoren onderling worden verschoven om zo de organisatie van betrokken postkantoren beter af te stemmen op de klantenstroom.

In Gent-Centrum is momenteel een toegenomen klantenstroom vastgesteld, klaarblijkelijk doordat het kantoor Gent-Zuid tijdelijk gesloten is voor verbouwwerken. De situatie zou na de heropening van dat kantoor moeten verbeteren.

Voor zover de commerciële ligging goed is, probeert De Post zich dichtbij publieke parkeergelegenheden te vestigen. Er is geen ander specifiek parkeerbeleid, noch voor de klanten noch voor het personeel. De Post sluit commerciële huurovereenkomsten voor meestal beperkte oppervlaktes.

De huidige milieuwetgeving of de wetgeving op de ruimtelijke ordening verplicht de exploitanten van allerlei commerciële ruimtes niet om in privéparkeerplaatsen te voorzien, zeker niet voor bestaande kleine lokalen. Integendeel wordt het gebruik van de openbare vervoermiddelen bevorderd waar ze beschikbaar zijn, vooral in de steden.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Ik pleit ervoor dat De Post korter op de bal speelt. De toestand in het postkantoor in Sint-Amandsberg sleept nu al een maand aan. Dat is niet echt klantvriendelijk. De Post zegt dat ze respect heeft voor de klanten en belooft dat de dienstverlening niet onder reorganisatie zal lijden. In de praktijk is de toestand werkelijk verslechterd.

Het is positief dat de minister ervoor pleit gebruik te maken van het openbaar vervoer. Niet iedereen kan daarvan gebruik maken, bijvoorbeeld omdat de bus- of tramhalte te ver af is. De Post moet voor voldoende parkeerplaatsen zorgen om te vermijden dat de parkeerdruk op de buurt te groot wordt. Ik vraag dan ook dat de toestand opnieuw wordt geëvalueerd.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het gebruik van dienstencheques voor het begeleid vervoer van personen met een handicap» (nr. 4-985)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de

lis la réponse du ministre Vanackere.

Avant de fermer un bureau de poste, on examine la répartition optimale, dans la zone, du flux de clients entre le point poste pour un certain nombre de services de base et les bureaux de poste pour les services un peu plus spécialisés, comme les opérations bancaires.

Tenant compte des flux de clients attendus, le personnel du bureau fermé est réparti entre les bureaux de poste voisins. Le flux de clients ne pouvant toutefois pas être prévu avec précision, et sûrement pas dans les grandes agglomérations, la situation est réévaluée en permanence. Pour ces raisons, après évaluation les membres du personnel sont déplacés entre les bureaux de poste pour mieux s'adapter à la clientèle.

À Gand-Centre on constate actuellement une croissance du nombre de clients, manifestement due à la fermeture temporaire, pour travaux, du bureau de Gand-Sud. La situation devrait s'améliorer à la réouverture de ce bureau.

Pour autant que la situation commerciale est favorable, La Poste essaie de s'installer à proximité de zones publiques de stationnement. Il n'y a pas d'autre politique spécifique de stationnement, ni pour les clients ni pour le personnel. La Poste ne conclut de contrats de location commerciale que pour un nombre de places la plupart du temps limité.

La législation actuelle sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire impose aux exploitants de toute sorte d'espaces commerciaux de ne pas prévoir de places privées de stationnement, en tout cas pas pour des petits locaux existants. En revanche, on encourage l'usage des moyens de transport publics là où ils sont disponibles, surtout dans les villes.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Je plaide pour que La Poste s'occupe plus activement de ce problème. La situation au bureau de poste de Sint-Amandsberg traîne depuis un mois. Ce n'est pas agréable pour les clients. La Poste dit qu'elle respecte ses clients et promet que le service ne souffrira pas de la réorganisation. En fait, la situation s'est vraiment dégradée.*

Il est bien que le ministre plaide pour l'utilisation des transports publics. Mais tout le monde ne peut en faire usage, par exemple parce que les arrêts de bus ou de tram sont trop éloignés. La Poste doit veiller à disposer de places de stationnement en suffisance pour éviter de créer une pression sur le stationnement dans le voisinage. Je demande donc une réévaluation de la situation.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «l'utilisation des titres-services pour le transport accompagné de personnes handicapées» (n° 4-985)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice,

minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Op basis van artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques kunnen dergelijke cheques worden gebruikt voor het begeleid vervoer van personen met beperkte mobiliteit, waaronder onder meer volwassenen en kinderen met een handicap. Voor mensen met een handicap wordt hierbij wel de voorwaarde gesteld dat het vervoer dient te gebeuren met een speciaal aangepast voertuig, waarvoor de FOD Mobiliteit en Vervoer een attest heeft afgeleverd.

Deze voorwaarde maakt dat mensen met een handicap voor dit type vervoer via dienstencheques alleen een beroep kunnen doen op gespecialiseerde ondernemingen, die beschikken over een aangepast wagenpark. Een andere mogelijkheid is dat de gezinnen met een volwassene of minderjarig gezinslid met een handicap het eigen gezinsvoertuig laten ombouwen.

Via verschillende kanalen verneem ik dat deze beperkingen problematisch zijn. Het is immers niet voor elke persoon met een handicap nodig dat een aangepast voertuig wordt gebruikt. Blinden en zwaar slechtziende mensen kunnen gebruik maken van een gewone wagen. Dit geldt ook voor bijvoorbeeld mensen met een mentale handicap. Ook voor kinderen met een handicap aan de onderste ledematen zijn aanpassingen niet altijd nodig: tot de leeftijd van twaalf tot veertien jaar kunnen ze met wat hulp plaatsnemen in een niet-aangepast voertuig.

Voor de groepen die ik opsom, is de bestaande regelgeving discriminerend: ook voor hen is zich via gemotoriseerd vervoer verplaatsen geen evidentie, maar toch kunnen zij of de mensen die voor hen verantwoordelijk zijn geen gebruik maken van de hier besproken maatregel, tenzij ze geheel overbodig de gezinswagons laten ombouwen, wat een zware en onnodige kost is voor zowel de betrokkene als de overheid, of tenzij ze een beroep doen op een van de weinige ondernemingen die deze dienstverlening via aangepaste voertuigen aanbieden. Daarenboven mag men de lange wachttijd niet uit het oog verliezen.

Graag had ik vernomen of de minister het met me eens is dat de huidige regelgeving niet geheel rechtvaardig is. Is de minister bereid de voorwaarde van een speciaal aangepast voertuig te schrappen uit het genoemde koninklijk besluit, behalve dan voor die categorieën van mensen met een handicap voor wie een aangepast voertuig werkelijk onontbeerlijk is? Zal de minister in dezen contact opnemen met mevrouw Julie Fernandez Fernandez, staatssecretaris voor Personen met een handicap, en zal de minister het advies vragen van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap? Is het mogelijk een timing voorop te stellen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Het begrip mindervaliden in het koninklijk besluit betreffende de dienstencheques werd reeds vorig jaar herbekeken en gedifferentieerd, in samenspraak met de Algemene Directie Personen met een Handicap van de FOD Sociale Zekerheid. Een persoon komt in aanmerking voor mindermobielenvervoer met dienstencheques als hij aan een

répondra.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *En vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 décembre concernant les titres services, ces chèques peuvent être utilisés pour rémunérer le transport accompagné de personnes à mobilité réduite, entre autres les adultes et les enfants handicapés. Pour les personnes handicapées, le transport doit être effectué dans des véhicules spécialement adaptés pour lesquels le service public fédéral de la Mobilité et des Transports a délivré une attestation.*

À cause de cette condition, les personnes handicapées ne peuvent faire appel qu'à des entreprises spécialisées qui disposent d'un parc de véhicules adaptés. L'autre possibilité est que les familles comprenant un adulte ou un mineur handicapé fassent modifier leur propre véhicule.

J'apprends de diverses sources que ces dispositions sont problématiques. Il n'est en effet pas nécessaire d'avoir un véhicule spécialement adapté pour tous les handicapés. Les aveugles et les personnes malvoyantes peuvent être transportées dans un véhicule ordinaire. Cela vaut aussi par exemple pour les personnes qui ont un handicap mental.

De même pour les enfants souffrant d'un handicap des membres inférieurs, les adaptations ne sont pas toujours nécessaires : jusqu'à douze ou quatorze ans, ils peuvent, en étant aidés, prendre place dans un véhicule ordinaire.

Pour les groupes que je viens de citer, la réglementation actuelle est discriminatoire : il n'est déjà pas évident pour ces personnes d'arriver à se déplacer par un moyen motorisé mais elles ne peuvent en outre faire usage des titres services, sauf à faire modifier de manière totalement inutile la voiture familiale, ce qui entraîne des frais élevés tant pour la personne concernée que pour l'État, ou à faire appel à l'une des rares entreprises qui offrent ce service avec des véhicules adaptés. De plus on ne doit pas perdre de vue les longs délais d'attente.

J'aimerais savoir si la ministre est comme moi d'avis que la législation actuelle n'est pas tout à fait juste. Est-elle disposée à supprimer la condition d'utilisation d'un véhicule spécialement adapté sauf pour les personnes pour qui c'est réellement indispensable ? La ministre prendra-t-elle contact avec Mme Julie Fernandez Fernandez, secrétaire d'État aux personnes handicapées et demandera-t-elle l'avis du Conseil supérieur national des personnes handicapées ? Est-il possible d'avoir un calendrier ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

La notion de moins-valides reprise dans l'arrêté royal concernant les titres services a déjà été réexaminée et précisée l'an dernier en collaboration avec la direction générale des Personnes handicapées du SPF de la Sécurité sociale. Une personne entre en considération pour le transport de personnes à mobilité réduite payé par des titres

van de volgende voorwaarden voldoet.

Ten eerste, de gebruiker is als mindervalide erkend door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, het Agence wallonne pour l'Intégration des personnes handicapées, de Service bruxellois francophone des personnes handicapées of de Dienststelle für Personen mit Behinderung. Ten tweede, de gebruiker geniet een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming, op basis van de wet van 27 december 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap. Ten derde, de gebruiker of zijn kind, jonger dan 21 jaar, werd ten minste 7 punten toegekend op de zelfredzaamheidsschaal en beschikt hiervoor over een attest van de Algemene Directie Personen met een Handicap van de FOD Sociale Zekerheid. Ten vierde, de gebruiker geniet een verhoogde kinderbijslag voor gehandicapte kinderen of het kind dat aan een zware ziekte lijdt. Ten vijfde, de gebruiker is ten minste zestig jaar en geniet prestaties verstrekt door een door de bevoegde overheid erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp.

De personen die erkend zijn als mindervalide door de bevoegde gewestelijke overheid onder voorwaarde 1, moeten in het kader van het mindermobielenvervoer met dienstencheques worden vervoerd met een speciaal uitgerust voertuig. Voor alle andere gebruikers die in aanmerking komen voor het begeleid vervoer van personen met beperkte mobiliteit is echter geen aangepaste wagen vereist. Bovendien komen de gebruikers die erkend zijn als mindervalide onder voorwaarde 1 en die het bewijs kunnen leveren dat ze aan één van de andere voorwaarden voldoen, eveneens in aanmerking voor vervoer zonder aangepast voertuig.

Een verdere opsplitsing van de categorie van de gebruikers die erkend zijn als mindervalide is niet evident. Men zou al met nieuwe, bijkomende attesten moeten werken en dat betekent een extra administratieve belasting voor de gebruiker en de onderneming. Bovendien moet er zeker over worden gewaakt dat het al dan niet toestaan van mindermobielenvervoer zonder aangepast voertuig geen willekeur wordt.

Ik ben van oordeel dat de opsplitsing in de huidige regelgeving rechtvaardig is. Ik ben evenwel altijd bereid om hierover overleg te plegen met mevrouw Julie Fernandez Fernandez, staatssecretaris voor Personen met een handicap.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Ik dank de staatssecretaris voor het antwoord. Het was nogal technisch en ik wil het eerst nog eens goed doornemen. Het verheugt me wel dat de minister bereid is contact op te nemen met staatssecretaris Fernandez Fernandez.

Ik blijf dit onderwerp zeker volgen, want het is niet echt logisch dat mensen met een handicap, die minder zelfredzaam zijn, verplicht worden hun eigen vervoer met een aangepast voertuig te organiseren. Waarom dan geen gebruik maken van vervoer met dienstencheques in een niet-aangepast voertuig?

services si elle remplit l'une des conditions suivantes.

Premièrement, l'utilisateur est un moins-valide reconnu par la Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, le Service bruxellois francophone des personnes handicapées ou la Dienststelle für Personen mit Behinderung.

Deuxièmement, l'utilisateur bénéficie d'une allocation d'aide aux personnes âgées, d'une allocation de revenu de remplacement ou d'un revenu d'intégration en vertu de la loi du 27 décembre relative aux allocations aux handicapés.

Troisièmement, l'utilisateur, ou son enfant de moins de 21 ans, s'est vu reconnaître un taux d'autonomie d'au moins 7 points et dispose dès lors d'une attestation de la Direction générale des personnes handicapées du SPF de la Sécurité sociale.

Quatrièmement, l'utilisateur bénéficie d'allocations familiales majorées pour enfant handicapé ou souffrant d'une maladie grave.

Cinquièmement, l'utilisateur a au moins soixante ans et bénéficie de prestations d'un service d'aide aux familles et aux personnes âgées agréé par l'autorité compétente.

Les personnes qui sont reconnues comme moins-valides par les autorités régionales compétentes sous la première condition doivent être transportées dans un véhicule spécialement adapté, pour bénéficier d'un transport de personnes à mobilité réduite payé par des titres services. Pour tous les autres utilisateurs qui entrent en considération pour un transport accompagné de personnes à mobilité réduite il n'est pas exigé que l'on recoure à un véhicule adapté. En outre, les utilisateurs qui sont reconnus comme moins-valides en vertu de la première condition mais qui peuvent prouver qu'ils remplissent l'une des autres conditions entrent également en considération pour le transport sans recours à un véhicule adapté.

Établir davantage de distinctions dans les catégories d'utilisateurs reconnus comme moins-valides n'est pas évident. On devrait faire usage d'attestations supplémentaires et cela implique une charge administrative accrue pour l'utilisateur et l'entreprise. En outre, il faut veiller à éviter tout arbitraire dans l'octroi d'autorisation de transport de personnes à mobilité réduite sans recours à un véhicule adapté.

J'estime que les distinctions faites dans la réglementation actuelle sont équitables. Je suis toutefois toujours disposée à ouvrir une concertation à ce sujet avec Mme Julie Fernandez Fernandez, la secrétaire d'État pour les Personnes handicapées.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – Je remercie le secrétaire d'État pour la réponse. C'est assez technique. Je relirai cette réponse attentivement. Je me réjouis que la ministre soit prête à prendre contact avec la secrétaire d'État, Mme Fernandez Fernandez.

Je resterai attentive à cette question car il n'est pas logique que des personnes handicapées, qui sont donc moins autonomes, soient obligées d'organiser leurs déplacements avec un véhicule spécialement aménagé. Pourquoi ne pas faire usage de transport avec titres services dans un véhicule

Ik zal het verder grondig bekijken.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de opleiding tot verpleegkundige-ziekenhuishygiënist» (nr. 4-969)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Op 28 mei 2009 stelde ik in de plenaire vergadering een vraag over de opleiding tot verpleegkundige-ziekenhuishygiënist. Na het antwoord dat de minister bij monde van staatssecretaris Wathélet gaf, besepte ik dat mijn vraag misschien niet helemaal duidelijk gesteld was. Ze had immers betrekking op de niet-academische opleiding tot verpleegkundige-ziekenhuishygiënist aan het Vervolmakingcentrum voor Vroedvrouwen en Verpleegkundigen (VVC) van het NVKVV, maar dat bleek inderdaad niet geheel duidelijk uit de vraagstelling.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen. Komt iemand die bij het NVKVV de opleiding startte vóór de bekendmaking van het koninklijk besluit in april 2007, maar zijn of haar diploma pas in juni 2007 kreeg in aanmerking voor de erkenning als verpleegkundige-ziekenhuishygiënist? Dat zou echt een pak van het hart zijn voor een, ik geef het toe, kleine groep mensen. Of valt zo iemand uit de boot? Als die persoon voor een vrijstelling in aanmerking komt, moet hij of zij dan nog iets doen om de gehele situatie te regulariseren?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Over de verworven rechten valt het volgende te lezen in het koninklijk besluit waarvan sprake: 'In afwijking op de vorige leden dient de verpleegkundige die, op de datum van inwerking treden van het koninklijk besluit van 26 april 2007 ..., in toepassing van de op dat ogenblik vigerende erkenningsnormen, fungeert als verpleegkundige-ziekenhuishygiënist niet te voldoen aan de gestelde voorwaarden inzake de vereiste opleiding.'

Deze verworven rechten hangen dus niet af van de gevolgde opleiding, al dan niet volledig afgewerkt op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit, maar van het feit dat de persoon in kwestie op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit reeds als verpleegkundige-ziekenhuishygiënist fungeerde. Zoals reeds eerder aangegeven kunnen de betrokkenen hun functie als verpleegkundige-ziekenhuishygiënist niet alleen staven aan de hand van het organogram van het ziekenhuis, maar ook aan de hand van documenten zoals verslagen van het comité voor ziekenhuishygiëne of jaarverslagen van het team voor ziekenhuishygiëne.

Wie in aanmerking komt voor verworven rechten hoeft zelf

non adapté ? J'approfondirai la question.

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la formation d'infirmier hygiéniste hospitalier» (n° 4-969)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le 28 mai 2009, j'ai posé en séance plénière une question sur la formation d'infirmier hygiéniste hospitalier. En écoutant la réponse de la ministre, lue par le secrétaire d'État Wathélet, j'ai compris que la question que j'avais posée n'était peut-être pas assez précise. Elle concernait en effet la formation non académique d'infirmier hygiéniste hospitalier au Vervolmakingcentrum voor Vroedvrouwen en Verpleegkundigen du NVKVV.*

J'aimerais donc recevoir une réponse aux questions suivantes. Une personne ayant commencé la formation au NVKVV avant la publication de l'arrêté royal en avril 2007, mais qui n'a reçu son diplôme qu'en juin 2007, entre-t-elle en ligne de compte pour la reconnaissance comme infirmier hygiéniste hospitalier ? Cela soulagerait vraiment ce groupe de personnes restreint, je le reconnais. Ou bien cette personne est-elle mise sur la touche ? Si la personne peut prétendre à une dispense, doit-elle encore faire quelque chose pour régulariser la situation ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

L'arrêté royal précise ce qui suit concernant les droits acquis : « Contrairement aux anciens membres, l'infirmier qui fonctionne comme infirmier hygiéniste hospitalier, à la date de l'entrée en vigueur de l'AR du 26 avril 2007..., en application des normes d'agrément en vigueur à ce moment-là, ne doit pas satisfaire aux conditions posées pour la formation exigée. »

Ces droits acquis ne dépendent donc pas de la formation suivie, terminée ou non à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, mais du fait que la personne en question fonctionnait déjà comme infirmier hygiéniste hospitalier à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal. Comme déjà annoncé, ces personnes peuvent prouver leur fonction d'infirmier hygiéniste hospitalier à l'aide de l'organigramme de l'hôpital mais aussi par des documents tels que les rapports du comité d'hygiène hospitalière ou les rapports annuels de l'équipe de l'hygiène hospitalière.

La personne qui entre en considération pour les droits acquis n'a rien à faire elle-même.

niets te doen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De minister blijft dus vasthouden aan een erkenning gebaseerd op verworven rechten en personen die de studie begonnen waren vóór de inwerkingtreding van het koninklijk besluit, maar hun diploma pas erna halen, komen niet in aanmerking. Dat betreurt ik een beetje. Ik begrijp ook wel dat het koninklijk besluit niet zo expliciet is. Het geeft de minister wel de mogelijkheid handig een bochtje te maken zodat een cascade nieuwe wetsregels voorkomen wordt. Door dat gaatje in de wetgeving blijven bepaalde mensen helaas in de kou staan.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de vacatures bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg» (nr. 4-972)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – In de plenaire vergadering van 5 maart 2009 stelde ik reeds een vraag om uitleg over dit onderwerp. Ik citeer uit het antwoord dat me toen werd verschaft door de minister: ‘Ik heb reeds de opdracht aan Selor gegeven om de selectieprocedure voor de functie van directeur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg te lanceren. De oproep tot kandidaten zal worden gepubliceerd in de tweede helft van maart. Afhankelijk van het aantal kandidaten, neemt de procedure 3 à 4 maanden in beslag. Dat betekent dat de procedure tegen de zomer kan worden afgerond.’

Kan de minister een stand van zaken verstrekken over dit dossier? Zijn er voldoende kandidaturen binnengekomen? Hoe ver staat men met de selectieprocedure? Heeft de minister al een meer concrete timing voor ogen? Want ten slotte is het al zomer.

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

De oproep tot kandidaten is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van Selor op 27 maart 2009. De evaluatie van de kandidaten, screening van de cv's, werd beëindigd in de week van 18 mei 2009.

De kandidaten die aan de deelnemingsvoorwaarden voldeden, werden voor de computergestuurde tests, CSA, uitgenodigd. De CSA vonden plaats op 3 en 5 juni 2009. Alle kandidaten hebben wel degelijk de computergestuurde proef afgelegd.

Er hebben vijftien kandidaten gesolliciteerd. Negen kandidaten hebben het gevraagde cv niet teruggestuurd. Zes kandidaten hebben het gevraagde cv teruggestuurd. Die zes kandidaten hebben de computergestuurde tests afgelegd en zullen dus voor de mondelinge proef worden uitgenodigd.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je regrette que la ministre s'en tienne à un agrément basé sur des droits acquis et au fait que les personnes qui avaient entamé les études avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, mais qui ne sont allées chercher leur diplôme qu'a posteriori n'entrent pas en considération. Je comprends aussi que l'arrêté royal n'est pas si explicite. Cela permet à la ministre de faire un petit virage qui permet d'éviter une cascade de nouvelles règles. Cette lacune dans la législation lèse malheureusement certaines personnes.*

Demande d'explications de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «les fonctions vacantes au sein du Centre fédéral d'expertise des soins de santé» (n° 4-972)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *J'ai déjà posé une demande d'explications à ce sujet en séance plénière du 5 mars 2009. Je cite un extrait de la réponse qui m'a été transmise à l'époque par le ministre : « J'ai déjà chargé le Selor de lancer la procédure de sélection pour la fonction de directeur du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. L'appel aux candidats sera publié dans la seconde quinzaine de mars. Selon le nombre de candidatures reçues, la procédure prendra de trois à quatre mois. Elle pourrait donc être terminée pour l'été. »*

Le ministre peut-il me dire où en est ce dossier ? Y a-t-il eu suffisamment de candidatures ? Où en est la procédure de sélection ? Le ministre a-t-il déjà un calendrier plus précis parce que, en fin de compte, c'est déjà l'été ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

L'appel aux candidats a été publié le 27 mars 2009 au Moniteur belge et sur le site web du Selor. L'évaluation des candidats et l'examen des curriculum vitae ont pris fin la semaine du 18 mai 2009.

Les candidats qui répondaient aux conditions de participation ont été convoqués aux tests informatiques, CSA, les 3 et 5 juin 2009. Tous ont bien réussi ces tests.

Quinze candidats ont postulé. Neuf n'ont pas renvoyé le curriculum vitae réclamé et six l'ont renvoyé. Ces six candidats ont réussi les tests informatiques et seront donc convoqués à l'épreuve orale.

Étant donné les nombreuses sélections gérées actuellement et la période des vacances, il est vraisemblable que l'épreuve

Gezien het grote aantal selecties dat momenteel wordt beheerd en de vakantieperiode lijkt het aannemelijk dat de mondelinge proef eind augustus zal plaatsvinden.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De selectieprocedure zou toch helemaal afgerond moeten zijn voor de herfst, dus nog tijdens de zomer.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «het lage aantal veroordelingen in verkrachtingszaken» (nr. 4-993)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – *De Standaard* kopte onlangs: 'Verkrachting haast altijd onbestraft.' Het artikel betrof een hoorzitting in de Senaat van psychologe Danièle Zucker. Van honderd verkrachtingsdossiers, uit de periode 2001 tot 2007, hebben er uiteindelijk maar vier tot een veroordeling door een Belgische strafrechter geleid. In slechts één geval heeft de dader een effectieve celstraf opgelopen.

Politie en justitie investeren veel energie in deze verkrachtingsdossiers, maar het eindresultaat is bedroevend. Bovendien is verhoudingsgewijs het aantal veroordelingen wegens verkrachting in ons land de jongste jaren zelfs gedaald, van 20% naar 13%. Dit zijn de vaststellingen van psychologe Danièle Zucker, die 100 verkrachtingsdossiers aan een grondige analyse onderwierp. Zij pleit voor een efficiëntere aanpak van verkrachtingsdossiers: beter medisch onderzoek, niet uitgevoerd door een stagiair-arts, betere ondervraging van de verdachte met video-opname, een langere verjaringsperiode voor deze dossiers, daar ook de slachtoffers vaak niet direct durven te reageren, en een aanleg van een databank met DNA-profielen, zowel van veroordeelden als verdachten, waar ik als arts een groot voorstander ben.

Kan de minister de resultaten van dat onderzoek bevestigen? Hoe staat de minister tegenover de aanbevelingen van de onderzoekster? Kan de minister zich vinden in de stelling dat het voor slachtoffers belangrijk is te weten dat hun dader achter de tralies is beland? Welke maatregelen zal de minister op korte termijn nemen om meer resultaat te boeken in deze verkrachtingsdossiers?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Justitie.

De gegevens die mevrouw Van Ermen aanhaalt, zijn ontleend aan een lezing die mevrouw Danièle Zucker in de Senaat gaf op 16 juni. Ze zijn afkomstig van een Europees onderzoek onder leiding van professor Liz Kelly van de London Metropolitan University. Het onderzoek omvat een algemeen gedeelte over 33 Europese landen, dat in Londen is gerealiseerd, en een tweede gedeelte dat betrekking heeft op 11 Europese landen. De gegevens in verband met verkrachting '100 verkrachtingsdossiers' werden verzameld

orale aura lieu fin août.

M. Louis Ide (Indépendant). – *La procédure de sélection devrait toutefois être tout à fait terminée d'ici l'automne, donc encore en été.*

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «le faible nombre de condamnations dans les affaires de viol» (n° 4-993)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le journal De Standaard a récemment titré que le viol était presque toujours impuni. L'article concernait une audition au Sénat de la psychologue Danièle Zucker. Parmi une centaine de dossiers de viol, durant la période 2001 à 2007, quatre cas seulement ont finalement donné lieu à une condamnation par un juge pénal belge. Dans un seul cas l'auteur a encouru une peine de prison effective.*

La police et la justice investissent beaucoup d'énergie dans ces dossiers de viol, mais le résultat final est désolant. En outre, dans notre pays, le nombre de condamnations pour viol a même proportionnellement diminué ces dernières années, passant de 20% à 13%. Ce sont les constatations de la psychologue Danièle Zucker, qui a analysé en détail 100 dossiers de viol. Elle plaide pour une approche plus efficace des dossiers de ce type : un meilleur examen médical qui ne soit pas réalisé par un médecin stagiaire, un meilleur interrogatoire du prévenu avec enregistrement vidéo, un délai de prescription plus long pour ces dossiers vu que les victimes n'osent souvent pas réagir immédiatement et la création d'une banque de données avec profils ADN tant des condamnés que des prévenus, à laquelle je suis très favorable en tant que médecin.

Le ministre peut-il confirmer les résultats de cette étude ? Quelle est la position du ministre à l'égard des recommandations de l'enquêtrice ? Le ministre peut-il se rallier à la thèse suivant laquelle il est important pour les victimes de savoir que l'auteur des faits se trouve derrière les barreaux ? Quelles mesures prendra-t-il à court terme pour obtenir davantage de résultats dans ces dossiers de viol ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Justice.*

Les données citées par Mme Van Ermen émanent d'un exposé de Mme Danièle Zucker au Sénat le 16 juin. Elles sont extraites d'une étude européenne sous la direction du professeur Liz Kelly de la London Metropolitan University. L'étude contient une partie générale portant sur 33 pays européens, réalisée à Londres, et une deuxième partie qui concerne 11 pays européens. Les données relatives au viol « 100 dossiers de viol » ont été collectées dans 11 pays européens. Danièle Zucker et ses collaborateurs ont réalisé le

in 11 Europese landen. Danièle Zucker en haar medewerkster stonden in voor het Belgische hoofdstuk van dit tweede gedeelte.

Ik beschik nog niet over de eindresultaten van het onderzoek. Het spreekt vanzelf dat ik daarvan met de grootste aandacht kennis zal nemen. De hierna volgende opmerkingen worden dus voorwaardelijk gegeven op basis van de informatie waarover ik thans beschik. Het einddocument is aangekondigd voor het einde van deze maand. Zolang we niet grondig kennis hebben kunnen nemen van de methodologie en van de wetenschappelijke betrouwbaarheid en geldigheid van de geselecteerde gegevens is het voorbarig enige conclusie te trekken.

De statistische onderzoeksgegevens voor België hebben betrekking op de jaren 2001 tot 2007. Er werd een selectie doorgevoerd van 100 verkrachtingsdossiers op basis van een lijst met 5 restrictieve criteria, vastgesteld in Londen: beslissing genomen door een rechtbank, feit van 'verkrachting' in de strikte zin, meerderjarige dader, meerderjarig slachtoffer, één slachtoffer. De gedetailleerde methodologische indicaties en voorzorgsmaatregelen kwamen in de lezing in de Senaat niet aan bod. Ik kan vooralsnog dan ook onmogelijk nagaan of de conclusies die afgeleid zijn uit de steekproef veralgemeend kunnen worden tot alle verkrachtingsdossiers in België.

Feit is dat in de periode 2001-2007 een sterke toename van het aantal klachten voor verkrachting is opgetekend. Volgens de procureur-generaal van Luik moet deze periode gesitueerd worden in de context van de Dutrouxaffaire. De cijfers van mevrouw Zucker moeten dan ook met de nodige omzichtigheid worden benaderd. Deze sterke toename is niet gevolgd door een sterke toename van het aantal veroordelingen.

Inzake de aanbevelingen uit het onderzoek van mevrouw Zucker, met name omtrent de verjaringstermijn en de uitbreiding van de DNA-banken, moet worden vermeld dat zij het resultaat zijn van interviews met een aantal actoren in het veld en met deskundigen. In dit stadium weet ik niet of die aanbevelingen het resultaat zijn van de studie zelf of dat zij los staan van de naar voren gebrachte statistieken. Ik zal eveneens kennis nemen van deze aanbevelingen en deze met de grootste aandacht analyseren, aangezien ik ze in overweging neem bij het gevolg dat ik moet geven aan het evaluatieverslag van de zogenaamde zedenwetten van 1995 en 2000.

Inzake het aantal veroordelingen wil ik mevrouw Van Ermen graag de cijfers van de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid bezorgen. Uit de tabellen van deze dienst kan ik maar een conclusie trekken, namelijk dat het aantal veroordelingen verre van verwaarloosbaar is.

Het derde deel van de vraag van mevrouw Van Ermen slaat op de complexiteit van dit onderzoek en de evoluties in België. Seksueel geweld wordt doorgaans buiten het medeweten van de buitenwereld gepleegd en vaak hebben de slachtoffers niet de mogelijkheid of gelegenheid om meteen na de feiten een klacht in te dienen. Daaruit volgt dat het verzamelen van bewijsmateriaal een delicate aangelegenheid is: de klassieke bewijsmiddelen, zoals de getuigenis, zijn moeilijk te verkrijgen. Een zedenonderzoek vereist andere

chapitre belge de cette deuxième partie.

Je ne dispose pas encore des résultats finaux de l'étude. Il va de soi que j'en prendrai connaissance avec une grande attention. Les remarques suivantes sont donc formulées sous toutes réserves, sur la base des informations dont je dispose actuellement. Le document final est annoncé pour la fin de ce mois. Tant que nous n'aurons pas pu prendre connaissance en détail de la méthodologie ainsi que de la fiabilité et validité scientifiques des données sélectionnés, il est prématuré de tirer la moindre conclusion.

Les données statistiques de cette étude pour la Belgique se rapportent aux années 2001 à 2007. On a effectué une sélection de 100 dossiers de viol sur la base d'une liste de 5 critères restrictifs, fixés à Londres : décision prise par un tribunal, fait de « viol » au sens strict, auteur majeur, victime majeure, une seule victime. Les informations méthodologiques et mesures de précaution détaillées n'ont pas été communiquées lors de l'exposé au Sénat. Il m'est donc impossible de vérifier si les conclusions tirées du sondage peuvent être généralisées à l'ensemble des dossiers de viol en Belgique.

Il s'avère que l'on a enregistré une forte augmentation du nombre de plaintes pour viol durant la période 2001-2007. Selon le procureur général de Liège, cette période doit être située dans le contexte de l'affaire Dutroux. C'est pourquoi les chiffres de Mme Zucker doivent être examinés avec la prudence nécessaire. Cette forte augmentation n'est pas suivie d'un accroissement important du nombre de condamnations.

Pour ce qui concerne les recommandations de l'étude de Mme Zucker, notamment au sujet du délai de prescription et de l'extension des banques d'ADN, il faut mentionner qu'elles résultent d'interviews d'une série d'acteurs de terrain et d'experts. À ce stade, je ne sais pas si ces recommandations sont le résultat de l'étude elle-même ou si elles n'ont aucun rapport avec les statistiques avancées. Je prendrai également connaissance de ces recommandations et les analyserai avec la plus grande attention, vu que je les utiliserai dans le cadre de la suite que je dois réserver au rapport d'évaluation des « lois éthiques » de 1995 et 2000.

Pour ce qui est du nombre de condamnations, je ferai volontiers parvenir à Mme Van Ermen les chiffres du Service de la politique criminelle. Je ne puis tirer qu'une conclusion des tableaux de ce service, à savoir que le nombre de condamnations est loin d'être insignifiant.

La troisième partie de la question de Mme Van Ermen porte sur la complexité de cette étude et les évolutions en Belgique. La violence sexuelle est généralement commise à l'insu du grand public et les victimes n'ont souvent pas la possibilité ou l'occasion de déposer une plainte immédiatement après les faits. Il en résulte que la collecte des preuves est une matière délicate : les preuves classiques, comme le témoignage, sont difficiles à obtenir. Une enquête de mœurs exige d'autres moyens et méthodes. Sur ce plan, des améliorations considérables ont eu lieu ces dernières années, plus précisément par l'usage du set « agression sexuelle ». La directive ministérielle du 15 décembre 1998 visait à uniformiser les constats relatifs à des faits de viol et d'atteinte à la dignité, à assurer la collecte de preuves au moyen

middelen en methodes. Op dat vlak zijn er de jongste jaren aanzienlijke verbeteringen gebeurd, meer bepaald door het gebruik van de seksuele agressieset. De ministeriële richtlijn van 15 december 1998 strekte ertoe de vaststellingen in verband met feiten van verkrachting en aanranding van de eerbaarheid eenvormig te maken, de verzameling van bewijsmateriaal middels DNA-analyse te verzekeren en in passende hulp jegens de slachtoffers te voorzien.

Deze richtlijn werd geëvalueerd. Daaruit vloeide op 15 september 2005 een nieuwe ministeriële richtlijn voort, die in werking trad op 1 oktober 2005 en waarvan de toepassing versterkt werd door de aanneming van COL 10/2005.

Er wordt gebruik gemaakt van de audiovisuele opname van het slachtofferverhoor door speciaal daartoe opgeleide onderzoekers, in overeenstemming met de ministeriële circulaire van 16 juli 2001, goedgekeurd door het College van Procureurs-generaal.

Tevens wordt gebruik gemaakt van onderzoeken naar de geloofwaardigheid van slachtofferverklaringen volgens de SVA-methode (Statement Veracity Analysis) en het gebruik van het inhoudelijke analyserooster, zoals uitgewerkt door professor Van Gijsegem.

Het College van Procureurs-generaal heeft het voornemen een VICLAS-circulaire (Violent Crime Linkage Analysis System) aan te nemen. Het VICLAS-systeem is een gegevensbank die wordt gebruikt als ondersteuning bij een onderzoek en die het mogelijk maakt verbanden te leggen tussen misdrijven die ingegeven zijn door seksuele of gewelddadige motieven, voor het merendeel buiten de gezinssfeer gesitueerd. Het doel is een dader te identificeren of de ontwikkeling van een onderzoek te sturen.

De dossiers inzake zedenfeiten worden over het algemeen behandeld binnen de parketten door gespecialiseerde afdelingen en/of magistraten die daaraan hun volledige aandacht besteden door een beroep te doen op de methodes die aanbevolen worden in de verschillende rondzendbrieven die van kracht zijn.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Van veel van de ministeriële besluiten die de minister vermeldt, heb ik zelf kennis genomen omdat ik lid was van de politieraad. Ik weet dat er veel ondernomen is de voorbije jaren.

De dag nadat ik mijn vraag om uitleg had ingediend las ik in *The Guardian* van 18 juni over een gelijkaardig onderzoek in Zuid-Afrika. De onderzoekers komen tot de afschuwelijke vaststelling dat één op vier mannen anoniem toegeeft ooit een verkrachting te hebben gepleegd, op één of meerdere slachtoffers. In Zuid-Afrika wordt een hoog percentage van de verkrachtingen – 88% – nooit gerapporteerd. Zeven procent van de gerapporteerde gevallen in Zuid-Afrika leiden wel tot een rechtszaak. Bij ons komt slechts vier procent van de gevallen voor de correctionele rechtbank, waarvan uiteindelijk maar één procent tot een gevangenisstraf leidt.

Professor Rachel Jewkes besluit: 'We need our government to show political leadership in changing attitudes'. We moeten dus een regering hebben die politiek leiderschap toont om attitudes te veranderen, ook in deze gevoelige zaak van verkrachtingen. Het gerecht moet optreden. Er moeten acties worden ondernomen om er zeker van te zijn dat de daders

d'analyses ADN et à prévoir une aide appropriée pour les victimes.

Cette directive a été évaluée. Cela a donné lieu, le 15 septembre 2005, à une nouvelle directive ministérielle, qui est entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2005 et dont l'application a été renforcée par l'adoption de la directive COL 10/2005.

On procède à l'enregistrement audiovisuel de l'audition de la victime par des enquêteurs spécialement formés à cet effet, conformément à la circulaire ministérielle du 16 juillet 2001, adoptée par le Collège des procureurs généraux.

On effectue également des études sur la crédibilité des déclarations des victimes suivant la méthode SVA (Statement Veracity Analysis) et l'utilisation d'une grille d'analyse, telle qu'élaborée par le professeur Van Gijsegem.

Le Collège des procureurs généraux envisage de prendre une circulaire VICLAS (Violent Crime Linkage Analysis System). Il s'agit d'une banque de données utilisée à l'appui d'une enquête et permettant d'établir des liens entre des délits inspirés par des motifs sexuels ou violents, commis pour la plupart en dehors de la sphère familiale. L'objectif est d'identifier un auteur ou de guider l'évolution d'une enquête.

Les dossiers relatifs à des faits de mœurs sont généralement traités au sein des parquets par des départements et/ou des magistrats spécialisés qui y consacrent toute leur attention en faisant appel aux méthodes recommandées par les différentes circulaires en vigueur.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – J'ai personnellement pris connaissance de plusieurs arrêtés ministériels cités par le ministre parce que je suis membre du conseil de police. Je sais que beaucoup a été fait ces dernières années.

Le lendemain du jour où j'ai déposé ma demande d'explications, j'ai lu dans The Guardian du 18 juin un article sur une étude similaire en Afrique du Sud. Les chercheurs en arrivent à l'effrayant constat qu'un homme sur quatre admet de manière anonyme avoir un jour commis un viol sur une ou plusieurs victimes. En Afrique du Sud, un pourcentage élevé de viols, à savoir 88%, n'est pas signalé. Sept pour cent des cas signalés en Afrique du Sud entraînent une procédure judiciaire. Chez nous, quatre pour cent seulement des cas aboutissent devant le tribunal correctionnel, dont un pour cent seulement donne lieu à une peine de prison.

Nous avons besoin d'un gouvernement qui fasse preuve de leadership politique pour modifier les comportements, y compris dans cette matière sensible des viols. La justice doit intervenir. Des actions doivent être entreprises pour que l'on soit certain que les auteurs soient punis. C'est un choix politique auquel j'adhère complètement. Il est scandaleux que

worden gestraft. Dat is een politieke keuze waar ik volledig achter sta. Het is schandalig dat slachtoffers van zo een afschuwelijk delict geen gerechtigheid krijgen.

Vraag om uitleg van de heer Dirk Claes aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «ontoelaatbare praktijken van multinationals jegens kleine Belgische bedrijven» (nr. 4-977)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Onze kleine en middelgrote bedrijven hebben het op dit ogenblik niet gemakkelijk door de economische crisis. Daarenboven worden zij steeds vaker geconfronteerd met grote multinationals die de kleine bedrijven zwaar onder druk zetten. Volgens de Unie van Zelfstandige Ondernemers bevinden vele kleine en middelgrote ondernemingen zich momenteel op de grenzen van hun mogelijkheden en zijn de praktijken van de multinationals ongehoord. De multinationals handelen daarbij puur in functie van hun beurskoers en de dividenden van de aandeelhouders.

De praktijkvoorbeelden tonen aan dat grote ondernemingen druk uitoefenen om fikse kortingen te verkrijgen van hun toeleveranciers. De toeleveranciers bevinden zich in een ondergeschikte onderhandelingspositie en vrezen hun contract te verliezen ten voordele van anderen als ze niet meteen ingaan op de onaanvaardbare eisen van de grote firma's. Er zijn zelfs gevallen bekend waarbij internationale ondernemingen eisen dat ze de interne boekhouding van hun leveranciers kunnen inkijken om na te gaan waar er nog marge is om winsten te kunnen recupereren.

Ik ben ervan overtuigd dat niet alleen Belgische bedrijven met dit soort praktijken wordt geconfronteerd. Het is daarom noodzakelijk dat er dringend een Europese aanpak wordt uitgewerkt waarbij dit soort praktijken juridisch aan banden wordt gelegd. Het is cruciaal dat de federale regering deze praktijken bij de Europese Unie aanklaagt opdat er snel tot actie kan worden overgegaan. Een eenzijdige Belgische actie kan immers tot gevolg hebben dat de concurrentiepositie van de Belgische ondernemingen in gevaar wordt gebracht.

Is de minister op de hoogte van de praktijken van sommige multinationals tegenover kleine en middelgrote ondernemingen? Hoe staat de minister van Ondernemen tegenover deze methodes? Heeft hij reeds concrete maatregelen genomen om dit fenomeen tegen te gaan? Bestaan er mogelijke maatregelen om het laattijdig betalen van facturen en de uitgestelde betalingstermijnen tegen te kunnen gaan? Is de minister voorstander om bovenvermelde problematiek ook op Europees niveau aan te pakken? Heeft hij hiertoe reeds concrete stappen gezet? Wat zal de houding van de minister zijn bij de bespreking van dit thema?

les victimes d'un délit aussi horrible n'obtiennent pas justice.

Demande d'explications de M. Dirk Claes à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les procédés inadmissibles de sociétés transnationales à l'encontre des petites entreprises belges» (n° 4-977)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Les temps sont durs pour nos petites et moyennes entreprises à cause de la crise économique. Par ailleurs, elles sont de plus en plus souvent confrontées aux grandes multinationales qui les mettent sous pression. Selon l'Union des entrepreneurs indépendants, de nombreuses petites et moyennes entreprises sont actuellement à la limite de leurs possibilités et les pratiques des multinationales sont scandaleuses. Les multinationales agissent uniquement en fonction de leurs cours boursiers et des dividendes des actionnaires.*

Les exemples pratiques montrent que des grandes entreprises exercent des pressions sur leurs fournisseurs afin d'obtenir d'importantes réductions. Les fournisseurs craignent de perdre leur contrat au profit d'autres s'ils n'acceptent pas immédiatement les exigences inacceptables des grandes firmes. Il y a même certains cas où des entreprises internationales exigent de pouvoir consulter la comptabilité interne de leurs fournisseurs pour voir où il y a encore de la marge pour pouvoir récupérer des bénéfices.

Je suis convaincu qu'il n'y a pas que des entreprises belges qui sont confrontées à ce type de pratiques. Il est donc nécessaire d'élaborer d'urgence une approche européenne afin de mettre un terme juridiquement à ce type de pratiques. Il est essentiel que le gouvernement fédéral dénonce ces pratiques auprès de l'Union européenne afin que des actions puissent être rapidement menées. Une action unilatérale belge pourrait en effet menacer la position concurrentielle des entreprises belges.

Le ministre est-il au courant des pratiques de certaines multinationales à l'encontre de petites et moyennes entreprises ? Que pense-t-il de ces méthodes ? A-t-il déjà pris des mesures pour lutter contre ce phénomène ? Existe-t-il des mesures permettant de réprimer le paiement tardif des factures et les délais de paiement différés ? Le ministre est-il partisan d'aborder ce problème au niveau européen ? A-t-il déjà entrepris des démarches à ce sujet ? Quelle sera la position du ministre lors de la discussion de ce problème ?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Nadat ik signalen van de door u geciteerde problemen had ontvangen, heb ik op 21 april aangekondigd om via overleg met de ondernemersfederaties een oplossing te willen vinden. Momenteel bevinden we ons in de laatste fase van die onderhandelingen. Het doel is een oplossing te vinden voor de problemen veroorzaakt door ondernemingen die hun machtspositie gebruiken om plots minder gunstige betalingsvoorwaarden aan hun leveranciers op te leggen.

Tijdens de debatten en analyses kwam snel tot uiting dat bij onderhandelingen tussen ondernemingen er een duidelijke correlatie bestaat tussen prijs en betaaltermijnen. Beide zijn een even fundamenteel onderdeel van het financiële hoofdstuk van een handelsakkoord en kunnen niet los van elkaar worden gezien.

Of het nu gaat over de opgelegde betaaltermijn op zich, dan wel over een bedongen lagere prijs, met het akkoord dat ik zeer snel met de ondernemersfederaties hoop te sluiten, moeten we ernaar streven dat over het volledige financiële hoofdstuk van een handelstransactie, dus over prijs en betalingsvoorwaarden, op een billijke en evenwichtige manier wordt onderhandeld. We mogen niet dulden dat ondernemingen de problemen die worden veroorzaakt door de financiële crisis naar elkaar proberen door te schuiven.

In verband met uw vraag over mededingingsvervalsing is het inderdaad zo dat bepaalde gevallen van te dominant marktgedrag een indicatie voor mededingingsvervalsing kunnen zijn. Als er een vermoeden van misbruik van machtspositie of marktverstoring gedrag bestaat, zal ik niet aarzelen om de mededingingsautoriteiten in te schakelen, zoals ik in het verleden reeds meermaals deed. Zij zullen dan in alle onafhankelijkheid een onderzoek voeren en indien noodzakelijk maatregelen treffen.

Zo heb ik bijvoorbeeld een informeel onderzoek gevraagd naar de in de pers aangekondigde praktijken van AB InBev en Belgacom. Bij AB InBev hebben de Belgische mededingingsautoriteiten geen aanwijzingen van inbreuken op de mededingingsregels gevonden, omdat de in de pers omschreven en aangekondigde acties geen onmiddellijk gevolg hebben in België enerzijds en omdat er verder nog onderhandelingen lopen anderzijds.

Wat Belgacom betreft zijn de contacten en onderzoeken nog lopend.

Ten slotte deel ik de mening van UNIZO dat we bepaalde problemen in de handelsrelatie tussen ondernemingen niet zomaar op nationaal vlak kunnen regelen.

Een groot deel van onze economie is afhankelijk van de internationale handel. Bovendien is onze economie door de centrale ligging van ons land extra gevoelig voor wijzigingen aan het wettelijk of financieel kader voor ondernemingen in individuele landen. Daarom moeten we absoluut vermijden dat maatregelen op nationaal vlak onze concurrentiepositie verzwakken zodat onze ondernemingen handel naar buurlanden zouden zien verschuiven.

Tijdens de gesprekken met de ondernemersfederaties hebben

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre.

Après avoir été averti des problèmes que vous citez, j'ai annoncé, le 21 avril dernier, mon intention de trouver une solution par le biais d'une concertation avec les fédérations d'entrepreneurs. Nous sommes actuellement dans la dernière phase de ces négociations. L'objectif est de trouver une solution aux problèmes causés par des entreprises qui utilisent leur position de force pour, tout à coup, imposer des conditions de paiement moins favorables à leurs fournisseurs.

Durant les débats et analyses, il s'est avéré rapidement qu'il existe une nette corrélation entre prix et délais de paiement lors de négociations entre entreprises. Les deux constituent un élément essentiel du chapitre financier d'un accord commercial et ne peuvent être dissociés.

Grâce à l'accord que j'espère conclure très rapidement avec les fédérations d'entrepreneurs, qu'il s'agisse du délai de paiement imposé proprement dit ou d'un prix négocié à la baisse, nous devons tendre à ce que l'ensemble du chapitre financier d'une transaction commerciale, donc en ce qui concerne le prix et les conditions de paiement, soit traité d'une manière honnête et équitable. Nous ne pouvons tolérer que des entreprises essayent de répercuter sur d'autres les problèmes causés par la crise financière.

En ce qui concerne votre question relative à la concurrence déloyale, il est vrai que certains cas de comportement de marché trop dominants peuvent être une indication de concurrence déloyale. En cas de suspicion d'utilisation de position de force ou de comportement susceptible de perturber le marché, je n'hésiterai pas à faire intervenir les autorités de la concurrence comme je l'ai déjà fait à maintes reprises dans le passé. Celles-ci pourront alors mener une enquête en toute indépendance et, si nécessaire, prendre les mesures qui s'imposent.

Ainsi, j'ai notamment demandé une enquête informelle sur les pratiques de AB InBev et de Belgacom révélées dans la presse. Dans le cas de AB InBev, les autorités de la concurrence belges n'ont trouvé aucune indication d'atteinte aux règles en matière de concurrence parce que les actions décrites et révélées dans la presse n'ont aucune conséquence directe en Belgique, d'une part, et, d'autre part, parce que des négociations sont encore en cours.

En ce qui concerne Belgacom, les contacts et enquêtes sont encore en cours.

Enfin, je partage l'avis de l'UNIZO, à savoir que nous ne pouvons pas régler simplement au niveau national des problèmes survenant dans les relations commerciales entre entreprises.

Une grande partie de notre économie est tributaire du commerce international. Par ailleurs, du fait de la position centrale de notre pays, notre économie est extrêmement sensible aux modifications du cadre légal ou financier des entreprises dans les différents pays. C'est pourquoi nous devons à tout pris éviter que des mesures prises au niveau national affaiblissent notre position concurrentielle de sorte que nos entreprises verraient le commerce glisser vers des

we dit onderwerp diepgaand besproken.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Belangrijk is dat de minister al initiatieven heeft genomen en overleg pleegt met de ondernemers. Ik noteer ook dat AB InBev de mededingingsregels momenteel niet overtreedt. De problematiek moet echter ook op Europees vlak worden aangepakt. Daartoe dienen nog initiatieven te worden genomen.

Vraag om uitleg van de heer Dirk Claes aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de hoge kosten van kredietkaarten» (nr. 4-978)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, zal antwoorden.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Er zijn steeds meer klachten over de hoge kosten van kredietkaarten. Wanneer een aankoop met een kredietkaart wordt betaald, moet de bank van de handelaar aan de bank van de koper een bijdrage betalen. De handelaar ontvangt bijgevolg minder dan de prijs die in de handelszaak is aangegeven. Deze commissies kunnen bijzonder sterk oplopen. Zeker het bedrijf VISA wordt genoemd, maar de klachten gaan niet alleen over deze firma.

De Europese distributiefederatie EuroCommerce heeft een officiële klacht ingediend bij de Europese Commissie. De federatie klaagt de bovenstaande praktijken aan en wijst erop dat die praktijken in strijd zijn met het Europees recht. Visa mag naar verluidt maximaal 0,01 euro per transactie vragen om zijn kosten te dekken. Vandaag houden de kredietleveranciers hogere percentages af. Als het om een grote som geld gaat, loopt dit al gauw enorm op.

Is de minister reeds op de hoogte van de klacht van diverse zelfstandigen en distributeurs omtrent de hoge commissies op kredietkaarten?

Wat is de houding van de minister tegenover deze praktijken?

Heeft de minister weet van de klacht die onlangs werd ingediend bij de Europese Commissie?

Is de minister van plan om op korte termijn zelf initiatieven te nemen in België of op het niveau van de Europese Unie om deze praktijken een halt toe te roepen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord op de vraag van senator Claes.

Naar aanleiding van de onderhandelingen tussen de Europese Commissie en MasterCard en na contacten met UNIZO en Fedis, die mij wezen op de disproportionele kosten van kredietkaartbetalingen, heb ik begin maart aan het auditoraat gevraagd om een formeel onderzoek te starten naar de

pays voisins.

Nous avons longuement examiné ce sujet durant les discussions avec les fédérations d'entrepreneurs.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Il est important que le ministre ait déjà pris des initiatives et se consulte avec les entrepreneurs. Je note également que AB InBev ne transgresse pas les règles de la concurrence actuellement. Le problème doit cependant être abordé au niveau européen. Des initiatives doivent encore être prises à cet effet.*

Demande d'explications de M. Dirk Claes au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «les frais élevés des cartes de crédit» (n° 4-978)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Les plaintes dénonçant les coûts élevés des cartes de crédit sont de plus en plus nombreuses. Lorsqu'un achat est réglé par une telle carte, la banque du commerçant doit payer une contribution à celle de l'acheteur. Le commerçant ne perçoit donc pas la totalité du prix affiché en magasin. Ces commissions peuvent en outre être très chères. La firme Visa est citée, mais elle n'est pas la seule.*

La fédération européenne de la distribution EuroCommerce a déposé officiellement plainte auprès de la Commission européenne, estimant que ces pratiques sont contraires au droit européen. Il semble que Visa ne pourrait réclamer qu'un maximum de 0,01 euro par transaction pour couvrir ses coûts mais les fournisseurs de crédit retiennent des pourcentages plus élevés.

Le ministre est-il informé des plaintes de nombreux indépendants et distributeurs relatives aux commissions élevées sur les cartes de crédit ?

Comment réagit-il à ces pratiques ?

Est-il au courant de la plainte déposée auprès de la Commission européenne ?

Envisage-t-il de prendre des initiatives à court terme en Belgique ou au niveau européen pour mettre fin à ces pratiques ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse.*

À l'occasion des négociations entre la Commission européenne et MasterCard et après les contacts que j'ai eus avec l'UNIZO et la Fedis, j'ai demandé début mars à l'auditorat d'ouvrir une enquête formelle sur les tarifs imposés aux commerçants qui autorisent leurs clients à payer

tarifiering voor handelaren die klanten toestaan om met kredietkaarten te betalen. De informele gesprekken die de algemene directie Mededinging met de sector voerde, leverden immers weinig resultaten op. Ik wacht de resultaten van het onderzoek van het auditoraat af.

Een betaling met een kredietkaart is natuurlijk niet te vergelijken met een betaling via een debetkaart zoals Bancontact, al was het maar door bijvoorbeeld het gratis betalingsuitstel dat de consument kan genieten. Maar het is voor mij zeer belangrijk dat de kosten voor de banken of kaartuitgevers correct en evenwichtig aan de handelaar worden doorgerekend.

Op 1 april jongstleden sloot de Europese Commissie met MasterCard een akkoord waarbij de interchange fee voor internationale kredietkaartbetalingen tijdelijk begrensd werd tot 0,3%. De overeenkomst loopt tot het Europees Hof in Luxemburg een uitspraak doet in de rechtszaak die MasterCard tegen de Commissie aangespannen heeft.

Sinds dit akkoord worden we geconfronteerd met een onlogische situatie. Een Belgische handelaar betaalt maximaal 0,3% interchange fee voor kredietkaartbetalingen van buitenlanders, terwijl hij voor betalingen door landgenoten hogere tarieven aangerekend krijgt, gemiddeld ongeveer 1%.

Aangezien we volop met het dossier bezig zijn, ken ik uiteraard de bezorgdheid van de handelaars ten opzichte van VISA, met wie de Europese Commissie tot op heden nog geen akkoord bereikt heeft.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Het gaat om veel geld. Er gebeuren heel wat verrichtingen met kredietkaarten. Zolang die bedrijven percentages kunnen aanrekenen, die bovendien niet gecontroleerd worden, kan dat sterk oplopen.

Ik pleit ervoor dat een vast bedrag per verrichting wordt betaald. Dat kan 0,01 euro of desnoods iets meer zijn, maar een vast bedrag is veel logischer dan een percentage.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden en aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de behandeling van asielzoekers die besmet zijn met hiv» (nr. 4-970)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – In de plenaire vergadering van 7 mei 2009 heb ik over dit onderwerp reeds een vraag om uitleg gesteld aan dezelfde ministers. Het antwoord stemde mij tevreden, maar toch was ik niet helemaal voldaan.

Ik citeer uit dat antwoord het deel van de minister van Migratie- en Asielbeleid: ‘Als de asielaanvraag van een asielzoeker definitief wordt afgewezen, kan de uitgeprocedeerde asielzoeker altijd een verblijfsaanvraag om medische redenen, gesteund op artikel 9^{ter} van de Vreemdelingenwet, indienen. Een arts van de dienst

avec une carte de crédit. Les entretiens informels de la Direction générale de la Concurrence avec le secteur avaient en effet donné peu de résultats. J'attends les résultats de l'enquête de l'auditorat.

Il m'importe que les coûts supportés par les banques ou les émetteurs de cartes soient répercutés de manière correcte et équilibrée sur les commerçants.

Le 1^{er} avril dernier, la Commission européenne a conclu un accord avec MasterCard limitant temporairement à 0,3% la commission d'interchange pour les paiements internationaux par carte de crédit. L'accord est applicable jusqu'à ce que la Cour européenne de Luxembourg ait rendu un jugement dans l'action intentée par MasterCard contre la Commission européenne.

Cet accord a créé une situation paradoxale. Un commerçant belge paie une commission d'interchange de maximum 0,3% pour les paiements effectués par des étrangers au moyen d'une carte de crédit mais est soumis à des tarifs plus élevés, en moyenne près de 1%, pour ses clients belges.

Je sais bien sûr les préoccupations des commerçants vis-à-vis de Visa, avec laquelle la Commission n'a jusqu'à présent pas pu conclure un d'accord.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Les montants sont élevés. Tant que ces entreprises pourront facturer des pourcentages qui de surcroît ne sont même pas contrôlés, la facture pourra être salée.*

Je plaide pour le paiement d'un montant fixe par transaction et non d'un pourcentage. La commission pourrait être de 0,01 euro ou un peu plus.

Demande d'explications de M. Louis Ide à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes et à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le traitement des demandeurs d'asile contaminés par le VIH» (n° 4-970)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le 7 mai 2009, en séance plénière, j'avais déjà adressé aux mêmes ministres une demande d'explications sur le même sujet. En dépit d'une réponse satisfaisante, je suis resté quelque peu sur ma faim.*

Voici ce que répondait la ministre de la Politique de migration et d'asile : Si une demande d'asile est définitivement rejetée, le demandeur débouté peut toujours introduire une demande de séjour pour raisons médicales, basée sur l'article 9^{ter} de la loi sur les étrangers. Un médecin de l'Office des étrangers rendra alors un avis sur le gravité de la maladie et vérifiera si un traitement adéquat est

Vreemdelingenzaken zal dan een advies geven betreffende de ernst van de ziekte en onderzoeken of een adequate behandeling mogelijk is in het land van herkomst of verblijf. Wat de tweede en derde vraag betreft, wordt dit geval per geval onderzocht. Vanzelfsprekend nemen mijn diensten artikel 3 van het Europees Verdrag van de rechten van de mens in acht.'

Over dit fragment uit het antwoord heb ik nog enkele vragen.

Wat wordt precies bedoeld met 'geval per geval wordt onderzocht'? Wie doet dit en op basis van welke criteria wordt een beslissing genomen?

Indien men geval per geval beslist, beschikt men dan over een lijst met landen waar de adequate geneesmiddelen beschikbaar zijn? Zo ja, kan de minister me die lijst bezorgen?

Hoe is de lijst, als ze effectief bestaat, samengesteld? Op basis van welke criteria?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Migratie- en Asielbeleid.

Ik heb al herhaaldelijk gesteld dat alle humanitaire verblijfsaanvragen individueel worden onderzocht en geëvalueerd. Dat staat overigens in de voorbereidende werkzaamheden met betrekking tot de wetswijzigingen van 2006 en 2007. Er wordt met andere woorden rekening gehouden met de bijzondere situatie van de verzoeker. Deze benadering staat in contrast met een onderzoek louter op basis van een aantal basisvoorwaarden of per categorie. In een humanitaire context garandeert enkel de benadering geval-per-geval een accurate besluitvorming.

Het onderzoek van een humanitaire aanvraag, inclusief aanvraag voor medische redenen in toepassing van artikel 9ter van de wet, en de besluitvorming gebeuren door de gemachtigden van de minister, in casu gespecialiseerde ambtenaren van de dienst Vreemdelingenzaken. Een geneesheer verbonden aan de administratie moet conform de vreemdelingenwet een advies verstrekken omtrent de ontvankelijk verklaarde medische aanvragen, dat strikt beperkt is tot het medische aspect en dat handelt over de ernst van de ziekte en de reële mogelijkheid op behandeling in het land van herkomst.

Een lijst van landen waar adequate geneesmiddelen beschikbaar zijn, bestaat niet en zou in ieder geval weinig pertinent zijn. De medische situatie in derdewerldlanden wijzigt en evolueert constant. Bij de onderzoeken wordt daarom zoveel mogelijk rekening gehouden met zeer recent informatiemateriaal.

Niet alleen moet de beschikbaarheid van adequate medicatie worden nagegaan maar de Vreemdelingenwet stelt zeer duidelijk dat ook, meer algemeen, de mogelijkheid op een adequate behandeling moet worden onderzocht. Wat onder adequate behandeling dient te worden verstaan, is vanzelfsprekend een medische inschatting die de behandelende arts toekomt. Deze adequate behandeling moet ook beschikbaar zijn, dit wil zeggen dat ze financieel en geografisch toegankelijk moet zijn. Deze aspecten worden

possible dans le pays d'origine ou de séjour. J'en viens à vos deuxième et troisième questions. L'examen se fait au cas par cas. Il va de soi que mes services respectent l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Cette réponse suscite plusieurs questions. Qu'entend-on exactement par « l'examen se fait au cas par cas » ? Qui procède à cet examen et sur la base de quels critères une décision est-elle prise ?

Si l'on décide au cas par cas, dispose-t-on alors d'une liste des pays où les médicaments adéquats sont disponibles ? Dans l'affirmative, la ministre peut-elle me transmettre cette liste ?

Sur la base de quels critères cette liste est-elle établie ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre de la Politique de migration et d'asile.

J'ai déjà déclaré à maintes reprises que toutes les demandes de séjour pour raisons humanitaires sont examinées et évaluées individuellement. Cela figure d'ailleurs dans les travaux préparatoires des modifications législatives de 2006 et 2007. Il est tenu compte, entre autres, de la situation particulière du demandeur. Cette approche contraste avec un examen basé uniquement sur des conditions de base ou un examen par catégorie. Dans un contexte humanitaire, seule l'approche au cas par cas garantit un processus décisionnel correct.

L'examen d'une demande pour raisons humanitaires, y compris pour raisons médicales en application de l'article 9ter de la loi, et la prise de décision reviennent aux mandataires du ministre, à savoir des fonctionnaires spécialisés de l'Office des étrangers. Un médecin attaché à l'administration doit remettre, conformément à la loi sur les étrangers, un avis sur les demandes médicales déclarées recevables, avis se limitant strictement à l'aspect médical et portant sur la gravité de la maladie et la possibilité réelle d'un traitement dans le pays d'origine.

Il n'existe pas de liste des pays où les médicaments adéquats sont disponibles. Une telle liste ne serait pas pertinente car la situation médicale dans les pays du tiers-monde évolue constamment. C'est pourquoi lors des examens il est tenu compte autant que possible des informations les plus récentes.

Non seulement la disponibilité de médicaments adéquats doit être vérifiée mais l'Office des étrangers précise très clairement que de manière plus générale, les possibilités d'un traitement adéquat doivent aussi être examinées. Un traitement adéquat suppose évidemment une évaluation médicale, laquelle appartient au médecin traitement. De plus, il doit être disponible, c'est-à-dire accessible financièrement et géographiquement. Ces aspects sont contrôlés par l'Office des étrangers sur la base des informations disponibles, par exemple, dans les postes diplomatiques dans les pays d'origine ou dans les banques de données du Commissariat

door de DVZ nagetrokken op basis van de beschikbare informatie, bijvoorbeeld bij de diplomatieke posten in de landen van herkomst of in de gegevensbank van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Er wordt dus duidelijk geval per geval beslist en er is geen systematische benadering. Dit betekent dat de beslissing afhankelijk kan zijn van de persoon die beoordeelt. Dat is niet onbelangrijk. Ik zal een schriftelijke vraag stellen om die evolutie te volgen. Volgens mij is een objectieve benadering nodig.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de instructie van de minister aan de Dienst Vreemdelingenzaken betreffende de regularisatie van gezinnen» (nr. 4-991)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Op basis van artikel 9bis van de Vreemdelingenwet is het mogelijk een aanvraag tot regularisatie in te dienen. De criteria op basis waarvan er over de aanvraag beslist wordt, zijn echter nog altijd niet verduidelijkt in een circulaire, zoals nochtans overeengekomen in het regeerakkoord. De onderhandelingen over de regularisatiecriteria zitten al een tijdje in het slop.

De minister verraste dan ook iedereen door op 27 maart 2009 een nieuwe instructie aan de Dienst Vreemdelingenzaken te geven die bijkomende criteria vooropstelde bij de gangbare procedure tot regularisatie. Volgens die instructie kunnen families met schoolgaande kinderen, met een afgesloten of een hangende asielprocedure geregulariseerd worden voor zover ze kunnen aantonen dat ze tenminste vijf jaar ononderbroken in België verblijven en een asielaanvraag hebben ingediend voor 1 juni 2007 waarvan het onderzoek tenminste één jaar in beslag heeft genomen. Voorts moet het schoolgaande kind of de schoolgaande kinderen minstens sinds 1 september 2007 school lopen of school gelopen hebben.

De minister liet uitschijnen dat zij met die instructie tegemoet komt aan een grote groep asielaanvragers. Uit een rondvraag blijkt echter dat de cumulatie van criteria die de minister oplegt, bijzonder zwaar is, zodat slechts weinig gezinnen in aanmerking komen. Iemand die hier al tien jaar woont, met twee kinderen die hier geboren werden en schoollopen, die hier legaal heeft gewerkt, maar slechts acht van de vereiste tien maanden asielprocedure heeft doorlopen, komt niet in aanmerking.

Hoeveel dossiers zijn er sinds de bekendmaking van de instructie van 27 maart 2009 op basis daarvan behandeld? Over hoeveel personen gaat het?

Hoeveel van die dossiers kregen na afloop een positief antwoord? Hoeveel aanvragen werden afgewezen? Over

général aux réfugiés et aux apatrides.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Les décisions sont donc clairement prises au cas par cas et il n'y a pas d'approche systématique. Cela signifie que la décision peut varier en fonction de la personne qui juge. Ce n'est pas dépourvu d'importance. Je poserai une question écrite pour suivre cette évolution. Je considère qu'une approche objective est nécessaire.*

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'instruction adressée par la ministre à l'Office des étrangers concernant la régularisation des familles» (n° 4-991)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Il est possible d'introduire une demande de régularisation sur la base de l'article 9bis de la loi sur les étrangers. Mais les critères sur lesquels se fonde la décision ne sont toujours pas précisés dans une circulaire, alors que c'était convenu dans l'accord de gouvernement. Les négociations sur les critères de régularisation sont dans une impasse depuis un certain temps déjà.*

La ministre a dès lors surpris tout le monde en donnant à l'Office des étrangers, le 27 mars 2009, une nouvelle instruction proposant des critères complémentaires dans la procédure de régularisation en vigueur. Selon cette instruction, des familles avec enfants scolarisés, pour lesquelles une procédure est terminée ou en cours, peuvent être régularisées pour autant qu'elles puissent prouver qu'elles ont séjourné pendant une période ininterrompue d'au moins cinq ans en Belgique et qu'elles aient introduit avant le 1^{er} juin 2007 une demande d'asile dont l'examen a pris au moins un an. En outre, l'enfant scolarisé ou les enfants scolarisés doivent aller ou être allés à l'école depuis le 1^{er} septembre 2007.

La ministre a laissé entendre que cette instruction répond à un groupe important de demandeurs d'asile. Une enquête révèle que le cumul des critères imposés par la ministre est particulièrement lourd, de sorte que peu de familles entrent en considération. Une personne habitant ici depuis dix ans, dont les deux enfants sont nés ici et vont à l'école, qui a travaillé ici dans la légalité, mais dont la procédure a duré huit mois, et non dix comme exigé, n'entre pas en considération.

Depuis la publication de l'instruction du 27 mars 2009, combien de dossiers ont-ils été traités sur cette base ? De combien de personnes s'agit-il ?

Combien de ces dossiers ont-ils reçu, à leur terme, une réponse positive ? Combien de demandes ont-elles été

hoeveel personen gaat het telkens?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.

Nieuwe aanvragen op basis van artikel 9bis van de Vreemdelingenwet of de actualisatie van reeds ingediende aanvragen waarbij de aanvrager de toepassing van de instructie van 27 maart 2009 inroept, bereiken de Dienst Vreemdelingenzaken via de gemeentebesturen. Het gemeentebestuur moet een woonstcontrole uitvoeren en daarna de aanvraag doorzenden naar de DVZ. Afhankelijk van de middelen die de gemeenten kunnen vrijmaken voor die opdracht, kan de procedure meerdere weken in beslag nemen.

Om die reden heb ik op 28 mei aan senator Piryns geantwoord dat de eerste cijfers pas vanaf juni beschikbaar zouden zijn.

Bovendien zullen de cijfers alleen betrekking hebben op het aantal positieve beslissingen. Over de negatieve of andere beslissingen, bijvoorbeeld zonder voorwerp, niet-inoverwegingneming, wordt slechts een totaalcijfer bijgehouden omdat gedifferentieerde cijfergegevens alleen nuttig zijn bij positieve beslissingen.

Voor het overige verwijst ik naar het antwoord dat ik op 28 mei aan senator Piryns heb gegeven. De concrete cijfers heb ik nog niet, maar ik verwacht ze eerstdaags.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – De minister stelt in haar antwoord dat de gemeenten enkele weken nodig hebben om de woonstcontrole te doen. Mocht dat zo zijn, dan overtreden de gemeentebesturen de wettelijke termijn van tien dagen. De minister moet de gemeenten hierop aanspreken.

Ik heb ook weet van dossiers die onmiddellijk na de inwerkingtreding op 27 maart zijn ingediend, en waarin de woonstcontrole al lang is gebeurd, en die al lang bij de DVZ liggen.

Als de minister pas vanaf 1 juli over de gegevens zal beschikken, zal ik mijn vraag na 1 juli opnieuw stellen.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de adviserende geneesheren en deskundigen bij een aanvraag tot medische regularisatie» (nr. 4-992)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Op basis van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet van 15 december 1980 kan men een aanvraag tot medische regularisatie indienen. Geneesheren onderzoeken of de aanvraag gegrond is. Indien die geneesheren meer informatie nodig hebben, kunnen ze de

rejetées ? Combien de personnes sont-elles chaque fois concernées ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

Les nouvelles demandes introduites sur la base de l'article 9bis de la loi sur les étrangers ou l'actualisation de demandes déjà introduites pour lesquelles le demandeur invoque l'application de l'instruction du 27 mars 2009 arrivent à l'Office des étrangers par le biais des administrations communales. L'administration communale doit contrôler le domicile et envoyer ensuite la demande à l'Office des étrangers. En fonction des moyens que les communes peuvent dégager pour cette mission, la procédure peut prendre plusieurs semaines.

Pour ces raisons, j'ai répondu le 28 mai à Mme Piryns que les premiers chiffres seraient seulement disponibles à partir de juin.

En outre, les chiffres ne concerneront que les décisions positives. Pour les décisions négatives ou les autres, par exemple sans objet ou non prises en considération, on ne mentionne que le total, les données différenciées n'étant utiles que pour les réponses positives.

Pour le reste, je renvoie à la réponse que j'ai donnée le 28 mai à Mme Piryns. Je n'ai pas encore de chiffres concrets mais je les attends ces jours-ci.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – La ministre indique dans sa réponse que les communes ont besoin de quelques semaines pour contrôler le domicile. S'il en est ainsi, les administrations communales outrepassent le délai légal de dix jours.

J'ai également connaissance de dossiers introduits juste après le 27 mars, pour lesquels le domicile a été contrôlé depuis longtemps et qui sont à l'Office des étrangers depuis longtemps déjà.

Puisque la ministre ne disposera de ces données qu'à partir du 1^{er} juillet, je poserai de nouveau ma question après cette date.

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les médecins conseils et les experts dans le cadre d'une demande de régularisation fondée sur des motifs médicaux» (n° 4-992)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Sur la base de l'article 9ter de la loi sur les étrangers du 15 décembre 1980, il est possible d'introduire une demande de régularisation fondée sur des motifs médicaux. Des médecins vérifient si la demande est fondée. Si ces médecins ont besoin de plus d'informations, il peuvent adresser les demandeurs à des

aanvragers naar medisch deskundigen doorverwijzen.

In de ministerraad van 30 april werd de lijst met deskundigen eindelijk goedgekeurd. Er zijn echter nog verschillende specialisaties waarvoor nog geen deskundige is aangesteld. Daarbij valt vooral de afwezigheid van een psychiater op. Nochtans is de aanwezigheid van een psychiater zeer belangrijk, aangezien een groot aantal aanvragen tot medische regularisatie gaat over psychische ziektebeelden.

Kan de minister meedelen of zich voor de vacante specialisaties reeds kandidaat-deskundigen hebben aangemeld? Zijn daar psychiaters bij?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.

Alvorens op de vragen in te gaan, wil ik eerst toch enkele foutieve stellingen rechtzetten. Het is niet helemaal correct dat de geneesheren in de context van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet 'onderzoeken of de (regularisatie)aanvraag gegrond is'. Zij verlenen enkel een medisch advies met betrekking tot het levensbedreigende karakter van de ziekte en het reële risico op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer geen adequate verzorging in het land van herkomst mogelijk is.

Het is evenmin correct dat die geneesheren 'de aanvragers doorverwijzen naar medisch deskundigen'. De Vreemdelingenwet stelt dat de geneesheer zo nodig een extra advies kan inwinnen van deskundigen. Dat sluit een eventuele doorverwijzing niet uit, maar het is zeker niet de regel.

Wat de deskundigen betreft wil ik toch eerst meegeven dat het merendeel van de experts die onlangs bij koninklijk besluit werden aangesteld vandaag beschikbaar zijn. Enkele kandidaat-specialisten, onder meer een specialist in de psychiatrie, hebben jammer genoeg hun kandidatuur ingetrokken, zodat ze niet aangesteld werden.

Aanvankelijk was ten minste één kandidaat-deskundige beschikbaar voor elk van de 34 disciplines opgesomd in het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 september 2006.

Bij het opstellen van het koninklijk besluit dat de deskundigen aanwijst, heeft men echter moeten vaststellen dat er in negen disciplines geen kandidaat-deskundigen waren. Een nieuw ontwerp van besluit zal worden voorgelegd zodra de ontbrekende deskundigen zijn gevonden. Er zal zo spoedig mogelijk een nieuwe oproep voor deskundigen worden gelanceerd. Omdat de vakantieperiode niet echt de ideale periode is om kandidaat-medische experts aan te trekken, heeft DVZ besloten de oproep eind augustus te lanceren.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Uiteraard weet ik dat niet de arts beslist of de regularisatie wordt toegekend. Nadat hij een advies heeft gegeven, beslist de gemachtigde van de minister of de minister zelf. Ik stel vast dat er in verschillende disciplines nog kandidaten worden gezocht. Ik vind het een goede zaak dat de oproep einde augustus wordt gelanceerd zodat de kandidaten voldoende tijd krijgen om te reageren. Ik kom op de kwestie later terug om na te gaan of er inderdaad kandidaten zijn gevonden.

experts médicaux.

La liste de ces experts a enfin été approuvée en Conseil des ministres du 30 avril. Cependant, pour plusieurs spécialités, aucun expert n'a encore été désigné. C'est le cas pour la psychiatrie, alors que la présence d'un psychiatre est très importante étant donné que de nombreuses demandes de régularisation fondées sur des motifs médicaux concernent des syndromes psychiques.

Des candidats experts se sont-ils manifestés pour les spécialités vacantes ? Y a-t-il des psychiatres parmi eux ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

Avant de répondre aux questions, je souhaite rectifier certaines affirmations erronées. Il est faux de dire que dans le contexte de l'article 9ter de la loi sur les étrangers, les médecins vérifient si la demande (de régularisation) est fondée. Les médecins émettent simplement un avis concernant le degré de gravité de la maladie et le risque réel d'un traitement inhumain ou dégradant lorsqu'un traitement adéquat n'est pas possible dans le pays d'origine.

Il n'est pas davantage correct de dire que les médecins adressent les demandeurs à des experts médicaux. La loi sur les étrangers prévoit que le médecin peut, si nécessaire, solliciter l'avis supplémentaire d'experts. Cela n'exclut pas l'orientation vers un expert mais ce n'est assurément pas la règle.

Je voudrais préciser que la plupart des experts qui ont été désignés dernièrement par arrêté royal sont aujourd'hui disponibles. Quelques candidats spécialistes, entre autres un spécialiste en psychiatrie, ont malheureusement retiré leur candidature et n'ont donc pas été désignés.

Initialement, au moins un candidat expert était disponible pour chacune des 34 disciplines citées dans l'arrêté royal du 17 mai 2007 fixant des modalités d'exécution de la loi du 15 septembre 2006.

Lors de la rédaction de l'arrêté royal désignant les experts, force a été de constater qu'il n'y avait pas de candidats pour neuf disciplines. Un nouveau projet d'arrêté sera présenté dès que les experts manquants auront été trouvés. Un nouvel appel à candidatures sera lancé dès que possible. Compte tenu de la période des vacances, l'Office des étrangers a décidé de lancer l'appel à la fin du mois d'août.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je sais bien entendu que la décision finale de régularisation n'est pas prise par le médecin. Une fois que ce dernier a émis un avis, la décision est prise par le mandataire de la ministre ou par la ministre. Je constate que l'on recherche encore des candidats pour plusieurs disciplines. Il est judicieux de lancer l'appel fin août de manière à laisser aux candidats le temps de réagir. Je reviendrai sur la question ultérieurement afin de vérifier si des candidats ont effectivement été trouvés.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 2 juli om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 19.40 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames Lizin en Russo, om gezondheidsredenen, de heren Courtois en Van Overmeire, in het buitenland, de heer Martens, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 2 juillet à 15 h.

(La séance est levée à 19 h 40.)

Excusés

Mmes Lizin et Russo, pour raison de santé, MM. Courtois et Van Overmeire, à l'étranger, M. Martens, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 55
 Voor: 4
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 0

Voor

José Daras, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Tegen

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Stemming 2

Aanwezig: 55
 Voor: 41
 Tegen: 4
 Onthoudingen: 10

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Tegen

José Daras, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Michel Delacroix, Louis Ide, Nele Jansegers, Helga Stevens, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.

Stemming 3

Aanwezig: 53
 Voor: 4
 Tegen: 49
 Onthoudingen: 0

Voor

José Daras, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Tegen

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux,

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 55
 Pour : 4
 Contre : 51
 Abstentions : 0

Pour

Contre

Vote n° 2

Présents : 55
 Pour : 41
 Contre : 4
 Abstentions : 10

Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 3

Présents : 53
 Pour : 4
 Contre : 49
 Abstentions : 0

Pour

Contre

Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Stemming 4

Aanwezig: 55
 Voor: 43
 Tegen: 4
 Onthoudingen: 8
 Voor

Vote n° 4

Présents : 55
 Pour : 43
 Contre : 4
 Abstentions : 8
 Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Tegen

Contre

José Daras, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Onthoudingen

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Michel Delacroix, Nele Jansegers, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.

Stemming 5

Aanwezig: 54
 Voor: 48
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 6
 Voor

Vote n° 5

Présents : 54
 Pour : 48
 Contre : 0
 Abstentions : 6
 Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne.

Onthoudingen

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.

Stemming 6

Aanwezig: 55
 Voor: 51
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 4
 Voor

Vote n° 6

Présents : 55
 Pour : 51
 Contre : 0
 Abstentions : 4
 Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Onthoudingen

Abstentions

José Daras, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Stemming 7

Vote n° 7

Aanwezig: 55

Présents : 55

Voor: 41

Pour : 41

Tegen: 9

Contre : 9

Onthoudingen: 5

Abstentions : 5

Voor

Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Guy Swennen, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Tegen

Contre

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Louis Ide, Nele Janseggers, Helga Stevens, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.

Onthoudingen

Abstentions

Michel Delacroix, Freya Piryns, Marleen Temmerman, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

Stemming 8

Vote n° 8

Aanwezig: 55

Présents : 55

Voor: 43

Pour : 43

Tegen: 4

Contre : 4

Onthoudingen: 8

Abstentions : 8

Voor

Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Tegen

Contre

José Daras, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Onthoudingen

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Michel Delacroix, Nele Janseggers, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.

Stemming 9

Vote n° 9

Nederlandse taalgroep

Groupe linguistique néerlandais

Aanwezig: 33

Présents : 33

Voor: 33

Pour : 33

Tegen: 0

Contre : 0

Onthoudingen: 0

Abstentions : 0

Voor

Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Hugo Coveliers, Sabine de Bethune, Jean-Jacques De Gucht, Roland Duchatelet, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Janseggers, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Freya Piryns, Els Schelfhout, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Paul Wille.

Franse taalgroep

Aanwezig: 21
 Voor: 21
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

Voor

Sfia Bouarfa, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Josy Dubié, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Franco Seminara, Dominique Tilmans, Christiane Vienne.

Duitstalige gemeenschapssenaar

Voor

Berni Collas.

Groupe linguistique français

Présents : 21
 Pour : 21
 Contre : 0
 Abstentions : 0

Pour

Sénateur de communauté germanophone

Pour

In overweging genomen voorstellen**Wetsvoorstellen**Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, teneinde de Duitstalige kandidaten de mogelijkheid te bieden het schriftelijke gedeelte van het examen in hun moedertaal af te leggen (van de heren Berni Collas en François Roelants du Vivier; Stuk **4-1354/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 124 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst betreffende de inkorting van het kapitaal van een levensverzekering in geval van erfopvolging (van de heer Tony Van Parys c.s.; Stuk **4-1362/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot uitbreiding van de categorieën van personen en van de schadeposten die in aanmerking komen voor een vergoeding door de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (van mevrouw Anke Van dermeersch en de heer Hugo Coveliers; Stuk **4-1366/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de algemene belastingaftrek voor restaurantkosten (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk **4-1367/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, wat betreft het parkeren van artsen en verplegend personeel (van mevrouw Anke Van dermeersch en de heer Freddy Van Gaever; Stuk **4-1369/1**).

Propositions prises en considération**Propositions de loi**Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, afin de permettre aux candidats germanophones de présenter la partie écrite de l'examen dans leur langue maternelle (de MM. Berni Collas et François Roelants du Vivier; Doc. **4-1354/1**).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi complétant l'article 124 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne la réduction du capital d'une assurance vie en cas de succession (de M. Tony Van Parys et consorts; Doc. **4-1362/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi étendant les catégories de personnes et de postes de dommages susceptibles de faire l'objet d'une indemnisation par la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence (de Mme Anke Van dermeersch et M. Hugo Coveliers; Doc. **4-1366/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déductibilité fiscale générale des frais de restaurant (de Mme Anke Van dermeersch et consorts; Doc. **4-1367/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne le stationnement des médecins et du personnel infirmier (de Mme Anke Van dermeersch et M. Freddy Van Gaever; Doc. **4-1369/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie teneinde fruit en groenten in kort circuit vrij te stellen van de belasting over de toegevoegde waarde en het percentage van de belasting over de toegevoegde waarde op bepaalde voedingsmiddelen waarvan vooraf wordt vastgesteld dat ze geen deel uitmaken van een gezonde en evenwichtige dagelijkse voeding, te verhogen (van de heer Jacques Brotchi; Stuk **4-1365/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie tot afschaffing van de Leopoldsorde, de Kroonorde en de Orde van Leopold II (van de heren Joris Van Hauthem en Hugo Coveliers; Stuk **4-1370/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende het bloedig onderdrukken van een vreedzaam protest van indianen in Bagua (Noord-Peru) en de miskening van de rechten van de inheemse bevolking in Peru (van mevrouw Els Schelfhout c.s.; Stuk **4-1372/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de viering van de Mandeladag (van mevrouw Sabine de Bethune c.s.; Stuk **4-1373/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstellen van verklaring tot herziening van de Grondwet

Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet, met als doel in de gebruikte terminologie de geslachtsgelijkheid tot uitdrukking te brengen (van mevrouw Sabine de Bethune; Stuk **4-1363/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Voorstel van verklaring tot herziening van artikel 110 van de Grondwet wat betreft het genaderecht (van mevrouw Anke Van dermeersch en de heer Hugo Coveliers; Stuk **4-1368/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Voorstellen tot herziening van het Reglement

Voorstel tot wijziging van de artikelen 13 en 15 van het reglement van de Senaat (van de heer André Van Nieuwkerke c.s.; Stuk **4-1364/1**).

– **Verzonden naar het Bureau.**

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution visant d'exonérer les fruits et légumes en circuit court de la taxe sur la valeur ajoutée et d'augmenter le taux de la taxe sur la valeur ajoutée grevant certains aliments préalablement reconnus comme ne faisant pas partie d'une alimentation quotidienne saine et équilibrée (de M. Jacques Brotchi ; Doc. **4-1365/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution relative à la suppression de l'Ordre de Léopold, de l'Ordre de la Couronne et de l'Ordre de Léopold II (de MM. Joris Van Hauthem et Hugo Coveliers ; Doc. **4-1370/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution concernant la répression sanglante d'une protestation pacifique d'Indiens à Bagua (nord du Pérou) et le mépris des droits de la population indigène au Pérou (de Mme Els Schelfhout et consorts ; Doc. **4-1372/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution relative à la commémoration de la journée Mandela (de Mme Sabine de Bethune et consorts ; Doc. **4-1373/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Propositions de déclaration de révision de la Constitution

Proposition de déclaration de révision de la Constitution visant à traduire l'égalité des sexes dans la terminologie utilisée (de Mme Sabine de Bethune ; Doc. **4-1363/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Proposition de déclaration de révision de l'article 110 de la Constitution en ce qui concerne le droit de grâce (de Mme Anke Van dermeersch et M. Hugo Coveliers ; Doc. **4-1368/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Propositions de révision du Règlement

Proposition de modification des articles 13 et 15 du règlement du Sénat (de M. André Van Nieuwkerke et consorts ; Doc. **4-1364/1**).

– **Envoi au Bureau.**

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*de rol van Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen*” (nr. 4-995)
- van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de blijvende problemen omtrent de rechtsgeldigheid van de koninklijke besluiten nr. 78 en 79*” (nr. 4-996)
- van mevrouw Nele Jansegers aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*de bezetting van gebouwen en hongerstakingen door illegalen sinds 1999*” (nr. 4-997)
- van mevrouw Nele Jansegers aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*het taalgebruik door Infrabel bij de verspreiding van folders*” (nr. 4-998)
- van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over “*het project tot verbetering van het beheer van de gerechtskosten*” (nr. 4-999)
- van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over “*de transparantie op de producten van de Rechterlijke Orde*” (nr. 4-1000)
- van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de interpretatie van het begrip pensioengerechtigde leeftijd in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomsten*” (nr. 4-1001)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*een nieuwe omzendbrief over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen*” (nr. 4-1002)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het gevaar verbonden aan het mededelen van vakantiegegevens via sociale netwerksites*” (nr. 4-1003)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “*de Belgische bijdrage aan vrije en transparante verkiezingen in 2010 in Rwanda*” (nr. 4-1004)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “*de voorbereidingsfase van de gemengde commissie België-DRC*” (nr. 4-1005)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de kennis van de afwijkende buitenlandse verkeersregels*” (nr. 4-1007)

Demandes d’explications

Le Bureau a été saisi des demandes d’explications suivantes :

- de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « *le rôle du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides* » (n° 4-995)
- de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les problèmes permanents relatifs à la validité des arrêtés royaux n^{os} 78 et 79* » (n° 4-996)
- de Mme Nele Jansegers à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « *l’occupation de bâtiments et les grèves de la faim par des illégaux depuis 1999* » (n° 4-997)
- de Mme Nele Jansegers au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *l’emploi des langues par Infrabel dans le cadre de la distribution de dépliants* » (n° 4-998)
- de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur « *le projet visant à améliorer la gestion des frais de justice* » (n° 4-999)
- de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur « *la transparence sur les produits de l’Ordre judiciaire* » (n° 4-1000)
- de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *l’interprétation de la notion d’âge légal de la pension donnée par la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d’assurance terrestre* » (n° 4-1001)
- de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « *une nouvelle circulaire concernant les mineurs étrangers non accompagnés* » (n° 4-1002)
- de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l’Intérieur sur « *le danger lié à la communication sur les réseaux sociaux des informations relatives aux vacances* » (n° 4-1003)
- de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « *la contribution de la Belgique aux élections libres et transparentes au Rwanda en 2010* » (n° 4-1004)
- de Mme Els Schelfhout au ministre de la Coopération au développement sur « *la phase préparatoire de la commission mixte Belgique-RDC* » (n° 4-1005)
- de M. Hugo Vandenberghe au secrétaire d’État à la Mobiliteit sur « *la connaissance des règles de la circulation routière différentes à l’étranger* » (n° 4-1007)

- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de uitvoeringsbesluiten van de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen*” (nr. 4-1008)
- van de heer Freddy Van Gaever aan de minister van Klimaat en Energie over “*de stand van zaken omtrent het dossier van de uitstap uit de kernenergie*” (nr. 4-1009)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “*de aankoop van drugs via internet*” (nr. 4-1010)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over “*de vrijlating door procedurefouten in de zaak van de ‘cannabisboer’*” (nr. 4-1011)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over “*de berisping van de daders in de zaak Simon Wijffels*” (nr. 4-1012)
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**

Niet-evocatie

Bij boodschap van 23 juni 2009 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, het volgende niet geëvoceerde wetsontwerp:

Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat het invoeren van het alcoholslot betreft (Stuk **4-1350/1**).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 93/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 372 en 375 van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummer 4497);
- het arrest nr. 94/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 579, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Cassatie (rolnummer 4500);
- het arrest nr. 95/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 30, tweede lid, van de wet van 7 mei 1999 “op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid”, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (rolnummer 4502);

- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les arrêtés d'exécution de la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs* » (n° 4-1008)

- de M. Freddy Van Gaever au ministre du Climat et de l'Énergie sur « *l'état de la question concernant le dossier de la sortie du nucléaire* » (n° 4-1009)

- de Mme Lieve Van Ermen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « *l'achat de drogues sur Internet* » (n° 4-1010)

- de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur « *la libération pour fautes de procédure dans l'affaire du cultivateur de cannabis* » (n° 4-1011)

- de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur « *la réprimande prononcée à l'encontre des agresseurs de Simon Wijffels* » (n° 4-1012)

- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Non-évocation

Par message du 23 juin 2009, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, le projet de loi non évoqué qui suit :

Projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne le recours à l'éthylotest antidémarrage (Doc. **4-1350/1**).

- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 93/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause les questions préjudicielles relatives aux articles 372 et 375 du Code pénal, posées par la Cour d'appel d'Anvers (numéro du rôle 4497) ;
- l'arrêt n° 94/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause la question préjudicielle concernant l'article 579, 1°, du Code judiciaire, posée par la Cour de cassation (numéro du rôle 4500) ;
- l'arrêt n° 95/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause les questions préjudicielles concernant l'article 30, alinéa 2, de la loi du 7 mai 1999 « sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale », posées par le Tribunal du travail de Bruxelles (numéro du rôle 4502) ;

- het arrest nr. 96/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vragen over artikel 24, §2, van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Rabat op 24 juni 1968 en goedgekeurd bij de wet van 20 juli 1970, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (rolnummer 4510);
- het arrest nr. 97/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 1, eerste lid, a), van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, gesteld door de Politierechtbank te Gent (rolnummer 4531);
- het arrest nr. 98/2009, uitgesproken op 4 juni 2009, inzake de vordering tot schorsing van de artikelen 2 en 3 van de wet van 16 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 189ter, 235ter, 335bis en 416 van het Wetboek van strafvordering, ingesteld door M.K. en anderen (rolnummer 4685).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over de artikelen 6, 7, 9, 14, 15, 16 en 17 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, gesteld door de Raad van State (rolnummers 4706, 4707 en 4708, toegevoegd aan 4673, 4674, 4675, 4678, 4682 en 4683).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Rechtbank van koophandel

Bij brief van 23 juni 2009 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Verviers overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2008 van de Rechtbank van koophandel te Verviers, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 18 juni 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 19 juni 2009 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

- het advies betreffende het versterken van kennisuitwisseling tussen de onderzoekswereld en het bedrijfsleven;
- het advies betreffende een ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de eisen waaraan houtpellets moeten

- l'arrêt n° 96/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 24, §2, de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Rabat le 24 juin 1968 et approuvée par la loi du 20 juillet 1970, posées par la Cour du travail d'Anvers (numéro du rôle 4510) ;
- l'arrêt n° 97/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause la question préjudicielle relative à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'État et des provinces, posée par le Tribunal de police de Gand (numéro du rôle 4531) ;
- l'arrêt n° 98/2009, rendu le 4 juin 2009, en cause la demande de suspension des articles 2 et 3 de la loi du 16 janvier 2009 modifiant les articles 189ter, 235ter, 335bis et 416 du Code d'instruction criminelle, introduite par M.K. et autres (numéro du rôle 4685).

- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant les articles 6, 7, 9, 14, 15, 16 et 17 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, posées par le Conseil d'État (numéros du rôle 4706, 4707 et 4708, joints aux 4673, 4674, 4675, 4678, 4682 et 4683).
- **Pris pour notification.**

Tribunal de commerce

Par lettre du 23 juin 2009, le président du Tribunal de commerce de Verviers a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2008 du Tribunal de commerce de Verviers, approuvé lors de son assemblée générale du 18 juin 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Conseil central de l'économie

Par lettre du 19 juin 2009, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

- l'avis relatif au renforcement des échanges de connaissances entre le monde de la recherche et les entreprises ;
- l'avis relatif au projet d'arrêté royal déterminant les exigences auxquelles doivent répondre des pellets de bois

voldoen om gebruikt te worden als brandstof voor niet-industriële verwarmingstoestellen,

goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 17 juni 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 4 juni 2009 hebben de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en artikel 1 van de organieke wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad aan de Senaat overgezonden:

- het advies over de voortgezette opleiding in het kader van een alomvattende strategie (CRB 2009-845 DEF);
- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden en naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

FOD Financiën – Evaluatiecommissie van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen

Bij brief van 22 juni 2009 heeft de vice-eersteminister en minister van Financiën, overeenkomstig artikel 29 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2008.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

Bij brief van 12 juni 2009, heeft de Directeur van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 16 december 2002 houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, aan de Senaat overgezonden, het activiteitenverslag voor 2008.

- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

prévus pour alimenter des appareils de chauffage non industriels,

approuvés lors de sa séance plénière du 17 juin 2009.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Conseil central de l'économie et Conseil national du travail

Par lettre du 4 juin 2009, le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail ont transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à l'article premier de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail :

- l'avis sur la formation continue dans le cadre d'une stratégie globale (CCE 2009-845 DEF) ;
- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques et à la commission des Affaires sociales.**

SPF Finances – Commission d'évaluation de la loi du 21 février 2003 créant un service des créances alimentaires

Par lettre du 22 juin 2009, le vice-premier ministre et ministre des Finances a transmis au Sénat, conformément à l'article 29 de la loi du 21 février 2003, créant un service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, le rapport d'activités pour 2008.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

Par lettre du 12 juin 2009, le Directeur de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a transmis au Sénat, conformément à l'article 12 de la loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, le rapport d'activités 2008.

- **Envoi à la commission des Affaires sociales.**